

**PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
SELON VOS BESOINS**

- INTÉRIMAIRE AU CONSTRUCTEUR
- A LONG TERME
- PROPRIÉTÉS RÉSIDENTIELLES
COMMERCIALES
INDUSTRIELLES

**TRUST
GÉNÉRAL**

HULL, 120, PROMENADE DU PORTAGE
Normand Gagné, Dir. Hypothèques 771-3227

**PRECISION
ÉLECTRONIQUE**

69 ST-JOSEPH, HULL
776-2332

ON RÉPARE TOUTE
MARQUE DE
TÉLÉVISION-VIDÉO-STÉRÉO
BALADEUR-MICRO-ONDES

Meilleur prix - Meilleur service - Meilleure garantie

10% DE RABAIS
SUR VOTRE FACTURE
EN PRÉSENTANT CETTE ANNONCE

**Le
calendrier
des
activités**

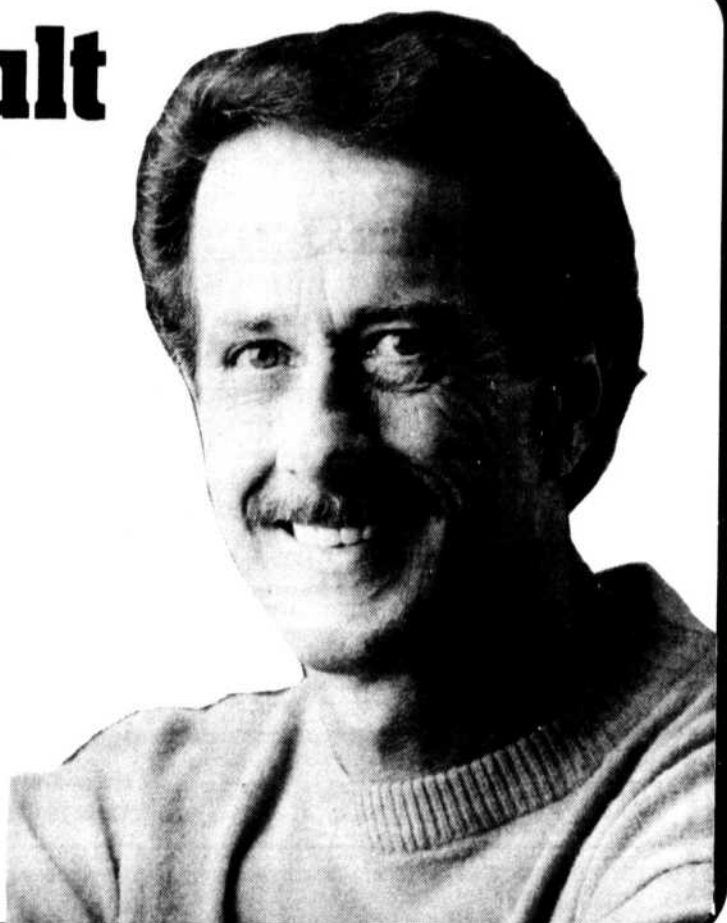
PAGE 7

OUTAOUAIS

HULL AYLMEH GATINEAU

Marc Legault

**fait un
dernier
soubresaut
au théâtre**



PAGE 3

**Paul André
Boivin**

**avec chœur
et orchestre
à l'OCH**



PAGE 5

1^{ère} et 2^{ème} HYPOTHÈQUE

à compter de 12.75%*

- Approbation dans 48 heures
- Jusqu'à 90%
- Pour rénovation ou achat
de votre maison de rêve

PRÊTS PERSONNELS

à compter de 13.25%*

- Pour achats • Voyages • Placements
- Consolidation de dettes

* Taux sujets à modifications

**TRUST CENTRAL
GUARANTY**

100, PROMENADE DU PORTAGE
HULL, QC. J8X 2K1
771-6655
PETER SMITH, directeur des Prêts

**À bientôt...
...au Musée**

PAGE 2

**Originalité du mouvement
avec
Julie West**

PAGE 4

VISITE AU MUSEE

C'est le temps de préparer sa visite ... et celle de vos invités!

Tout le monde le sait! L'inauguration du nouveau Musée canadien des civilisations aura lieu le jeudi 29 juin 1989. Cette

date approche à grands pas et nombreux sont ceux qui ont lancé l'invitation à leurs amis ou leur famille de l'extérieur

de s'amener dans l'Outaouais pour cet événement d'envergure. Et ils ont eu raison de le faire, parce que l'Outaouais est

un environnement culturel et touristique privilégié.

par Hélène Lavoie

Situé à Hull, sur la rive québécoise de la rivière des Outaouais, le Musée présente une architecture unique, pensée par Douglas Cardinal, rappelant la formation du

mense bouche d'une forme totémique au-dessus de laquelle deux grands yeux surveillent de près l'arrivée des visiteurs.

Une fois reçue la benédiction de ce grand manitou, symbolisant le peuple autochtone du Canada, l'aventure commence à la découverte de l'héritage culturel canadien.

Il sera possible de

d'images plus que réalistes. La première projection sera celle du film de l'empereur chinois Qin Shibuang, celui-là même qui a fait construire la Muraille de Chine.

Le Musée canadien des civilisations réserve aussi une place pour les expositions temporaires, dites spéciales, d'art autochtone et d'arts et traditions

GAUTHIER.

Du côté de la galerie d'art autochtone, A L'OMBRE DU SOLEIL présentera 264 pièces d'art amérindien et inuit du Canada. Tandis que dans la Salle des arts et traditions populaires, seront présentées deux expositions: LES TRADITIONS CULTURELLES CHINOISES AU CA

La Ville de Hull et **Bell Canada** présentent

LES LUNDIS

Juste pour rire

LE 24 AVRIL

AU PROGRAMME:

- Guy Perreault
- Jean-François Houle
- Carle Amyotte
- Hélène Giguère
- Yves Rousseau (Giuseppe Mastromiani)

Achetez 7 billets recevez le 8^e gratuitement

À L'AGORA
de la Maison du Citoyen, Hull
à 20h00

Billets \$8.00 (18 ans et plus)

Points de vente:

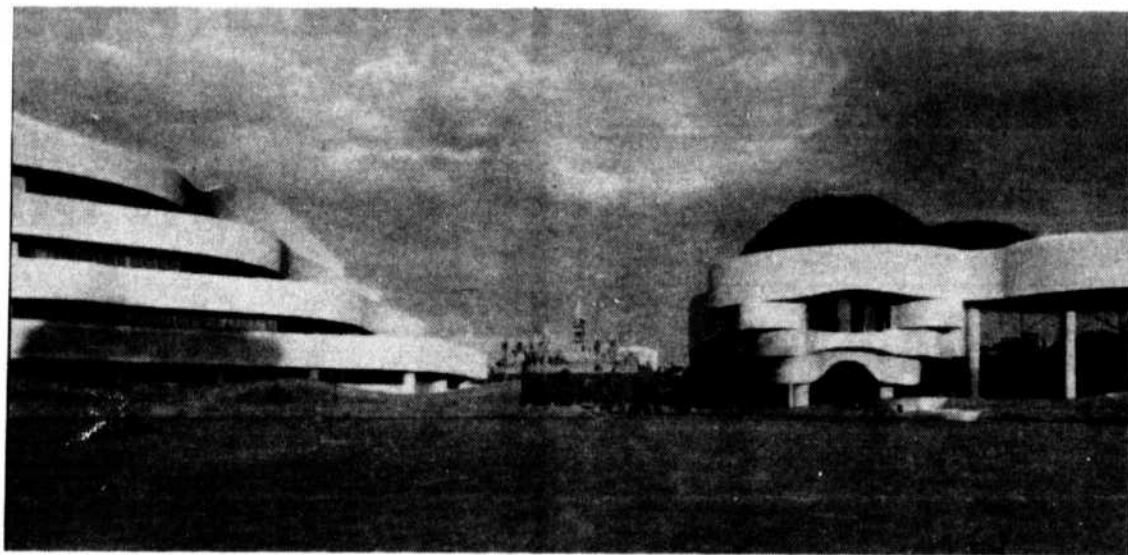
Maison du Citoyen, 595-7175
Aux 4 Jeudis, 771-9557

L'interurbain Bell

Radio-Canada canal 9

HOTEL RAMADA

Les caisses populaires **CJRC** de la ville de Hull



Musée canadien des civilisations

bouclier canadien; "il évoque la naissance de notre continent sculpté par le vent, l'eau et les glaciers".

A l'intérieur, la Grande Galerie coupe le souffle par sa splendeur et, en levant les yeux au plafond haut de 15 mètres, on peut imaginer l'arrivée des grands voiliers remplis de colons amenés à la civilisation, par une forme particulière et somptueuse qui rappelle un dessous de navire. Tant qu'à l'entrée principale, elle s'ouvre sur une im-

déambuler dans la reconstitution d'un village amérindien de la côte Nord-Ouest, de traverser le Canada d'est en ouest dans la Salle de l'histoire et les enfants posséderont leur propre Musée où ils apprendront à mieux se connaître et à connaître le monde qui les entoure".

Tout simplement fantastique, le Ciné Plus, qui se convertit en un cinéma IMAX ou OMNIMAX, projetera des films en format spécial de 70mm. Avec l'écran OMNIMAX, les spectateurs se retrouveront entourés

populaires.

Lors de l'ouverture, dans la salle réservée aux expositions spéciales, une exposition illustrant la danse traditionnelle, intitulée VOULEZ-VOUS DANSER? et une autre démontrant le cheminement, de l'acquisition à la conservation, d'une pièce. Cette exposition s'intitule AUPAYS DES ANGES: LE CORBILLARD

NADA et DE MAIN DE MAÎTRE - LES LAUREATS DU PRIX D'EXCELLENCE EN ARTISANAT SAIDYE BRONFMAN 1977-1986.

Ainsi, le nouveau Musée canadien des civilisations, même s'il ne fonctionnera pas à sa pleine capacité, abritera de quoi se taper plus qu'une seule visite.

MULTI STAR SPEC en collaboration avec **CHOT** présente.

On sait comment ça commence...

une pièce d'Alan Ayckbourn avec

PAULINE MARTIN et MARCEL LEBOEUF

M. Leboeuf et P. Martin donnent une performance extraordinaire, irrésistible.

F. Grimaldi, CBF Bonjour

Avec la collaboration de **Cascades**

5 MAI, 20h00

COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)
333, boul. Cité des Jeunes, Hull

COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)

TICKETMASTER 755-1111

TERMINUS VOYAGEUR (238 St. Joseph Blvd., Hull)

Centre national des Arts National Arts Centre

LES VARIÉTÉS FRANÇAISES DU CNA présentent en collaboration avec

LeDroit **CME-FM** **CHOT**

FRÉDÉRIC FRANÇOIS

Un rendez-vous d'amour et d'amitié ...

Pour vous, il chante toujours l'amour ... et ne cesse de briser des records de popularité!

Rappelez-vous ...

- Une femme pour toute la vie
- Je l'aime à l'italienne et maintenant
- Une nuit ne suffit pas

Après un immense succès à l'Olympia de Paris!

23 AVRIL

Opéra 20:30
18,50\$ 20,50\$ 22,50\$

TICKETMASTER 755-1111

GUICHETS DU CNA

MASSOTHÉRAPIE

Votre santé par le massage thérapeutique

FATIGUÉ(E), STRESSÉ(E), angoissé(e), anxieux(se), nerveux(se), douleurs musculaires.

SYLVIE TASCHEREAU

Venez expérimenter par la massothérapie: massage suédois, massage sportif, shiatsu et réflexologie (pieds) une relaxation physique, psychique ou énergétique.

CENTRE PROFESSIONNEL DE MÉDECINE DOUCE

68 boul. Montclair, Hull 777-1319

SUR RENDEZ-VOUS

HYPNOTHÉRAPIE

Vous reconnaissez-vous

Dr Jacques Marquis H.S.N.D.

Fumeur(euse), obèse, angoissé(e), anxieux(euse), nerveux(euse), stressé(e), timide, dépressif(ve), phobie, complexé(e), manque de concentration, alcool, mémoire, problème psycho-sexuel, etc. En plus: naturothérapie par: reforme alimentaire, désintoxication organique, vitaminothérapie, revitalisation, etc.

THÉRAPIE INDIVIDUELLE

Relaxation, visualisation, suggestion créative, hypno-analyse, régression, auto-hypnose, etc.

CENTRE PROFESSIONNEL DE MÉDECINE DOUCE

68 boul. Montclair, Hull

sur rendez-vous 777-1319

EN VEDETTE

Marc Legault fait exception avec Virginia Woolf

Ca fait un bras que nous l'avons vu au théâtre. Marc Legault, depuis plusieurs années, s'intéresse d'abord au cinéma, ensuite à l'écriture.

par Hélène Lavoie

Pour ce comédien, théâtre et même télévision ne sont plus une priorité. Parce qu'il aime écrire, le cinéma lui laisse plus de temps, les engagements étant généralement de plus courte durée; et parce qu'il aime le cinéma, l'écriture lui permet toute la liberté qu'il lui faut pour accepter un rôle à pied levé.

"J'avais décidé, depuis deux ans de ne faire que du cinéma et d'écrire pour le théâtre. Avec l'écriture, je suis

tout le temps libre. S'il se présente un rôle au cinéma, j'y vais", explique Marc Legault.

Côté écriture, c'est au théâtre d'être qu'on joue ses textes. L'année dernière, COUP DE FOUDRE a fait des ravages dans les Laurentides et cet été, VANCES AU CLUB MED devrait combler les attentes des innombrables mordus de comédie légère.

Côté cinéma, Marc Legault a personnifié le légendaire Frère André dans le film du même nom et tenait un rôle de premier plan dans TRISTESSE MODELE REDUIT. Au mois d'août prochain, nous le découvrirons dans une production de science-fiction, lors de la sortie du

film APPEL LONGUE DISTANCE au Festival de films de Montréal.

"APPEL LONGUE DISTANCE est une production extraordinaire, entièrement écrite et réalisée par des jeunes qui sortent de l'université en cinéma. C'est une superbe expérience. Ça été formidable de travailler avec des jeunes nouveaux. J'ai hâte de voir comment ça va se passer."

Et Virginia Woolf?

Si les habitués du Trillium pourront voir Marc Legault à partir de ce soir dans la pièce QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF, c'est bien parce que l'aventure que lui a proposée la metteuse en scène Brigitte Haentjens en valait la chandelle et représentait une expérience fort alléchante. Marc Legault précise: "J'ai fait une exception pour cette pièce. En principe, ce sera mon dernier rôle dramatique au théâtre. Je ne pense pas qu'il y en ait d'autres."

QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF c'est George (Marc Legault) professeur d'histoire marié depuis vingt ans à Martha (Claire Faubert), fille du grand patron de l'université. C'est aussi Nick (Rock

Castonguay) et Honey (Guylaine Guérin), un tout jeune couple. Ensemble, ils font éclater la plus extraordinaire scène de ménage jamais portée à la scène.

"Georges et Martha sont un couple d'alcooliques, un couple qui fuit la réalité pour pouvoir s'endurer, un couple qui se fait des jeux cruels. En cours de vie, ils se sont inventés un fils. Ils sont toujours en train de s'affronter, seuls ou devant d'autres. Un soir, ils ont choisi de s'affronter devant un

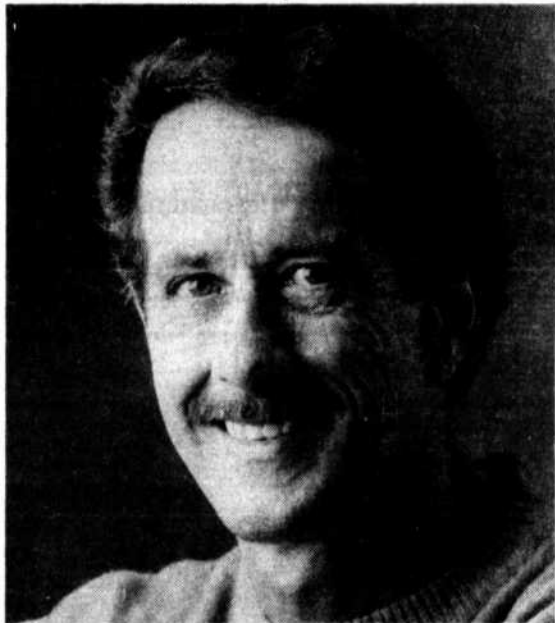
jeune couple qui ressemble à ce qu'était Georges et Martha plus jeunes. Comme ils se font des jeux, ils se font aussi des règles. Mais ce soir-là, Martha transgresse une de ces règles et parle du fils inventé comme d'un fils réel. Georges se sert de ce manquement à la règle pour se venger de Martha qui est une femme plutôt dure à son égard", raconte Marc Legault visiblement emballé par ce rôle intense.

Comme le commente Legault, QUI A

PEUR DE VIRGINIA WOOLF est une production où les émotions et la tension sont poussées à l'extrême: "Comme Georges et Martha sont un couple qui vie ensemble plus par haine que par amour, ils vivent une très grande dépendance. C'est par moment très violent; dans les mots surtout, mais aussi dans les situations et dans les émotions. C'est à qui déchirera le mieux l'autre, chacun à sa façon. Pour Martha c'est gros, presque vulgaire; pour lui c'est

plutôt par en-dessous. Il a une façon différente d'attaquer et de se défendre, mais il frappe tout aussi fort."

Cette violente et prenante scène de ménage commence dès ce soir au Théâtre de la rue York. Une production du Théâtre du Trillium en collaboration avec le Théâtre du Nouvel Ontario, QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF tiendra l'affiche jusqu'au 7 mai prochain. Les représentations ont lieu du mercredi au samedi à 20h00 et le dimanche à 15h00.



MOITIÉ PRIX

VALIDE du 25 au 29 avril 1989

Table d'Hôte

La Petite Place

Ouvert lundi soir sur réservation: 25 personnes et plus

58, rue St-Raymond, Hull 777-8159 - 777-0924

Vous bénéficiez maintenant de la table d'hôte à moitié prix 17.95\$ 9.00\$

FILET MIGNON BERCY

9.00\$ incluant petite salade, choix de dessert, thé ou café. De 17h à 21h, du mardi au samedi



Destination Les Rocheuses

Allez-y en train. C'est sans pareil.TM

ESCAPADE DANS LES ROCHEUSES 10 Départs Escortés en Français

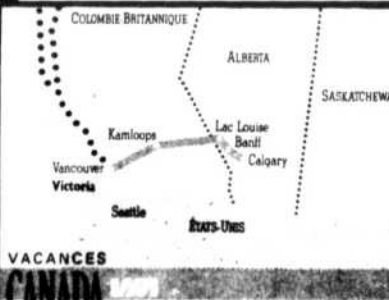
Incluant

- l'avion
- le service "Plein Jour sur les Rocheuses"
- 3 nuits à l'hôtel
- tous les transferts
- deux petits déjeuners et 2 repas légers à bord

Seulement

929.\$*

par personne de Montréal
Deux par chambre



Un extraordinaire périple de 4 jours. Prenez l'avion jusqu'à Vancouver. Vous y passez la nuit et le lendemain matin, à bord du service "Plein Jour sur les Rocheuses", faites une excursion de deux jours parmi des paysages fantastiques. Après une nuit à Kamloops, vous passez au lac Louise et à Banff. Une dernière nuit à Calgary et retour par avion le quatrième jour.



Détenteur d'un permis du Québec
668, boul. St-Joseph, Hull

770-6711



CONCOURS D'ADMISSION

Année scolaire 1989-1990

DISCIPLINES PRINCIPALES:

piano, orgue, clavecin, violon, alto, violoncelle, contrebasse, flûte, hautbois, clarinette, saxophone, cor, trompette, trombone, percussion, guitare, chant, écriture, analyse.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION:

le samedi 13 mai 1989

Les auditions auront lieu dans la semaine du 22 mai 1989.

Les formulaires d'inscription sont disponibles

au Conservatoire

AUCUNS FRAIS DE SCOLARITÉ

Renseignements:

Ministère des Affaires culturelles
Conservatoire de musique de Hull
430, boul. Alexandre-Taché
Hull (Québec)
J9A 1M7
Tél.: (819) 771-3283



Québec

SPÉCIAL DU PRINTEMPS LA PERMANENTE (NOUVEAU CONCEPT) POUR SEULEMENT



\$60.00 * Une permanente spirale ou crêpette

- Permanente de 1ère qualité
- Choisi pour votre cheveu
- Enroulé sur rouleau Spiral ou étendue sur plaque crêpette afin de vous donner une allure à la mode, comme les nouveaux styles le demandent



PERMANENTE PC 2000 AVEC ORDINATEUR
SPÉCIAL \$40.00 rég.: 45.00

Salon

59 Eddy, Hull
777-2853

Les spécialistes de la permanente
Blue Doll

ÉCOLE de COIFFURE

Institut de l'Art de la coiffure & Paul de Rycke Inc.

Début des cours
MARS 1989, JUIN 1989
SEPT. '89, JANVIER '90
Durée: 6 mois

- Les techniques les plus modernes
- Enseignants professionnels dynamiques
- Développement de votre style personnalisé
- Une préparation au marché de l'emploi



Demandez notre brochure
COURS

JOUR ☐ SOIR ☐
Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Prov _____
Code Postal _____
Tel _____
Cours ANGLAIS ☐ FRANÇAIS ☐

Interbeauté Le succès en coiffure

MONTREAL 866-5477 1168 Ste Catherine O., suite 101 H3B 1K1
LAVAL 669-3501 158 boul. des Laurentides H7G 2S3
QUÉBEC 529-0689 849 St-Joseph E. G1K 3C8

SHERBROOKE 566-8994 51 rue Wellington N. J1H 5A9
HULL 771-7709 653 St-Joseph J8Y 4B2

Numéros de permis du Ministère de l'Éducation
FA0002 FA0003 FA0004 FA0005 FA0006

DANSE

Style particulier et original

La chorégraphe outaouaise de réputation internationale, Julie West, présente TRIAD au Théâtre de la rue York du 10 au 14 mai prochain.

Créé en septembre 1987 pour le Festival international de la nouvelle danse de Montréal, TRIAD, oeuvre récente de Julie West, est le résultat d'une recherche formelle sur le mouvement pur, les lois physiques du corps qui bouge dans l'espace, le déséquilibre, le momentum du poids jeté et le raffinement des pulsions d'énergie.

La chorégraphe joue avec la dynamique spatiale du mouvement, quadrillant l'espace de figures géométriques, créant un puzzle mouvant d'interactions humaines. Répondant intuitivement à des forces majeures, le corps devient véhicule de la DANSE DU CERVEAU DROIT!

Implantée dans sa ville natale d'Ottawa depuis

1984, Julie West a effectué avec sa jeune compagnie, LA FONDATION DE DANSE JULIE WEST, quelque 200 spectacles, ateliers, lectures-démonstrations au Canada, aux États-Unis et en Europe. Julie West et ses danseuses ont récemment participé à la réalisation du film de fiction LONELY CHILD sur la vie du compositeur québécois Claude Vivier.

Julie West crée aussi des oeuvres chorégraphiques pour d'autres compagnies professionnelles. Il y a peu de temps, elle créait pour le Théâtre Ballet Canadien d'Ottawa et la Compagnie de danse Carmen Senra de Madrid en Espagne. Son style particulier et original, inspiré de la danse contact, des arts martiaux et des techniques de danse contemporaine l'ont rapidement fait accéder au panthéon des clefs de file de la nouvelle danse internationale. Julie West

est accompagnée de Marla Freedhoff et de Gwen Noah pour l'exécution de TRIAD. La partition est signée Carl Schultz, bien connu des

adeptes de la nouvelle musique dans l'Outaouais. TRIAD sera présenté au Théâtre de la rue York les 10, 11, 12, 13 et 14 mai à 20h00.



Julie West présente son oeuvre intitulée TRIAD au Théâtre de la rue York.



A SUIVRE

THÉO MINEAULT INC.

Route 148
ANGERS
663-1028

1445 Cyrville
GLOUCESTER
744-8244

155 Colonnade
NEPEAN
727-0986

PETITE-NATION
428-3668

1-800- 567-1224

MUSIQUE

Pour clore la saison de l'OCH



Paul André Boivin dirigera le Choeur et l'Orchestre pour ce concert d'envergure présenté à l'église Ste-Bernadette de Hull.

L'Orchestre de chambre de Hull se fera entendre une dernière fois cette saison, dimanche 30 avril, à 20h00, à l'église Ste-Bernadette de Hull. De concert avec son Choeur de 80 voix, l'Orchestre interprétera le KYRIE pour double chœur de Vivaldi, AVE VERUM CORPUS de Mozart et le MAGNIFICAT de Pergolèse. LA SUITE HOLBERG (Opus 40) de Grieg complète le programme de cette magnifique soirée. Le Choeur et l'Orchestre

de chambre de Hull seront dirigés par leur dynamique directeur musi-

cal Paul André Boivin. Les billets sont présentement en vente au guichet du

Théâtre de l'Île, au Conservatoire de musique du Québec à Hull et à l'Ecole

de musique de l'Outaouais. Pour réservation, 595-7455.

Les sons de la mer

L'Orchestre symphonique d'Ottawa, dirigé par Brian Law, présente le dernier concert de sa saison régulière 1988-1989 à l'Opéra du Centre national des arts, lundi le 1er mai à 20h30. Cinq compositeurs de culture, d'époque et d'imagination différentes vont tour à tour dépeindre la mer sous ses multiples visages. L'ouverture LE

VAISSEAU FANTÔME de Wagner, première pièce au programme, servira merveilleusement bien à souligner le thème de la mer. Suivront Elgar, Coulthard et Sibelius et LA MER de Debussy terminera cette soirée d'une façon grandiose. L'artiste invitée est la mezzo-soprano Catherine Robbin qui s'est produite avec l'Orchestre symphonique d'Ottawa

en 1974. Madame Robbin s'est faite connaître dans le monde entier lorsqu'elle remporta le premier prix aux concours internationaux de chant de Genève et de Paris en 1978 et la médaille d'or en 1979 à Aldeburgh, en Angleterre. Elle est très en demande comme soliste dans les oratorios et à l'opéra. Elle a aussi enregistré un récital sur étiquette Marquis.



ENTREPOSAGE DE FOURRURE

233-5379 ou 232-1002

• ENTREPOSAGE • ASSURANCE
• RÉPARATION • NETTOYAGE
• REMODELAGE COMPLET
• RAMASSONS ET LIVRONS
GRATUITEMENT (LIVREUR ASSURÉ)

MOLOT FURS

Mode & qualité
180, rue Rideau

Établi en 1914

233-5379

L'OFFRE du SIÈCLE

SUR STORES HORIZONTAUX

Obtenez le seul store de qualité supérieure

"LA MARQUE LEVELOR"

au prix d'un store de bas gamme

La seule condition:

Nous apporter une ESTIMATION!

RIDEAUX
25%
de rabais

sur une sélection.
Confection
sur place en
1 semaine

STORES
horizontaux
et verticaux

JUSQU'À
50%
de rabais

Service
d'achat à
domicile
GRATUIT

Store Design

HULL
200, ST-JOSEPH
777-2836

GATINEAU
360, BOUL. MALONEY O. (en face du St-Hubert)
643-2261

OTTAWA
1707, ST-LAURENT
526-3888
NEPEAN
1600 MERIVALE RD.
723-5940



LE SAMEDI 6 MAI 1989
GRAND RADIOTHON
AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

- Spectacles sur scène
- Encan géant
- Montgolfières
- Animation

Participez en grand nombre au DANSETHON AÉROBIQUE
à la Polyvalente Le Carrefour de Gatineau

APPUYEZ la FONDATION de la MAISON
de la CULTURE DE GATINEAU

920, boul. Maloney Ouest, Gatineau (Québec) J8T 3R6 Renseignements: (819) 568-7490

CJRC 1150
RADIO

Bell



VARIETES

Une escale sous les étoiles

Agé seulement de 28 ans, Jean Albert apprend à connaître le succès.

Natif de Ripon dans l'Outaouais et alors étudiant à l'école secondaire Louis-Joseph Papineau, il quitte la résidence familiale à l'âge de 18 ans pour la grande ville... n'ayant comme bagage que des rêves et beaucoup d'espoir.

Guitare sous le bras, Jean décide d'envahir le circuit des boîtes. De temps en temps, il fait un saut par chez lui et se produit au Festival d'été de Montpellier en 1987 et 1988.

Durant ses temps li-

bres, Jean Albert écrit ses idées sur papier et se met à composer. Ses chansons décrivent la vie sociale et



Jean Albert, jeune chanteur outaouais dont la carrière va bon train au Québec.

les problèmes des gens. Sujet facile pour qui a à s'y identifier.

Puis un jour, Jean met tout son cœur et écrit son succès PANNE D'AMOUR. Grâce à quelques connaissances, il réussit à mettre cette chanson sur 45-tours. Les conséquences sont foudroyantes. En l'espace de deux semaines, PANNE D'AMOUR est diffusée par plus de trente-cinq stations qu Québec.

Une invitation hors de l'ordinaire

Le Conseil d'administration de la Fondation de la Maison de la culture de Gatineau invite la population à participer et à assister au RARIOTHON de la Fondation qui aura lieu le samedi 6 mai entre 10h00 et 16h00, aux Promenades de l'Outaouais. Ce RARIOTHON a pu être réalisé grâce à la collaboration de la station CJRC 1150, de CKTF FM 104, les Hebdo de l'Outaouais, Bell Canada et quelques autres intervenants.

Durant cette journée haute en couleurs et en animation, se dérouleront de nombreux spectacles sur la

scène et de plusieurs surprises feront la joie des spectateurs.

De plus, la Fondation de la Maison de la culture de Gatineau organise un Dansethon aérobique monstre, ouvert à toute la population, également le 6 mai, entre 10h00 et 14h00, au gymnase de l'école secondaire Le Carrefour du 50 Chemin de la Savane à Gatineau.

Durant toute la journée du 6 mai, des téléphonistes attendront les appels de la population et des bénévoles se rendront à domicile ou aux commerces pour ramasser les dons.

Philippe Von Horns en rappel

C'est devant une salle comble et un public extrêmement enthousiaste que Philippe Von Horns a présenté son spectacle d'hypnose en février dernier. C'est d'ailleurs en raison de l'immense succès obtenu et des très nombreuses demandes du public que le spectacle du célèbre hypnotiseur sera repris le 4 mai prochain.

Tout au long du spectacle, l'hypnotiseur a captivé son auditoire et a su l'entraîner dans les allées mystérieuses du subconscient. D'un rythme très rapide comprenant une variété de numéros et de démonstra-

tions, le spectacle n'a déçu personne et laissé la plupart des spectateurs sur leur faim.

Un des éléments clés de ce succès est certainement le professionnalisme de la prestation de Von Horns. Celui-ci a évidemment amusé son auditoire mais sans jamais tomber dans la facilité. Il y a donc définitivement plus que l'élément spectacle et c'est cet aspect que le public apprécie et retient.

C'est donc à la demande générale que le spectacle de Philippe Von Horns sera représenté le 4 mai, à 20h30, à l'auditorium du Collège de l'Outaouais.



Le célèbre et surprenant hypnotiseur Philippe Von Horns, de retour dans l'Outaouais à la demande générale.

AVIS

MILIEU DES AFFAIRES

MILIEU SOCIAL



LE SECRÉTARIAT RÉGIONAL DE LA CONCERTATION DE L'OUTAOUAIS (S.R.C.O.)

procède présentement au renouvellement des membres de la Table de concertation. Cette Table qui regroupe quarante-cinq (45) délégués doit, entre autres, assurer le suivi des projets du Sommet socio-économique de l'Outaouais de mai 1986 et de la Conférence Biennale de février 1989, et préparer le prochain Sommet socio-économique prévu pour 1991.

Le milieu des affaires compte neuf (9) délégués de secteurs à la Table du S.R.C.O. Les délégués sont élus par un collège électoral. Les secteurs représentés à la Table sont:

- Agro-alimentaire
- Corporations de développement
- Associations de gens d'affaires
- Institutions financières
- Industries forestières
- Grandes entreprises (200 employés et +)
- PME industrielles
- PME commerciales (5 employés et +)
- Communications (poste déjà comblé)

Le milieu des affaires nomme deux (2) de ses délégués au Conseil d'administration du S.R.C.O.

Le milieu social compte six (6) délégués à la Table du S.R.C.O. dont deux (2) élus par un collège électoral.

Le secteur concerné est celui des:

- Groupes socio-économiques

Le milieu social a accès et participe à la nomination de trois (3) des membres du Conseil d'administration du S.R.C.O.

MANDAT ET FRÉQUENCE DES RÉUNIONS

Le mandat des délégués à la Table et des membres du Conseil d'administration est de deux (2) ans. La Table se réunit au minimum deux (2) fois par année et le Conseil d'administration au minimum neuf (9) fois l'an.

PROCÉDURE D'INSCRIPTION

Remplissez la fiche d'inscription ci-dessous et faites-la parvenir au plus tard le 25 avril prochain au Secrétariat régional de la concertation de l'Outaouais (S.R.C.O.), 400, boul. Alexandre-Taché, Hull (Québec), J9A 1M5, tél.: 770-2480 fax 770-8678. Cette fiche qui constitue votre inscription au collège électoral, vous permet de suggérer un candidat et vous assure d'une participation au processus d'élection du délégué de votre secteur et de ses deux substituts.

FICHE D'INSCRIPTION

Secteur:

Raison sociale ou autre:

Adresse: Tél.:

Nom du candidat:

Fonction du candidat (organisme ou entreprise):

Adresse Bureau: Tél.:

Résidence: Tél.:



VOUS INVITE À VENIR CÉLÉBRER SON

FESTIVAL \$12.95 SCAMPIS

PRÉSENTEZ UN DE CES COUPONS À VOTRE SERVEUR(SE)

1 LB. SCAMPIS 12.95

Minimum de 15 scampis cuites dans le beurre à l'ail servies sur riz Pilaf, beurre à l'ail chaud, pain maison.

1 COUPON PAR PERSONNE

FERME ROUGE Cette offre est valide tous les jours sauf le samedi et se termine le 31 mai 1989.

BIFTECK & SCAMPIS 12.95

Un New York 8 on., 1/2 livre de scampis cuites dans le beurre à l'ail servies sur riz Pilaf, beurre à l'ail chaud, pain maison.

1 COUPON PAR PERSONNE

FERME ROUGE Cette offre est valide tous les jours sauf le samedi et se termine le 31 mai 1989.

POULET et SCAMPIS 12.95

1/2 livre de poulet mariné désossé, cuit sur le charbon, 1/2 livre de scampis cuites dans le beurre à l'ail servies sur riz Pilaf, beurre à l'ail, pain maison.

1 COUPON PAR PERSONNE

FERME ROUGE Cette offre est valide tous les jours sauf le samedi et se termine le 31 mai 1989.

BROCHETTE de FILET MIGNON et SCAMPIS 12.95

Cubes de filet mignon avec marinade, 1/2 livre de scampis cuites dans le beurre à l'ail servies sur un riz Pilaf, beurre à l'ail, pain maison.

1 COUPON PAR PERSONNE

FERME ROUGE Cette offre est valide tous les jours sauf le samedi et se termine le 31 mai 1989.

Le buffet de fruits de mer à volonté est servi tous les jeudis, vendredis, samedis et dimanches de 6h30 à 10h00

RESTAURANT FERME ROUGE

Spécialités: Bifteck et Fruits de mer

MUSIQUE, DANSE, SPECTACLES DU MERCREDI AU DIMANCHE

475 SIEGES, VENEZ CÉLÉBRER VOTRE ANNIVERSAIRE

1957 route 148, Angers
entre Gatineau et Masson

RÉSERVATIONS: (819) 986-7013

CALENDRIER

THÉÂTRE:

JE VAIS REVENIR AVANT MINUIT

Au Théâtre de l'Île, jusqu'au 29 avril, du mercredi au vendredi à 20h30 et le samedi à 19h00 et 22h00. Un "thriller comique" où le frisson côtoie le rire; où l'humour fait un pied de nez aux émotions fortes; où les rebondissements toujours inattendus, les surprises et les coups de théâtre rivalisent d'ingéniosité.

LES FELUETTES

Au Studio du Centre national des arts, jusqu'au 29 avril à 20h00. Après un succès phénoménal à Montréal, à l'Atelier du CNA et en France, LES FELUETTES sont de retour. Conçu comme une allégorie fantastique où neuf comédiens masculins racontent et revivent une histoire sublime.

AUTOUR D'UN JARDIN JAPONAIS

A la Salle René-Provost, jusqu'au 14 mai, à 20h30 et 19h30 les dimanches. Deux pièces en un acte, inspirées du théâtre Nô médiéval. Le Nô c'est une mouvance entre la délicatesse et la force des sentiments et des sensations.

QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF?

Au Théâtre de la rue York, du 19 avril au 7 mai, du mercredi au samedi à 20h00 et le dimanche à 15h00. Il est deux heures du matin... la plus fantastique scène de ménage qu'un écrivain de théâtre ait conçue va éclater!

ON SAIT COMMENT ÇA COMMENCE

A l'auditorium du Collège de l'Outaouais, le 5 mai à 20h00. Devenez pour un soir le maître de la destinée de nombreux personnages... Une pièce où vos choix influencent le déroulement des événements. Des scénarios qui changent selon vos choix. Huit personnages que vous tenez au bout des doigts, interprétés par Pauline Martin et Marcel Leboeuf.

VARIÉTÉ

LA TROUPE INTERSECTION

A l'auditorium du Collège de l'Outaouais, les 21, 22, 28 et 29 avril à 20h30. Par le biais de la musique, de la danse et du chant, 45 jeunes expriment sur scène leurs sentiments à travers un répertoire de chansons québécoises, françaises et anglaises.

FRÉDÉRIC FRANÇOIS

A l'Opéra du Centre national des arts, le 23 avril à 20h30. Frédéric François sait faire vibrer la corde sentimentale de toutes les générations. Sicilien d'origine, il chante l'amour avec le charme incontesté et la chaleur légendaire des Latins.

LES PATRIOTES

Au Spectra à Gatineau, le 27 avril. Les Patriotes, c'est un hommage au rock québécois de 1970 à 1985 avec Johnny Gravel, ex-guitariste du groupe Offenbach. Au répertoire, des chansons de Charlebois, Offenbach, Pagliaro, Octobre, Morse Code, Plume, Boulet, Séguin, Dubois, Mandeville et nombreux autres.

MUSIQUE

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE HULL

A l'église Ste-Bernadette de Hull, le 30 avril à 20h00. Sous la direction du directeur musical Paul André Boivin, le Choeur et l'Orchestre offriront des oeuvres de Vivaldi, de Mozart, de Pergolèse et de Grieg.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'OTTAWA

A l'Opéra du Centre national des arts, le 1er mai à 20h30. Sous la direction de Brian Law, un concert aux sons de la mer avec des oeuvres de Wagner, Elgar, Coulthard, Sibelius et Debussy. La mezzo-soprano Catherine Robbin est l'artiste invitée.

DANSE

LE BALLET NATIONAL DU CANADA

A l'Opéra du Centre national des arts, du 19 au 21 avril à 20h30. Dernière oeuvre que le Ballet national a commandée à Glen Tetley, LA RONDE est inspirée de la pièce bouleversante d'Arthur Schnitzler sur la décadence de la société viennoise de la fin du siècle dernier.

à 20h00. La célèbre Margaret Jenkins, danseuse exceptionnelle et doyenne incontestée de la danse post-moderne de la côte ouest américaine, vient à Ottawa avec sa troupe dont ce sont les débuts canadiens. Mêlant danse, musique, théâtre et langage, les danseurs de cette troupe sont stupéfiants.

ÉCOLE DE COIFFURE

MODÈLES DEMANDÉS



COUPE	5.00\$ *
BRUSHING	5.00\$ *
TEINTURE	7.50\$ *
PERMANENTE	17.50\$ *

* et plus

OUVERT
6 JOURS
3 SOIRS

ÂGE D'OR:
20% RABAIS

Institut de l'Art de la Coiffure & Paul de Rycke
HULL: 653, ST-JOSEPH 771-7709



Ne manquez pas la série d'émissions où des voyageurs racontent leur voyage.

Heures de diffusion:

MARDI	18h30
MERCREDI	22h00
JEUDI	20h00

"Partez à la découverte de"

Antilles à voile	18, 19, 20 avril
Pérou / Bolivie	25, 26, 27 avril
Chine	2, 3, 4 mai
Monde Maya	9, 10, 11 mai
Kenya	16, 17, 18 mai
Grèce en voilier	23, 24, 25 mai
Amazonie	30, 31 mai, 1 juin
Andes à cheval	6, 7, 8 juin
Iles Galapagos	13, 14, 15 juin
Inde	20, 21, 22 juin
Thaïlande	27, 28, 29 juin
Yémen	4, 5, 6 juillet
Indonésie	11, 12, 13 juillet

Ces vidéos (VHS) sont aussi disponibles aux bureaux du Club Aventure. R.S.V.P.

115, Ave. Parent, Marché By

236-5006

OFFRE D'EMPLOI

Notre client, une entreprise bien établie, recherche un (e)

COMPTABLE PRINCIPAL(E)

Vous serez appelé(e) à effectuer pour différentes entreprises la comptabilité sur ordinateur, à traiter les paies, à procéder à l'analyse des prix de revient et à vous occuper de tout ce qui touche les aspects généraux de bureau.

Pour postuler, vous devez détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) avec option comptabilité et/ou posséder une expérience en comptabilité, ainsi que connaître le fonctionnement de la comptabilité sur ordinateur, être bilingue et être une personne autonome et capable de prendre des décisions.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception du client.

Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.



Pichard, Laflamme, Potvin & Associés
127, rue Joseph C.P. 180
Buckingham, Québec
J8L 2X2

Date limite: le 30 avril 1989

Luxorama
Armoires de cuisine

FAITES PLANIFIER VOTRE CUISINE PAR UN EXPERT



Cuisine 115" X 120"
Incluant:

- Dessus de comptoirs
- Poignées
- Tous côtés apparents finis

LIVRAISON & INSTALLATION NE SONT PAS COMPRISES
TAXE EN SUS

Modèles:

ARMOIRES de style européen
BLANC, AMANDE ET GRIS

\$1399.95

ARMOIRES chêne plaqué
modèle: LE TYROL

\$1599.95

ARMOIRES chêne massif
modèle: OLYMPIA

\$1799.00

VENEZ VOIR NOTRE SALLE DE MONTRE AU:
865, boul. MALONEY Est
GATINEAU
663-2859

AU CULTUREL

Brigitte Jacques aux affaires culturelles

La Direction régionale de l'Outaouais du ministère des Affaires culturelles du Québec accueille Brigitte Jacques à titre d'agente de recherche et de planification socio-économique. Détenrice d'un baccalauréat en service social, madame Jacques est active dans l'Outaouais depuis plus de 10 ans. En effet, elle a travaillé dans des domaines comme la planification, l'organisation et la concertation

régionale. Depuis cinq ans, elle était responsable du bureau régional de l'Outaouais du Conseil du statut de la femme. Forte d'une expérience dans divers milieux tant institutionnels que communautaires, Brigitte Jacques a été associée à plusieurs dossiers d'importance touchant le développement régional. Elle a aussi contribué à la production d'une vaste étude socio-économique sur les femmes de l'Outaouais et



C'est le temps de faire sa demande!

Les organismes professionnels en arts d'interprétation désireux de bénéficier du programme de soutien du ministère des Affaires culturelles du Québec qui leur est destiné pour l'année 1989-1990, sont invités à faire parvenir leur formulaire de demande d'aide avant le 28 avril prochain.

L'invitation s'adresse aux organismes professionnels oeuvrant dans les domaines de la danse, de la musique, du théâtre et des arts multidisciplinaires et multimédias. Par le programme d'aide aux arts d'interprétation, ces organismes peuvent bénéficier de subventions pour répondre à leurs besoins de productions, de

fonctionnement et de développement.

En appuyant ainsi les organismes professionnels en arts d'interprétation, le ministère des Affaires culturelles du Québec affirme sa volonté de soutenir la création et la pratique artistique dans ces secteurs et d'en faciliter l'accessibilité.

GAINS EN CAPITAL

Si vous avez des gains ou pertes en capital à déclarer cette année, venez chez H&R Block. Nos spécialistes de l'impôt peuvent vous faire économiser temps et argent. Alors cette année, laissez nos spécialistes vous aider à obtenir le remboursement maximum auquel vous avez droit ou à payer le minimum d'impôt admissible. Informez-vous au sujet de notre garantie.

Ne vous en faites pas à propos de tout ce qu'on raconte sur les nombreux changements aux lois fiscales. Chez H&R Block nous avons toutes les réponses qu'il vous faut.

SI C'ÉTAIT JAMAIS LE MOMENT POUR

H&R BLOCK®

C'EST MAINTENANT

HULL:
279 A boulevard St-Joseph
aussi chez SEARS
GATINEAU:
892, boul. Maloney
(anciennement garage Skoda)
396, Notre-Dame

AYLMER:
Galeries d'Aylmer
Information: HULL, AYLMEH
GATINEAU 777-5662
BUCKINGHAM:
400, rue Principale
986-7727

coordonné le secteur de la condition féminine lors du Sommet socio-économique de l'Outaouais en 1986. A la Direction régionale de l'Outaouais du ministère des Affaires culturelles du Québec, Brigitte Jacques sera notamment responsable des dossiers liés à l'aménagement urbain et aux équipements culturels.

Exposition du Salon de l'aquarelle

La galerie Montcalm, la galerie d'art de la ville de Hull, présente, du 20 avril au 21 mai, l'exposition intitulée LE 6ième SALON DE L'AQUARELLE, de la Société canadienne de l'aquarelle.

Mise sur pied en 1982, et comptant aujourd'hui quarante-huit membres triés sur le volet, la SCA est un organisme qui a la réputation de s'identifier à l'excellence. Par l'organisation du salon an-

nuel de l'aquarelle, la Société d'aquarelle fait la promotion d'une technique millénaire et des plus grandes oeuvres des aquarellistes québécois.

La galerie Montcalm accueille cette année le sixième salon de la Société. Fait étonnant, puisque c'est la première fois que cette exposition se déplace de Montréal en région.

Le vernissage de l'exposition du 6ième SALON DE L'AQUARELLE se tiendra demain, 20 avril, à 18h00, à la galerie Montcalm de la maison du Citoyen, en la présence de Jacqueline Gougeon, présidente d'honneur.

OUVRIEZ L'OEIL SUR CES AUBAINES

À l'achat de verres vendus sur ordonnance, vous pourrez recevoir gratuitement une monture mode d'une valeur de 40 \$ ou plus de notre collection spéciale.

Bénéficiez également de bas prix sur les verres à vision simple et à double foyer, les montures exclusives de Hakim, les lunettes de soleil, les verres de contact et les solutions.

52 points de vente et bientôt davantage

Dispositions pour examen de la vue
Ouvert à des heures pratiques



HAKIM

Make it Hakim for Value! OPTICAL

Stationnement gratuit
• Service le même jour ou pendant que vous attendez dans la plupart des cas

1619, ave Carling
(à l'angle de Churchill)
(613) 728-0944

1895, rue BANK
(au sud du chemin Walkley)
(613) 526-1110

229, rue Rideau
(à l'angle de Cumberland)
(613) 237-1234

Trouvez-nous vite dans les "Pages Jaunes"



La majorité des régimes d'assurance hospitalisation sont acceptés.

DEMANDE

personnel bilingue pour la boutique de GOLF et le RESTAURANT pour la saison 1989

Information appelez
ROSELINE MÉNARD
777-0449



1145, Champlain,
Aylmer, Aylmer Qc.
(819) 777-0449



Festival des Outardes

à la Réserve Faunique de Plaisance
du 22 au 30 AVRIL

- observation derrière les cadres
- salle d'exposition consacrée à la bernache
- conférence sur l'ornithologie
- conférence sur la bernache

- atelier de fabrication de cerfs-volant en forme d'oiseaux
- soirée d'observation du ciel
- exposition d'art autochtone
- " Les oiseaux migrateurs "

les commanditaires:



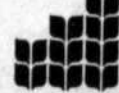
Les Caisses Populaires de Papineau



FONDATION DE LA FAUNE DU QUÉBEC



Chambre de commerce Vallée de la Petite Nation
Le Château Montebello



L'Outaouais Société mutuelle d'assurance générale



Agrodor

Hôtels et Villégiatures Canadian Pacific



MUNICIPALITÉ DE PLAISANCE



Pour information
819-427-5006

ARTS VISUELS

Souffrance de la guerre

Le peintre Daragon présente sa nouvelle production de peintures à l'huile à la Galerie de l'Université du Québec à Hull, sise au 103 de la rue Montcalm, du 20 avril au 2 mai prochain. Dans ses peintures récentes, Daragon a voulu décrire la souffrance et la haine ressenties par les otages de la guerre. Daragon ne juge personne, il constate et en fait la transposition. Il veut que le mal de l'ignorance cesse au profit de l'amour et de la liberté. C'est sous le thème

MEMOIRE VIVANTE que ce peintre hullois présente son exposition dont le vernissage se déroule demain, jeudi 20 avril, à 19h00. Il est à souligner que le Conseil municipal de la ville de Hull a fait l'acquisition, au mois d'août dernier, d'une oeuvre du peintre intitulée TRICYCLIQUE. Cette oeuvre fut réalisée en direct dans le cadre du Festival international de la bicyclette 1988. L'esquisse de ce tableau a été publiée dans le catalogue Il Premio de

Dibujo Artistico 1988 (Ferrol, Espagne), concours international de dessins et sera présentée lors de l'exposition MEMOIRE VIVANTE. De plus, Daragon présentera son recueil de poèmes et d'oeuvres copigraphiques tiré à 30 exemplaires. Ce recueil évoque la sensibilité de l'amour, les eaux troubles du monde dit moderne, la jeunesse qui trace des nouvelles voies, les nouveaux mots, les nouvelles images...

THEATRE

Recherché!

La troupe POP THEATRE est présentée à la recherche de gens intéressés à devenir comédiens, techniciens décors, costumes et éclairage pour sa production estivale. Les participants pourront parfaire leurs connaissances grâce à des ateliers de forma-

tion en théâtre donnés par des spécialistes du milieu. Ils seront en plus dirigés par André Perrier, metteur en scène professionnel bien connu dans l'Outaouais. Les répétitions auront lieu en soirée à l'Hôtel de ville de Vanier, au 300 du chemin des Pères Blancs. La production,

cette fois-ci humoristique, sera présentée à la fin du mois de juillet dans le cadre d'un théâtre d'été, au nouvel amphithéâtre extérieur à l'Hôtel de ville. Il est possible de joindre la troupe jusqu'au 28 avril en s'adressant à Louise Gratton au 746-8105, poste 240.

INSCRIPTIONS À L'UQAH Session d'été 1989

L'Université du Québec à Hull tient présentement une semaine d'inscription en vue de la session d'été 1989.

Nos bureaux sont ouverts aux dates et aux heures suivantes:

Lundi	17 avril 1989	10h00 à 12h00 - 13h00 à 17h00 et 18h00 à 20h00 (A-L)*
Mardi	18 avril 1989	10h00 à 12h00 - 13h00 à 17h00 et 18h00 à 20h00 (M-Z)*
Mercredi	19 avril 1989	10h00 à 12h00 - 13h00 à 17h00 et 18h00 à 20h00
Jeudi	20 avril 1989	10h00 à 12h00 - 13h00 à 17h00 et 18h00 à 20h00
Vendredi	21 avril 1989	10h00 à 12h00 - 13h00 à 17h00

* Inscription des étudiants par ordre alphabétique

N.B. Prière de vérifier l'annonce "Horaire des cours à la session d'été 1989" dans Le Droit du samedi 15 avril et dans le Bonjour-Dimanche du 16 avril.

Date limite d'admission: le 26 avril 1989.

"Pour un meilleur choix,
je m'inscris immédiatement!"

Renseignez-vous dès maintenant:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché, local D-003
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7
Téléphone: (819) 595-3844
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

1CY131

 Université du Québec à Hull

ELKS

POUR L'HOMME D'AUJOURD'HUI

GRANDE RÉOUVERTURE

Les Galeries de Hull seulement

ÉCONOMISEZ

20%

SUR TOUTE LA MARCHANDISE à prix régulier

Choisissez parmi nos sélections exclusives
du printemps



CHRISTOPHER BARNES

Philippe Derey
NOUVEAU DE FRANCE
PAR ELKS

Cette offre est valable jusqu'au 30 avril '89

Les Promenades de l'Outaouais, Gatineau; St-Laurent Shopping Centre;
Les Galeries de Hull; Carrefour Angrignon, LaSalle; Cavendish Mall, Côte St-Luc;
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke; et Centre d'achat Bayshore, Ottawa

SOUVENEZ-VOUS DU
Quality Inn
 (FACE A LA MARINA DE HULL)

NOUVEAU

BUFFET DU MIDI

7.95\$

Bar à salade, soupe
 Plat chaud, froid, fameux roast beef
 Chariot à dessert
 Café ou thé,
 du lundi au vendredi de 11h30 à 14h00

Réservations
 770-8550

131, LAURIER, HULL

**PERDEZ DU POIDS
 C'EST GARANTIE!**

AVEC NOTRE NOUVEAU PROGRAMME

C'est infailable!

Mince pour la vie

Si le poids désiré n'est pas atteint dans le nombre de mandé de visites, vous continuez notre programme sans frais, jusqu'à ce que vous l'atteigniez! *

PERDEZ 60 LIVRES D'ICI LA FÊTE DE DU CANADA

Si vous pesez 160 lbs. vous peserez 112 lbs.
 Si vous pesez 170 lbs. vous peserez 118 lbs.
 Si vous pesez 180 lbs. vous peserez 128 lbs.
 Si vous pesez 190 lbs. vous peserez 135 lbs.
 Si vous pesez 200 lbs. vous peserez 145 lbs.

Les résultats peuvent varier selon le sujet.

PERDEZ 30 LIVRES D'ICI LA FÊTE DE DOLLARD

Si vous pesez 150 lbs. vous peserez 125 lbs.
 Si vous pesez 160 lbs. vous peserez 135 lbs.
 Si vous pesez 170 lbs. vous peserez 145 lbs.
 Si vous pesez 180 lbs. vous peserez 155 lbs.
 Si vous pesez 190 lbs. vous peserez 165 lbs.

Les résultats peuvent varier selon le sujet.

***CETTE OFFRE EST POUR LA PORTION DE POIDS PERDU DE VOTRE PROGRAMME ET TOUT NOUVEAU CLIENT SEULEMENT. LES RÉSULTATS PEUVENT VARIER SELON LE SUJET.**

APPELEZ DÈS MAINTENANT POUR NOTRE SPÉCIAL D'OUVERTURE

WEIGHT LOSS CLINIC
 Our Nurses make the difference

HULL: 425, boul. St-Joseph, 3e étage.....595-0405
 OTTAWA EST: 150, ch. Montréal, suite 213.....748-9555
 LINCOLN HEIGHTS GALLERIA: 2525, ave Carling.....820-0985
 BILLING BRIDGE: 1355, rue Bank, suite 212.....523-7712

Nous acceptons VISA et MasterCard, Ouvert de 8:00 à 19:00, lundi au vendredi
 ©Weight Loss Clinic International, Inc. 1986

EN SPECTATEUR

avec Hélène Lavoie

Découvrir Jean-Marc Parent: quelle chance!!!

Tout simplement, presque naïvement, Jean-Marc Parent s'installe sur scène, devant un amas de boîtes de carton.

L'entrée en matière fait comme si, à la demande express de sa mère, Jean-Marc Parent passait au salon pour tenter de meubler la conversation devant des invités qui se connaissent à peine.

Pour briser la glace, le grand gamin commence à raconter ses histoires de petits garçons. "Une fois, quand j'étais petit, je m'amusais à faire fondre de la cire sur un vieux rond de camping..." Habituellement, les histoires de "quand on était petit", c'est drôle juste parce que la scène refait tout à coup surface, aussi présente qu'il y a 20, 30 ou 40 ans. Et c'est précisément ce qu'a fait Jean-Marc Parent.

Progressivement, pendu à son flot inimaginable de paroles, la situation est devenue très claire, très précise, jusque dans le moindre détail. En projection instan-

tanée, sur écran personnel, la scène s'est déroulée... tordante!

Jean-Marc Parent s'amuse à nous faire rire de nous-même. Alors qu'il s'interroge profondément sur de graves questions existentielles (ouf!), pinceau en mains devant son oeuvre inachevée; se rendant à bout de nerfs avec un modèle réduit dont la traduction des instructions pourrait déconcerter un poteau de téléphone; ou racontant une journée dans la vie d'une personne physiquement handicapée, Jean-Marc Parent dévoile un humour lucide et réaliste, directement inspiré de la bêtise humaine.

Découvrir Jean-Marc Parent, c'est une chance! Non seulement parce qu'on découvre une personne géniale de ce domaine artistique qu'est l'humour, mais aussi parce qu'on redécouvre le plaisir de se dilater la rate simplement, pour des situations qu'on a trop souvent tendance à dramatiser.

15e FIESTA de HOMARDS
 organisé par
LE CLUB OPTIMISTE DE TOURAINE inc.

LE 26 MAI 1989 - ARÉNA BEAUDRY

SOIRÉE DANSANTE

DE 21h00 à 1h00
 BAR à compter de 17h30
 SOUPER à 19h00
 TIRAGE à 22h30
 BILLETS: \$27.⁰⁰
 par personne

COMMANDITAIRES:

LA BRASSERIE
O'KEEFE LIMITÉE

ALBA TOURS

Le Club optimiste de Touraine inc

HOMARD FRAIS
 (pas de limite)

CONTACTS:
 MARC LEMIEUX
 568-4755
 MICHEL LAURIN
 568-7810
 BERNARD LÉPINE
 568-5075

TIRAGE à 22h30

VOYAGE à CUBA 2 personnes pour 1 semaine

Le gagnant doit être sur place pour se mériter le prix

L'INCINÉRATION est une alternative à l'inhumation qui n'empêche pas les rites funéraires, tel l'exposition du défunt. On peut prendre des arrangements pour des funérailles même s'il est question d'incinération.

Notre personnel qualifié répondra à toutes vos questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

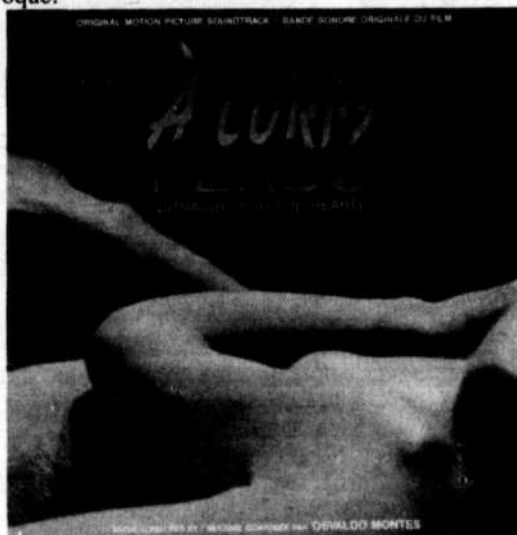
FUNÉRAIRIUM Beauchamp LIMITÉE
 770-1300
 à Hull, 271, boul. St-Joseph, et à Gatineau, 105, boul. Gréber
 et à Aylmer, 47, rue Denise-Friend

DISQUES

avec
Louise
Éthier

Deux grands films, deux grandes musiques!

Puisque les deux films sont à l'affiche dans l'Outaouais, autant s'arrêter à leur musique. Soutien indispensable aux scènes de cinéma, la musique de film s'avère très importante et peut inciter des sentiments de toutes les couleurs, selon ce qu'elle provoque.



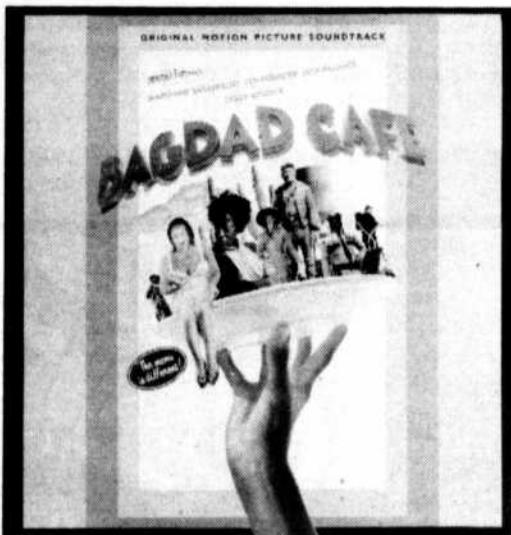
La musique du film A CORPS PERDU touche au plus profond de l'âme par sa douceur. Elle inspire le calme et peut s'écouter d'une plage à l'autre en toute quiétude, sans sursauter au moment où une pièce tranchante viendrait déranger la paix et la grâce que cette grande et belle musique suggère.

Son style fait croire à du grand classique. La plupart des pièces instrumentales composées et arrangées par Osvaldo Montes se marient très bien avec celle empruntée à Vivaldi (Eia Mater), chantée magnifiquement par James Bowman. Les synthétiseurs mettent une touche moderne mais imitent un son de musique classique.

BAGDAD CAFE installe une atmosphère complètement différente. On passe du cirque à l'amour avec des pièces instrumentales et des pièces chantées. De tout sur un même album.

D'ailleurs, des pièces inégales de styles, de sentiments et de rythmes se retrouvent souvent sur des bandes originales de film, ce qui parfois les rendent pertinentes pour le film, mais moins intéressantes à écouter à la maison. C'est le cas de BAGDAD CAFE.

Ce disque 33-tours vaut quand même la peine d'être découvert grâce à la merveilleuse chanson CALLING YOU, exécutée avec l'émotion et la voix unique de Jevetta Steele. Cette chanson aurait pu remporter un oscar pour la meilleure chanson (catégorie film) de l'année. L'entendre une fois, c'est le coup de foudre. CALLING YOU donne à elle seule le goût de voir le film.



Le maître dans les soins complets des fourrures

ENTREPOSAGE de FOURRURES

- Nos voûtes sur les lieux mêmes avec une température contrôlée donne une protection maximale contre le feu, le vol, la chaleur et l'humidité.
- A l'arrivée, votre fourrure sera examinée scrupuleusement et si des réparations s'avèrent nécessaires, un estimé vous sera remis sans aucune obligation de votre part.
- Une protection additionnelle de 12 mois est fournie par Worldwide Insurance.
- Nos maîtres fourreurs et designers offrent une gamme de services incluant le nettoyage, les réparations et le remodelage.



Composez **232-4213**
Pour ramasser votre fourrure.
Courtier assuré.



DWORKIN FURS

256 RUE RIDEAU, STATIONNEMENT GRATUIT.

Ouvert tous les jours de 9 à 6 et le vendredi jusqu'à 9h00 p.m.

CHASSE AU CARIBOU

\$800.00

PLAN EUROPÉEN / à partir
de Schefferville



Nous bâtissons notre
réputation avec votre satisfaction

NOUVEAU SECTEUR DE CHASSE zone 23

- Accueil et transport, sites équipés, embarcations, guide;
- Forfait de 6 et 7 jours;
- Camps mobiles établis sur tout le territoire selon un principe d'éventail afin de suivre les concentrations des troupeaux de caribous et d'assurer un meilleur succès de chasse;
- Plus de 12 années d'expérience;
- Autres activités sans supplément: pêche, petit gibier, sauvagine;
- Plan américain sur demande.

AUSSI: CHASSE AU CARIBOU - 'HIVER 90

POURVOIRIE
SWAMPY INC

LANGIS TREMBLAY

395 Montpellier

(418)

Beauport, Qué. G1C 6A5

664-0820



À LA BANQUE TD
VOUS Y GAGNEZ,
C'EST GARANTI.

%
GARANTI
LE TAUX D'ÉPARGNE
LE PLUS ÉLEVÉ
AU QUÉBEC!

Le Compte Investisseur de la Banque TD vous garantit le taux d'intérêt le plus élevé* offert au Québec sur les soldes de compte d'épargne de \$25,000 ou plus.

Les soldes de \$5,000 à \$25,000 vous rapportent aussi de l'intérêt à un taux élevé.

\$
GARANTI
1/2% DE BONI
EN ARGENT!

La Banque TD garantit de vous verser un boni instantané de 1/2% en plus de nos taux déjà compétitifs pour tous les CPG que vous achetez ou que vous transférez d'un autre établissement financier avant le 30 juin 1989. Vous pouvez gagner jusqu'à \$1,000 maximum de boni et tous les CPG à terme d'un an et plus sont admissibles. L'offre ne s'applique pas aux renouvellements de CPG TD.

GARANTIE
LE BON SERVICE!

Nous garantissons la qualité de notre service. Et c'est une promesse que nous tenons! Ouvrez un compte chez nous et nous vous remettrons notre certificat de GARANTIE DE BON SERVICE. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la qualité de notre service après 90 jours, dites nous pourquoi et nous vous rembourserons tous les frais normaux de service imputés à ce compte pendant cette période. C'est garanti.

**PLUS DE
\$200
EN COUPONS-BONIS**

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE!

Ouvrez n'importe quel compte à la Banque TD avant le 30 juin 1989 et vous recevrez des coupons bonis pour une valeur de plus de \$200. Demander tous les détails à une succursale TD aujourd'hui!

Pour savoir où se trouve la succursale TD la plus près pour vous, appelez sans frais l'Infoligne Verte au 1-800-387-1500, de 8h30 à 21h la semaine, et de 8h30 à 17h le samedi.

* Taux garanti plus élevé que les taux généralement offerts sur les comptes-chèques ou d'épargne de toutes les grandes banques, les sociétés de fiducie et les caisses populaires (c'est-à-dire ayant un actif de société et un actif garanti de plus de \$5 milliards). Si vous trouvez un taux publié plus élevé, la Banque TD garantit de le majorer de 1/8%. La garantie de taux prend fin le 30 juin 1989. Solde minimum admissible de \$25,000. Le Compte Investisseur est offert par la Société d'Hypothèques TD et garanti par La Banque Toronto-Dominion. Offert à toutes les succursales TD au Québec.



le personnel fait toute la différence

CONCOURS DE PÊCHE

Bonjour Champion

JACQUES THÉBERGE

vous raconte
une "VRAIE" histoire de
pêche...

Écoutez-le

Tous les matins de 5h15 à 8h45 à



Remplissez

Les coupons
publiés dans

LES HEBDOS DE L'OUTAOUAIS

et GAGNEZ



Une des six
excursions
de pêche au
Réservoir Gouin
...au cœur de l'action avec
le groupe Wapus

Le séjour de pêche comprend:

- Séjour du 9 au 12 juin 1989 au Réservoir Gouin (Lac Magnan)
- Transport aller-retour Hull - Pavillon Wapus
- Transport par hydravion Wapus - Lac Magnan
- Chalet, bateaux, moteurs
- Nourriture - Service de guide

Où l'un des nombreux articles de pêche de la
BOUTIQUE AMATEURS CHASSE & PÊCHE
107, rue Eddy à Hull



5000\$ EN PRIX

*Tirages hebdomadaires à compter du 3 avril 1989

Les règlements du concours sont disponibles à CKCH et aux Hebdomadaires de l'Outaouais
RETOURNEZ CE COUPON LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE À:

RADIO 97 CKCH **CONCOURS DE PÊCHE**
BONJOUR CHAMPION
CKCH, 72 RUE LAVAL, HULL, QUÉBEC, J8X 3H3

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code: _____

Téléphone: _____ Age: _____

CANAKOR

CINEMA

Les journées du cinéma africain

LES JOURNÉES DU CINÉMA AFRICAIN auront lieu à Ottawa les 26 et 27 avril. Il s'agit d'une sélection parmi les meilleurs films des Journées du cinéma africain de Montréal.

C'est grâce à une collaboration du Conseil

canadien pour la coopération internationale et de l'Institut de développement international et de coopération que le public de l'Outaouais aura la chance de voir trois films fort intéressants.

Gaston Kaboré du Burkina Faso, dont les

films ont souvent été primés dans des festivals internationaux, sera présent pour la projection de son film ZAN BOKO, le 26 avril à 20h00.

Le lendemain, jeudi 27 avril, le film du réalisateur Cheik Omar, FINZAN sera présenté à 19h30 en

version originale, sous-titrée en français. A 21h00, TESTAMENT, de John Akomfrah sera également projeté avec sous-titres en français.

Ces trois films seront présentés à la salle Marion de l'Université d'Ottawa, au 365 de la rue Nicholas.

AU CULTUREL

Nouveau programme d'ateliers

Le Service du Centre universitaire de l'Université d'Ottawa présente son nouveau programme d'ateliers, session printemps 1989, débutant le 1er mai.

Un tout nouveau secteur d'activités a été créé en vue de la session du printemps: un plus des

ateliers réguliers et des ateliers éclairs, est ajouté un volet d'événements spéciaux tels qu'un échange de plantes ainsi qu'une conférence au Musée des beaux-arts du Canada sur l'exposition LES REBELLES: UN APERÇU DES OEUVRES VIDÉO FÉMI-

NISTES CANADIENNES, qui sera suivi d'un thé chez ZOË, au Château Laurier.

Pour les fidèles participants et tous ceux qui désirent développer de nouvelles aptitudes: des ateliers de type régulier tels que le Tai Chi Ch'uan, les massages, le yoga,

ainsi qu'un nouvel atelier intitulé Jardinage et environnement.

Des ateliers éclairs, d'une durée maximale de dix heures, tout à fait indiqués pour le printemps, sauront certainement plaire à tous les goûts: décoration intérieure, Bonsaï, maquillage et analyse des couleurs.

Les inscriptions ont lieu les 18 et 19 avril prochains sur la promenade du Centre universitaire de l'Université d'Ottawa, entre 10h00 et 18h30. Après ces dates, il sera toujours possible de s'inscrire en se présentant à la pièce 333 du Centre universitaire ou par téléphone au 564-3463.

MUSIQUE

Concert de fin d'études

Le Conservatoire de musique du Québec à Hull présente le concert des élèves de la classe de flûte de Lise Germain et de la classe de percussions d'Alain Lamothe.

Les concertistes Deanne Skinner, Itani Russel, Julie Mongeot, Renée Michaud, Pascale Margely, Edith Bélanger et Eric Vaillancourt présenteront des oeuvres de Debussy, Mozart, Tanner, Desportes, Devienne et quelques autres compositeurs.

Ce concert de fin d'études à lieu demain, jeudi 20 avril, à 20h00, en la Salle Fernand Graton du 430 boulevard Taché à Hull. A noter que l'entrée est libre.

Une touche de Crème

LAITERIE Château

EN SPECTATEUR

avec
Louis M.
Bergeron



Je vais frémir avant minuit!

JE VAIS REVENIR AVANT MINUIT

Comédie à suspense de Peter Coley, traduite par Josée LaBosière;
Mise en scène et costumes d'Hedwige Herbiot, assisté d'Yves Alain; décors
et éclairages de Roy Robitschek; régie de Jacynthe Meunier.
Avec Bernard Chagnon, Denis Giguère, Linda Faucher et Chantale Richer;
Au Théâtre de l'Île de Hull, jusqu'au 29 avril.

Un drame à suspense...aussi prenant, aussi attachant
que... comme la télévision quoi!

Vincent (Denis Giguère), un anthropologue maladi-
f sous ses airs innocents, concocte un malfique
complot afin de soulager à jamais une paranoïa engen-
drée par une enfance malheureuse.

Sa première réussite: son épouse Chantale (Chan-
tale Richer) rentre d'un premier stage dans un hôpital
psychiatrique. Pour jeter un peu de démence sur sa
confusion, Vincent s'installe dans une maison de ferme
isolée où il invite tout-de-go sa jeune sœur Geneviève
(Linda Faucher) avec qui il entretient depuis sa folle
enfance une relation incestueuse. Le trio s'écroule à
vif!

Seule consolation pour la belle Chantale, le proprio
de la ferme, Eugène (Bernard Chagnon) s'applique
gentiment à la prévenir de tous les malheurs qui
transpirent de cette maison et à la soutenir dans les
épreuves qui se succèdent à un rythme effarant.

Chantale Richer habite son homonyme avec une
grande habileté. Ses crises font rouler les glaçons sous
la peau.

Bernard Chagnon, pour sa part, se démarque dans
cette production communautaire. Il excelle dans ce
rôle de gigon, expression typique du Saguenay-Lac

Saint-Jean qui se traduirait par nabitant, habitant dans
tous ses sens!, mais un gigon qui ne fait pas simple!

Linda Faucher, elle, remplit bien son jeu.

Quant à Denis Giguère, sa performance s'améliore
avec le déroulement de l'action...jusqu'au coup de
hâche fatidique!

Une des meilleures productions communautaires
du Théâtre de l'Île, un suspense qui promet des
frissons...avant minuit!



NIVEAUX

Rivière des Outaouais

Renseignements téléphoniques sans frais

24 heures par jour

Région de Hull-Ottawa

Français: 994-7078 Anglais: 994-7079

À l'extérieur de la région

Français: 0+Zenith 53810

Anglais: 0+Zenith 44980



Comité de
régularisation de la
rivière des Outaouais



CLUB DE GOLF DU DÔME

TARIFS SPÉCIAUX PRÉ-SAISON
en vigueur jusqu'au 1er MAI 1989

GENRE DE CARTE DE MEMBRE ANNUELLE	Jusqu'au 1er MAI 1989	Après 1er MAI 1989
HOMMES ou FEMMES	\$ 595.00	\$ 750.00
MARI et ÉPOUSE	\$1025.00	\$1250.00
JUNIOR	\$ 200.00	\$ 300.00



Joignez l'un de plus beaux Club de Golf dans
l'Outaouais avec son tracé panoramique.

Pour plus d'information, composez 684-5385

Ils ont dit «Oui»...aussi!

La Fondation du Centre hospitalier régional de l'Outaouais
(CHRO) vous invite à souscrire à son fonds d'acquisition
d'équipements spécialisés.

Souscrivez une police d'assurance-vie dont le bénéficiaire
sera la Fondation du CHRO et:

- contribuez à une cause humanitaire de premier ordre;
- échelonnez votre contribution sur 12 mois;
- signalez-vous auprès de la collectivité en donnant l'exemple;
- et profitez d'une déduction d'impôt sur votre revenu imposable.

En reconnaissance de leur contribution
exemplaire, la Fondation du CHRO est
fière de saluer les personnalités suivantes
qui ont accepté de souscrire une assurance-
vie dont le bénéfice sera versé à la Fondation:



Dr G. Deslauriers
radiologiste,
président du Conseil des
médecins, dentistes et
pharmaciens du CHRO



Yves Guillot
conseiller financier
Courtage financier
Guillot Enr.



Dr Louise Asselin
chirurgienne dentiste



Roger Vincent
président,
Imprimerie
Roger Vincent Itée



Suzanne Carrière
directrice générale,
Fondation du CHRO



Jean-Marc Sauvé
anesthésiste, CHRO

Communiquez dès maintenant avec Yves Guillot
(613) 745-9111

Une mission commune et une initiative conjointe de

Aidez nous
à prendre soin
de vous

La Fondation
du Centre hospitalier
régional de l'Outaouais

LAURENTIENNE VIE

Courtage financier
Guillot Enr.

5480, ch. Canotek, Pièce 22
Ottawa (Ontario) K1H 9H7

ADMINISTRATION DE SERVICES

Vous travaillez dans une caisse populaire, une banque, une coopéra-
tive ou dans le domaine de l'assurance?

L'Université du Québec à Hull vous invite à entreprendre à compter
de l'été 1989, le nouveau programme de **certificat de premier cycle
en administration de services**.

Trois concentrations vous sont offertes:

- Administration bancaire;
- Assurance de personnes;
- Caisses populaires et coopératives.

N.B. Ce programme répond aux exigences de plusieurs organismes,
dont l'Institut des banquiers canadiens, l'Association provinciale
des assureurs-vie du Québec, l'Institut d'assurance du Canada,
la Fédération des Caisses populaires de Montréal et de l'Ouest
du Québec.

Date limite d'admission: le 26 avril 1989.

Renseignez-vous dès maintenant:

Module de l'administration
Université du Québec à Hull
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec)
J8X 3X7
Tél.: (819) 595-2346
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

1CY137



Université du Québec à Hull

SUPER CARNAVAL

SERVICES:

- Emballage aux caisses
- Livraison à domicile
- Carte de débit

BOUTIQUES:

- Boulangerie/pâtisserie
- Poissonnerie
- Charcuterie
- Fromagerie
- Vrac

4 MARCHÉS DE 100 \$

À GAGNER
CHAQUE SEMAINE



Valeur du coupon 74¢

**COCKTAIL
AUX FRUITS**
Ardmona,
bte de 796 ml

75¢

avec
coupon

1.49
sans
coupon

Coupon valide au
magasin de Hull
seulement, du lundi
17 au samedi 22 avril 1989.

Les reproductions mécaniques
ne pourront être acceptées.

Limite de 1 coupon par client.

SUCA 1106 A



Valeur du coupon 80¢

**CAFÉ
MOULU**
Maxwell House,
au choix,
emb. de 300 g

1.99

avec
coupon

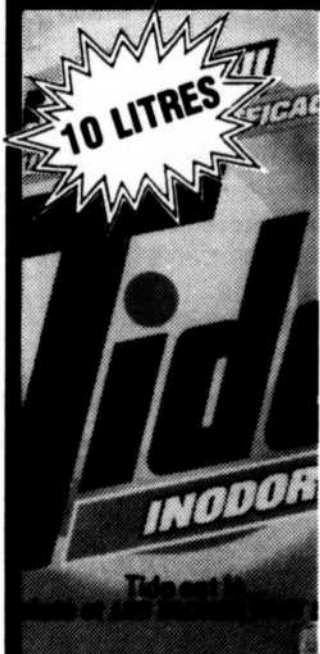
2.79
sans
coupon

Coupon valide au
magasin de Hull
seulement, du lundi
17 au samedi 22 avril 1989.

Les reproductions mécaniques
ne pourront être acceptées.

Limite de 1 coupon par client.

SUCA 1107 A



**DÉTERGENT
À LESSIVE**

Tide, rég.
ou inodore,
bte de 10 litres

Limite de 2
par client

5.99



**RAISINS VERTS
OU ROUGES**

Du Chili,
Canada No 1,
sans pépins
1.74/kg

79¢
/lb



**ÉPAULE DE
PORC FUMÉE**
Genre picnic
2.18/kg

99¢
/lb

4 PANIERS D'ÉPICERIE DE 100\$ À GAGNER!

Remplissez ce bulletin de participation et déposez-le
dans la boîte prévue à cet effet chez Super Carnaval.

(Règlements du tirage
disponibles
en magasin).

4 tirages par
semaine, les
samedis
à 16h00

NOM

ADRESSE

VILLE

CODE POSTAL

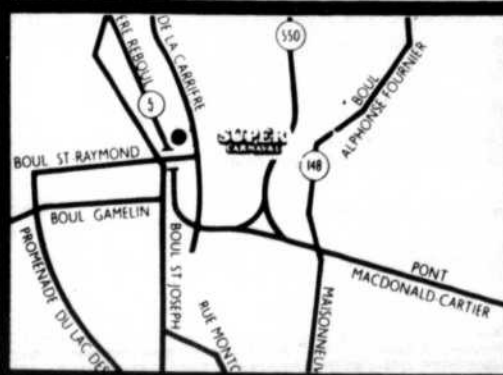
PROVINCE

TÉL.:

Ce bulletin n'est valide qu'au Super Carnaval de
Hull pour le tirage du 22 avril uniquement.

Les résultats
du tirage seront
annoncés sur les
ondes de

CKTF-MF
et
CJRC - AM



Pour tout, mais avant tout pour les prix

Pas de vente aux marchands.
Nous nous réservons le droit de limiter les
quantités. Les photos sont à titre indicatif
seulement. Le texte prévaut en tout temps.
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi 8h30 à 21h00
Samedi 8h30 à 17h00
PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 17 AU SAMEDI 22 AVRIL 1989.

**725 boul.
de la Carrière
HULL**

**SUPER
CARNAVAL**

LES JOYEUX RETRAITES

avec
Jean
Belleau



Chaque vendredi soir à partir de 17 heures les Aînés de la Cabane organisent un souper de fèves au lard dans le but d'amasser des fonds pour la Loto-Cabane, le tirage essentiel à la survie de la Cabane en bois rond. Le coût du repas est de 3\$ seulement. En plus du souper on est assuré de déguster un dessert excellent préparé chaque semaine par une personne différente. Si vous êtes de l'Age d'Or, ou simplement un ami des gens de l'Age d'Or et de la Cabane en bois rond pourquoi ne pas participer à ce souper ?

Qu'est-ce qu'Annette Lacase, Alexina Villeneuve, Rita Gauthier, Yvonne Sabourin, Thérèse Sarault et Thérèse

Laberge ont en commun ? Elles travaillent toutes à la préparation des célébrations qui vont marquer à Hull la "Semaine de l'Age d'Or", du 21 au 28 mai. Tous les Clubs de l'Age d'Or qui relèvent des Services de Loisirs de la ville de Hull vont s'impliquer.

Vous cherchez quelque chose d'intéressant à faire ? Pourquoi ne pas devenir bénévole au nouveau Musée des Civilisations à Hull ? On cherche des hommes et des femmes qui accepteraient de donner quelques heures au Musée. Il y a des occupations fort instructives à remplir. Pour plus de renseignements 953-6272.

Lors de la partie de carte hebdomadaire organisée par les résidents de la maison CAROLAM savait-on qu'il y avait 21 dames qui jouaient et un seul homme ? Mais quel bout-en-train que cet homme puisqu'il s'agit de nul autre que Lucien Lauzon. Mais que font les autres locataires masculins ?

Vous voulez faire de l'exercice ? Le Service des loisirs de Hull met ses piscines des écoles secondaires de l'Île et Mont-Bleu à la disposition du public, gratuitement. Le samedi de 13h45 à 15h15 et le dimanche de 13h30 à 15h00 à de l'Île, et le samedi et le dimanche de 14 heures à 15h30 à Mont-Bleu et cela à partir de samedi de cette semaine.

L'institut des cuivres présente un autre café-concert à la Maison du Citoyen dans la salle du Conseil dimanche prochain à 10 heures du matin. Il n'en coûte que 4\$. Une autre belle occasion de bien meubler vos temps libres.

L'Académie de Gérontologie prépare sa semaine du Grand Partage qui aura lieu durant la semaine du 23 avril. On en reparlera.

Le Club Kiwanis Clé d'Or de Hull est en pleine période de recrutement. Le club fêtera l'anniversaire de l'obtention de sa charte le 28 avril prochain. De plus, les membres se préparent déjà pour le grand tournoi commémora-

ratif Rolly Sarault qui aura lieu cet été au profit de l'Arche Agapée, l'oeuvre de Jean Vanier.

Rappelons aux Clubs de l'Age d'Or de la région que cette chronique leur est ouverte pour parler et de leurs activités et de

leurs membres. Il suffit de téléphoner à Jean Belleau au 776-1063.

MR. GAS LIMITÉE OCCASION D'AFFAIRE STATION-SERVICE

Nous sommes à la recherche d'un agent d'expérience pour la location d'un centre de service avec poste d'essence.

- * Établissement: Aylmer
- * 2 baies,
- * Possibilité illimitées,
- * Capital requis: environ 25 000\$

Pour information: Sylvie Legault
(613) 824-6777 entre 8:30 et 16:30

EDUCATION

La méthode Montessori au premier cycle du primaire

Depuis 12 ans déjà, le jardin d'enfants Montessori de l'Outaouais à Aylmer accueille les enfants de 2 ans et demi à 5 ans et leur offre un enseignement pré-scolaire en français et en anglais.

A compter de septembre, l'école Montessori d'Aylmer offrira l'enseignement aux niveaux de la première et de

la deuxième années du primaire.

Reconnue et utilisée dans le monde entier, la méthode Montessori permet à l'enfant de connaître la joie de la découverte et l'aide à utiliser son potentiel pour apprendre.

Parents et enfants intéressés peuvent se rendre au kiosque de renseignements de l'école

Montessori au Centre d'achats Les Galeries d'Aylmer les 20, 21 et 22 avril ou ils peuvent communiquer avec l'école au 684-0107.

CARRIÈRE EN ASSURANCE-VIE

Si votre occupation actuelle limite vos ambitions et possibilités de revenus, l'Union du Canada des assurances-vie vous offre l'opportunité de faire carrière dans la vente. Très bon revenu (\$25,000 à \$35,000) contrat d'argent intéressant et bénéfices marginaux.

Avoir complété votre 12e année
Automobile nécessaire
Avec ou sans expérience

Pour une entrevue confidentielle, communiquez avec:

ANDRÉ LEFEBVRE
ou
ROBERT BRUNET
Directeur des ventes
745-2141

LES ÉTOILES DU FRÈRE ROGER



MICHELINE ST-CYR

Micheline St-Cyr s'est classée première pour le mois de mars grâce à ses efforts et son travail, une invitation est lancée à tous les gens de la région à venir encourager cette vendeuse dynamique lors de votre prochain achat d'une voiture ou d'un camion neuf ou d'occasion.

CONSULTEZ CE VRAI PROFESSIONNEL CHEZ:

L'achapelle pontiac buick itée
900, boulevard St-Joseph,
Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE

CLINIQUE D'OBÉSITÉ DE L'OUTAOUAIS

Clinique médicale pour perte de poids et pour le maintien
Selon le programme de motivation et de maintien du Dr Maurice Larocque

- Dr Yves Lévesque, M.D.
Omnipraticien
- Dr Jean-Claude Bouth, M.D.
Omnipraticien
- Dr Louis Beauchemin, M.D.
Omnipraticien

251 Laramée, Hull
Visites sur rendez-vous seulement
770-8748

La mystérieuse racine de ginseng!

Le nom seul de cette racine suffit à évoquer les mystères de l'Asie. Le nom officiel de cette racine est: PANAX GINSENG. Le mot panax provient du grec et signifie panacée ou guérit tout; sauf que le ginseng ne guérit pas tout. On lui reconnaît aujourd'hui des propriétés anti-stress, anti-fatigue, mais elle peut beaucoup plus pour notre santé. Elle accroîtrait considérablement, en particulier, les réponses immunitaires de l'organisme.

Il faut de six à sept ans de patience avant de pouvoir récolter la racine de ginseng et les terres ensemencées de ginseng deviennent stériles après la récolte et demandent une bonne dizaine d'années pour se régénérer. Les Coréens en avalent quotidiennement sous forme de thé, gélules, sirops, mais aussi tout simplement dans l'alimentation: le ginseng est utilisé comme un vulgaire navet.

Les effets recherchés?

Une amélioration de la résistance face à l'effort et au stress, mais aussi une meilleure oxygénation des muscles alliées à une diminution de la production d'acide lactique. Les expériences scientifiques fleurissent de partout. Que ce soit un laboratoire d'URSS ou au Japon, les comptes-rendus sont plus que positifs. On sait déjà qu'il normalise les fonctions cardio-vasculaires et abaisse considérablement le taux de cholestérol en stimulant son transport dans le sang.

Il faut cependant retenir que le maximum de bénéfices à retirer sera des plus profitables à la personne qui aura modifié son mode de vie: meilleure alimentation, supplémentation, exercices, etc. À doses suggérées le ginseng est efficace dans le cas de grande fatigue; allié à la gelée royale, il agira comme tonique reconstituant.

Tiré de la revue Médecine Douce, décembre 1988.

LA BOÎTE À GRAINS

129, BOUL. ST-JOSEPH, HULL (QUÉBEC) J8Y 3W7
(819) 771-3000



UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

PRINTEMPS - SPRING

INSCRIPTION SUR LE CAMPUS

1. Approbation du choix de cours par les facultés.

Administration : 275, rue Nicholas, pièce 057, (613) 564-4906
Arts : 165, rue Waller, pièce 138, (613) 564-2391
Droit civil : 57, rue Louis-Pasteur, pièce 203, (613) 564-2230
Psychologie : 145, rue Jean-Jacques-Lussier, pièce 346, (613) 564-5942
Sciences : 32, rue George-Gilinski, pièce 134, (613) 564-2409
Sciences infirmières : 451, rue Smyth, pièce 2044, (613) 737-6405
Sciences sociales : 550, rue Cumberland, pièce 370, (613) 564-2285

2. Calcul des frais de scolarité au Service du registraire, Section de l'inscription, 550, rue Cumberland, à la rotonde.

3. Paiement des frais au Services des finances, 550, rue Cumberland, pièce 021.

Certains cours sont contingentés. L'Université se réserve le droit d'annuler certains cours. Les facultés se réservent également le droit d'exiger des preuves de réussite scolaire antérieure ou de préalables. Consultez les annuaires des facultés pour plus de détails.

PÉRIODES D'INSCRIPTION

PRINTEMPS/ÉTÉ

Du 3 avril au 3 mai, de 9h à 16h30.

ÉTÉ

Du 3 avril au 31 mai, de 9h à 16h30.

Du 1^{er} juin au 4 juillet, de 9h à 16h.

COTES DE SESSIONS

Les heures et le local indiqués pour chaque cours sont précédés d'un code indiquant la session ou partie de session où a lieu le cours. Les dates indiquées sont :

SESSION PRINTEMPS/ÉTÉ

M-A 1^{er} mai au 4 août

M-JN 1^{er} mai au 15 juin

JN-A 19 juin au 4 août

SESSION D'ÉTÉ

JL-A 4 juillet au 18 août

JL 4 au 25 juillet

A 26 juillet au 18 août

REGISTRATION ON CAMPUS

1. Course approval in the faculties.

Administration: 275 Nicholas, room 057, (613) 564-4906
Arts: 165 Waller, room 138, (613) 564-2391
Droit civil: 57 Louis Pasteur, room 203, (613) 564-2230
Nursing: 451 Smyth, room 2044, (613) 737-6405
Psychology: 145 Jean-Jacques Lussier, room 346, (613) 564-5942
Science: 32 George Gilinski, room 134, (613) 564-2409
Social Sciences: 550 Cumberland, room 370, (613) 564-2285

2. Calculation of fees at the Office of the Registrar, Registration Section, 550 Cumberland St., Rotunda.

3. Payment of fees at Financial Services, 550 Cumberland, St. room 021.

Enrolment is limited for certain courses. The University reserves the right to cancel some courses. The faculties also reserve the right to require proof of previous academic achievement or prerequisites. Please consult the faculty calendars for further details.

REGISTRATION PERIODS

SPRING/SUMMER

April 3 to May 3, from 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

SUMMER

April 3 to May 31, from 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

June 1 to July 4, from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

SESSION CODES

The times and location for each course are preceded by a code which indicates the session or part of session in which the course is given. The dates referred to are as follows:

SPRING/SUMMER SESSION

M-A May 1 to August 4

M-JN May 1 to June 15

JN-A June 19 to August 4

SUMMER SESSION

JL-A July 4 to August 18

JL July 4 to July 25

A July 26 to August 18

ADMINISTRATION

ADM 2300X1. INTRODUCTION TO MANAGEMENT (3 cr.).
M-A JEU/THU 19:00-22:00

ADM 2301X1. THE SOCIO-POLITICAL ENVIRONMENT OF BUSINESS (3 cr.).
M-A MAR/TUE 19:00-22:00 VNR 146

ADM 2302X1. INTRODUCTION TO MANAGEMENT SCIENCE I (3 cr.).
M-A MAR/TUE 19:00-20:00 MCD 146

ADM 2304X1. STATISTICS FOR MANAGEMENT 2 (3 cr.).
M-A LUN/MON 19:00-22:00 VNR 231

ADM 2320X1. MARKETING (3 cr.).
M-A MER/WED 19:00-22:00 TBT 333

ADM 2336X1. ORGANIZATION BEHAVIOUR (3 cr.).
M-A MAR/TUE 15:00-18:00 VNR 146

ADM 2337X1. HUMAN RESOURCES MANAGEMENT (3 cr.).
M-A MAR/TUE 15:00-18:00 VNR 231

ADM 2340X1. INTRODUCTION TO FINANCIAL ACCOUNTING (3 cr.).
M-A MER/WED 15:00-18:00 MNT 201

ADM 2341X1. MANAGERIAL ACCOUNTING (3 cr.).
M-A LUN/MON 15:00-18:00 VNR 131

ADM 2342X1. INTERMEDIATE ACCOUNTING 1 (3 cr.).
M-A LUN/MON 19:00-22:00 VNR 131

ADM 2350X1. INTRODUCTION TO MANAGERIAL FINANCE (3 cr.).
M-A JEU/THU 15:00-18:00 VNR 146

ADM 2351X1. MANAGERIAL ECONOMICS (3 cr.).
M-A JEU/THU 19:00-22:00 VNR 531

ADM 2700X1. INTRODUCTION À LA GESTION (3 cr.).
M-A LUN/MON 19:00-22:00 VNR 331

ADM 2702X1. INTRODUCTION À LA SCIENCE DE LA GESTION 1 (3 cr.).
M-A JEU/THU 19:00-22:00 VNR 231

ADM 2704X1. STATISTIQUE MANAGERIALE 2 (3 cr.).
M-A LUN/MON 19:00-22:00 TBT 0019

ADM 2720X1. MARKETING (3 cr.).
M-A JEU/THU 19:00-22:00

ADM 2736X1. COMPORTEMENT ORGANISATIONNEL (3 cr.).
M-A MER/WED 19:00-22:00 VNR 131

ADM 2737X1. GESTION DES RESSOURCES HUMAINES (3 cr.).
M-A LUN/MON 19:00-22:00 VNR 531

ADM 2742X1. COMPTABILITÉ INTERMÉDIAIRE 1 (3 cr.).
M-A MAR/TUE 19:00-22:00 VNR 531

ADM 2750X1. INTRODUCTION À LA GESTION FINANCIÈRE (3 cr.).
M-A LUN/MON 19:00-22:00 VNR 061

ADM 2751X1. ÉCONOMIE MANAGERIALE (3 cr.).
M-A MAR/TUE 15:00-18:00 LMX 124

ADM 3301X1. PRODUCTION AND OPERATIONS MANAGEMENT (3 cr.).
M-A LUN/MON 19:00-22:00 MNT 201

ADM 3310X1. MANAGEMENT OF THE TOTAL ENTERPRISE (3 cr.).
M-A JEU/THU 19:00-22:00 MCD 121

ADM 3340X1. INTERMEDIATE ACCOUNTING 2 (3 cr.).
M-A MAR/TUE 19:00-22:00 VNR 231

ADM 3341X1. INTERMEDIATE ACCOUNTING 3 (3 cr.).
M-A LUN/MON 15:00-18:00 VNR 231

ADM 3346X1. COST ACCOUNTING (3 cr.).
M-A MER/WED 19:00-22:00 VNR 531

ADM 3350X1. THEORY OF CORPORATE FINANCE (3 cr.).
M-A MER/WED 15:00-18:00 VNR 061

ADM 3360X1. BUSINESS LAW 1 (3 cr.).
M-A JEU/THU 15:00-18:00 FTX 227

ADM 3372X1. COMPUTING APPLICATIONS IN MANAGEMENT (3 cr.).
M-A MAR/TUE 15:00-18:00 MNT 201

ADM 3379X1. INFORMATION SYSTEMS ANALYSIS AND DEVELOPMENT (3 cr.).
M-A JEU/THU 16:00-19:00 VNR 331

ADM 3701X1. GESTION DE LA PRODUCTION ET DES OPÉRATIONS (3 cr.).
M-A LUN/MON 19:00-22:00 LMX 124

ADM 3710X1. MANAGEMENT DE L'ENTREPRISE (3 cr.).
M-A JEU/THU 19:00-22:00 LMX 221

ADM 3740X1. COMPTABILITÉ INTERMÉDIAIRE 2 (3 cr.).
M-A MAR/TUE 19:00-22:00 LMX 242

ADM 3741X1. COMPTABILITÉ INTERMÉDIAIRE 3 (3 cr.).
M-A LUN/MON 15:00-18:00 VNR 331

ADM 3746X1. PRIX DE REVIENT (3 cr.).
M-A MER/WED 19:00-22:00 LMX 124

ADM 3760X1. DROIT DES AFFAIRES 1 (3 cr.).
M-A LUN/MON 15:00-18:00 LMX 124

ADM 3772X1. APPLICATIONS DES TECHNIQUES INFORMATIQUES EN GESTION (3 cr.).
M-A JEU/THU 19:00-22:00 VNR 531

ADM 3778X1. SYSTÈMES INFORMATIQUES DE GESTION : LE POINT DE VUE DU GESTIONNAIRE (3 cr.).
M-A MER/WED 19:00-22:00 VNR 331

ADM 3779X1. ANALYSE FONCTIONNELLE ET DÉVELOPPEMENT DES SYSTÈMES D'INFORMATION (3 cr.).
M-A JEU/THU 15:00-18:00 VNR 531

ADM 3796X1. SÉMINAIRE EN ADMINISTRATION : FRANCHISSE (3 cr.).
M-A MER/WED 19:00-22:00 LMX 221

ADM 4311X1. STRATEGIC MANAGEMENT (3 cr.).
M-A LUN/MON 15:00-18:00 VNR 462

ADM 4340X1. ACCOUNTING AND FINANCIAL INFORMATION FOR ADMINISTRATIVE DECISIONS: A COMPREHENSIVE CASE APPROACH (3 cr.).
M-A MER/WED 19:00-22:00 LMX 243

ADM 4341X1. TAXATION 1 (3 cr.).
M-A MAR/TUE 19:00-22:00 VNR 331

ADM 4342X1. SEMINAR IN ACCOUNTING THEORY (3 cr.).
M-A JEU/THU 19:00-22:00 VNR 331

ADM 4343X1. AUDITING THEORY (3 cr.).
M-A JEU/THU 15:00-18:00 VNR 231

ADM 4349X1. ADVANCED ACCOUNTING 2 (3 cr.).
M-A LUN/MON 19:00-22:00 LMX 242

ADM 4711X1. MANAGEMENT STRATÉGIQUE (3 cr.).
M-A MAR/TUE 15:00-18:00 VNR 062

ADM 4740X1. COMPTABILITÉ ET INFORMATION FINANCIÈRE POUR DÉCISIONS ADMINISTRATIVES : UNE APPROCHE PAR LA MÉTHODE DES CAS (3 cr.).
JN-A LUN & MER/MON & WED 15:00-18:00 VNR 061

ADM 4741X1. FISCALITÉ 1 (3 cr.).
M-JN MER/WED 19:00-22:00 LMX 339

ADM 4742X1. SÉMINAIRE EN THÉORIE COMPTABLE (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 15:00-18:00 MRN 233

ADM 4743X1. LA THÉORIE DE LA VÉRIFICATION (3 cr.).
M-A MAR/TUE 19:00-22:00 LMX 220

ADM 4749X1. COMPTABILITÉ SPÉCIALISÉE 2 (3 cr.).
M-A LUN/MON 19:00-22:00 LMX 360

ALG 1901X1. COURS ÉLÉMENTAIRE D'ALLEMAND I (3 cr.). Ouvert aux étudiants spéciaux le 3 mai si des places sont disponibles.

ELEMENTARY GERMAN I (3 cr.).
Open to special students on May 3 if places are available.
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 MRT 230

ALG 1902X1. COURS ÉLÉMENTAIRE D'ALLEMAND II (3 cr.). Ouvert aux étudiants spéciaux le 21 juin si des places sont disponibles.

ELEMENTARY GERMAN II (3 cr.).
Open to special students on June 21 if places are available.
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 MRT 230

GÉNIE CHIMIQUE - CHEMICAL ENGINEERING
CHG 3314X1. HEAT TRANSFER OPERATIONS (4 cr.).
M-JN LUN/MON 10:30-12:30 CBY E015
MER/WED 8:30-10:30 CBY E015
JEU/THU 10:30-12:30 CBY E015
VEN/FRI 10:30-12:30 CBY E015

CHG 3321X1. CHEMICAL ENGINEERING PRACTICE (5 cr.).
M-A LUN/MON 13:30-15:30 CBY D103
MAR/TUE 8:30-10:30 CBY D103
VEN/FRI 13:30-15:30 CBY D103
LAB MAR/TUE 13:30-16:30 CBY D415
LAB MER/WED 13:30-16:30 CBY D415

CHG 3326X1. PRINCIPLES OF PHASE EQUILIBRIA AND CHEMICAL REACTION EQUILIBRIA (3 cr.).
M-JN MAR/TUE 10:30-12:30 CBY E015
MER/WED 10:30-12:30 CBY E015
VEN/FRI 8:30-10:30 CBY E015

CHG 3335X1. PROCESS CONTROL (3 cr.).
JN-A LUN/MON 8:30-10:30 CBY D103
LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 CBY D103
JEU/THU 13:30-15:30 CBY D103

CHG 4381X1. INTRODUCTION TO BIOCHEMICAL ENGINEERING (3 cr.).
JN-A MAR/TUE 10:30-12:30 CBY E015
JEU/THU 10:30-12:30 CBY E015
VEN/FRI 8:30-10:30 CBY E015

COMMUNICATION
CMN 2101X1. RESEARCH METHODS I (3 cr.).
Open to special students May 3 if places are available.
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 MRT 231

INFORMATIQUE - COMPUTER SCIENCE
CSI 1100X1. PROBLEM SOLVING AND SOFTWARE DESIGN (4 cr.). Not open to special students.
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 VNR 146
LAB 1 JEU/THU 19:00-21:00 MCD 146
LAB 2 MAR/TUE 18:00-20:00 CBY B012

CSI 1101X1. COMPUTING SYSTEMS DESIGN AND IMPLEMENTATION (4 cr.). Not open to special students.
JN-A LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 MCD 310
LAB 1 JEU/THU 19:00-21:00 CBY B012
LAB 2 MAR/TUE 19:00-21:00 MCD 112

CSI 2901X1. RAPPORT DE STAGE COOP I (3 cr.).
CO-OP WORK TERM REPORT I (3 cr.).
Consultez le Département./Consult the Department.

CSI 3103X1. DATA TRANSMISSION AND COMPUTER NETWORKS (3 cr.). Not open to special students.
M-A MAR & JEU/TUE & THU 14:30-16:30 KED B005

CSI 3111X1. SOFTWARE ENGINEERING I (3 cr.).
Not open to special students.
M-A MAR & JEU/TUE & THU 19:00-21:00 MCD 310

CSI 3118X1. DATA MANAGEMENT AND COMMUNICATIONS (3 cr.). Not open to special students.
M-A LUN/MON 13:30-15:30 CBY B012
LAB 1 JEU/THU 13:30-15:30 CBY E015

CSI 3310X1. OPERATING SYSTEM PRINCIPLES (3 cr.).
Not open to special students.
M-A LUN & MER/MON & WED 17:00-19:00 MCD 121

CSI 4901X1. RAPPORT DE STAGE COOP IV (3 cr.).
CO-OP WORK TERM REPORT IV (3 cr.).
Consultez le Département./Consult the Department.

CSI 4902X1. RAPPORT DE STAGE COOP V (3 cr.).
CO-OP WORK TERM REPORT V (3 cr.).
Consultez le Département./Consult the Department.

CERTIFICAT GÉNÉRAL EN DROIT
DCC 1501X1. THÉORIE GÉNÉRALE DES OBLIGATIONS (3 cr.).
M-A LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 FTX 232

SCIENCE ÉCONOMIQUE - ECONOMICS
ECO 1102X1. INTRODUCTION TO MACROECONOMICS (3 cr.).
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 TBT 333

ECO 1104X1. INTRODUCTION TO MICROECONOMICS (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 TBT 333

ECO 1502X1. INTRODUCTION À LA MACROÉCONOMIE (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 17:30-20:30 TBT 325

ECO 2142X1. MACROECONOMIC THEORY I (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 TBT 323

ECO 2144X1. MICROECONOMIC THEORY I (3 cr.).
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 TBT 327

ECO 4513X1. COMMERCE INTERNATIONAL (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 TBT 309

ENGLISH
ENG 1120X1. LITERATURE AND COMPOSITION I: PROSE FICTION (3 cr.). Open to special students May 3 if places are available.
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 CBY B012

ENG 1121X1. LITERATURE AND COMPOSITION II: DRAMA AND POETRY (3 cr.). Open to special students June 20 if places are available.
JN-A LUN & MER/MON & WED 18:00-21:00 TBT 315

ENG 1320X1. ENGLISH GRAMMAR AND COMPOSITION (3 cr.). Open to special students May 3 if places are available.
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00

ENG 1321X1. WORKSHOP IN ESSAY WRITING (3 cr.). Open to special students June 21 if places are available.
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 18:00-21:00 MRT 237

ENG 2232X1. SHAKESPEARE (6 cr.). Open to special students May 3 if places are available.
M-A MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 MRT 233

ENG 2400X1. INTRODUCTION TO CANADIAN LITERATURE (6 cr.). Not open to students who have completed more than one of: ENG 3385, 3386, 3387, 3388. Open to special students May 3 if places are available.
M-A LUN & MER/MON & WED 17:30-20:30 MRT 233

ENG 3388X1. CANADIAN POETRY OF THE TWENTIETH CENTURY (3 cr.). Open to special students May 3 if places are available.
M-JN MAR/TUE 17:00-20:00 MRT 238
JEU/THU 17:00-20:00 MRT 238

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE
ESL 1000X1. TEST DE COMPÉTENCE EN ANGLAIS LANGUE SECONDE (0 cr.).
Les étudiants spéciaux ne peuvent s'inscrire à ce test.
TEST OF PROFICIENCY IN ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE (0 cr.).
Special students cannot register for this test.
ESL 1301X1. ANGLAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU ÉLÉMENTAIRE FORT (3 cr.).
On doit s'inscrire à ce cours en vue d'obtenir les crédits.
ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE: ADVANCED-ELEMENTARY LEVEL (3 cr.).
This course must be taken for credit.
1 mai au 8 juin/May 1 to June 8
LUN, MER & JEU/MON, WED & THU
16:30-19:30 BRS 202

ESL 1302X1. ANGLAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU INTERMÉDIAIRE (3 cr.).
On doit s'inscrire à ce cours en vue d'obtenir les crédits.
ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE: INTERMEDIATE LEVEL (3 cr.).
This course must be taken for credit.
1 mai au 8 juin/May 1 to June 8
LUN, MER & JEU/MON, WED & THU
16:30-19:30 DÉP/DEPT

ESL 1303X1. ORAL AND WRITTEN COMMUNICATION: HIGH-INTERMEDIATE I (3 cr.).
This course must be taken for credit.
1 mai au 8 juin/May 1 to June 8
LUN, MER & JEU/MON, WED & THU
16:30-19:30 BRS 205

ESL 1304X1. ORAL AND WRITTEN COMMUNICATION: HIGH-INTERMEDIATE II (3 cr.).
This course must be taken for credit.
1 mai au 8 juin/May 1 to June 8
LUN, MER & JEU/MON, WED & THU
16:30-19:30 DÉP/DEPT

ESL 2301X1. ADVANCED COMPOSITION FOR SECOND LANGUAGE LEARNERS I (3 cr.).
This course must be taken for credit.
1 mai au 15 juin/May 1 to June 15
MAR & JEU/TUE & THU 16:30-19:30 HGN 306

ESL 2302X1. ENGLISH GRAMMAR FOR SECOND LANGUAGE SPEAKERS (3 cr.).
This course must be taken for credit.
1 mai au 15 juin/May 1 to June 15
MAR & JEU/TUE & THU 16:30-19:30 TBT 327

ESPAÑOL - SPANISH
ESP 1991X1. COURS ÉLÉMENTAIRE D'ESPAGNOL I (3 cr.). Ouvert aux étudiants spéciaux le 3 mai si des places sont disponibles.
ELEMENTARY SPANISH I (3 cr.).
Open to special students May 3 if places are available.
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 17:00-20:00 TBT 315

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

FLS 1000X1. TEST OF PROFICIENCY IN FRENCH AS A SECOND LANGUAGE (0 cr.).
Special students may not register.
TEST DE COMPÉTENCE EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE (0 cr.).
Les étudiants spéciaux ne peuvent s'inscrire à ce test.

FLS 1502X1. FRENCH AS A SECOND LANGUAGE: ELEMENTARY LEVEL (3 cr.).
This course may not be counted in a B.A. programme.
FRANÇAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU ÉLÉMENTAIRE (3 cr.). Ce cours ne peut pas compter dans un programme de baccalauréat.
1 mai au 8 juin/May 1 to June 8
LUN, MER & JEU/MON, WED & THU
16:30-19:30 BRS 206

FLS 1531X1. ORAL AND WRITTEN COMMUNICATION IN FRENCH AS A SECOND LANGUAGE: BEGINNING LEVEL (3 cr.). This course is reserved for special students and must be taken for credit.
COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU DÉBUTANT (3 cr.). Ce cours est réservé aux étudiants spéciaux et on doit s'y inscrire en vue d'obtenir les crédits.
1 mai au 19 mai/May 1 to 19
LUN AU VEN/MON TO FRI
16:30-19:30 BRS 207

FLS 1532X1. ORAL AND WRITTEN COMMUNICATION IN FRENCH AS A SECOND LANGUAGE: ELEMENTARY LEVEL (3 cr.). This course is reserved for special students and must be taken for credit.
COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU ÉLÉMENTAIRE (3 cr.). Ce cours est réservé aux étudiants spéciaux et on doit s'y inscrire en vue d'obtenir les crédits.
13 mai au 13 juin/May 13 to June 13
LUN AU VEN/MON TO FRI
16:30-19:30 BRS 303

FLS 1533X1. ORAL AND WRITTEN COMMUNICATION IN FRENCH AS A SECOND LANGUAGE: ADVANCED-ELEMENTARY LEVEL (3 cr.). This course is reserved for special students and must be taken for credit.
COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU ÉLÉMENTAIRE FORT (3 cr.). Ce cours est réservé aux étudiants spéciaux et on doit s'y inscrire en vue d'obtenir les crédits.
1 mai au 19 mai/May 1 to 19
LUN AU VEN/MON TO FRI
16:30-19:30 BRS 215

FLS 1534X1. ORAL AND WRITTEN COMMUNICATION IN FRENCH AS A SECOND LANGUAGE: INTERMEDIATE LEVEL (3 cr.). This course is reserved for special students and must be taken for credit.
COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU INTERMÉDIAIRE (3 cr.). Ce cours est réservé aux étudiants spéciaux et on doit s'y inscrire en vue d'obtenir les crédits.
13 mai au 13 juin/May 13 to June 13
LUN AU VEN/MON TO FRI
16:30-19:30 LMX 405

FLS 1701X1. FRENCH AS A SECOND LANGUAGE: ADVANCED-ELEMENTARY LEVEL (3 cr.).
This course must be taken for credit.
FRANÇAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU ÉLÉMENTAIRE FORT (3 cr.). On doit s'inscrire à ce cours en vue d'obtenir les crédits.
1 mai au 8 juin/May 1 to June 8
LUN, MER & JEU/MON, WED & THU
16:30-19:30 BRS 314

FLS 1702X1. FRENCH AS A SECOND LANGUAGE: INTERMEDIATE LEVEL (3 cr.).
This course must be taken for credit.
FRANÇAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU INTERMÉDIAIRE (3 cr.). On doit s'inscrire à ce cours en vue d'obtenir les crédits.
1 mai au 8 juin/May 1 to June 8
LUN, MER & JEU/MON, WED & THU
16:30-19:30 BRS 314

FLS 1703X1. COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU INTERMÉDIAIRE FORT I (3 cr.).
On doit s'inscrire à ce cours en vue d'obtenir les crédits.
1 mai au 19 mai/May 1 to 19
LUN AU VEN/MON TO FRI
16:30-19:30 BRS 302

FLS 1704X1. COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE : NIVEAU INTERMÉDIAIRE FORT II (3 cr.).
On doit s'inscrire à ce cours en vue d'obtenir les crédits.
13 mai au 13 juin/May 13 to June 13
LUN AU VEN/MON TO FRI
16:30-19:30 LMX 407

LETTRES FRANÇAISES

FRA 1827X1. LANGUE ET STYLE (6 cr.).
Ouvert aux étudiants spéciaux le 3 mai si des places sont disponibles.
M-A LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 MNT 204

FRA 2548X1. ÉCRITS NARRATIFS ET DESCRIPTIFS (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 TBT 0021

FRA 2724X1. OEUVRES LITTÉRAIRES QUÉBÉCOISES DE 1895 À NOS JOURS (3 cr.). Ouvert aux étudiants spéciaux le 3 mai si des places sont disponibles.
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 MRT 237

FRA 2730X1. LE THÉÂTRE (3 cr.).
Ouvert aux étudiants spéciaux le 3 mai si des places sont disponibles.
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 MRT 237

FRA 3585X1. LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE (3 cr.). Ouvert aux étudiants spéciaux le 3 mai si des places sont disponibles.
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 MRT 239

FRA 4797X1. IMAGINAIRE D'UN AUTEUR (3 cr.). Ouvert aux étudiants spéciaux le 3 mai si des places sont disponibles.
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 MRT 239

GÉOLOGIE - GEOLOGY

GEO 4280X1. THESIS AND SEMINARS (8 cr.).
M-A JEU/THU 11:30-12:30 CBY C011

HISTOIRE ANCIENNE - ANCIENT HISTORY

HIA 2401X1. FIELD STUDY: ANCIENT GREECE (6 cr.).
M-JN Consult the Department.

HISTOIRE - HISTORY

HIS 2302X1. CANADA IN THE VICTORIAN ERA, 1841-1896 (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 TBT 315

HIS 3539X1. TECHNOLOGIES ET SOCIÉTÉ AU CANADA (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 HGN 302

ITALIEN - ITALIAN

ITA 1911X1. COURS ÉLÉMENTAIRE D'ITALIEN I (3 cr.). Ouvert aux étudiants spéciaux le 3 mai si des places sont disponibles.
ELEMENTARY ITALIAN I (3 cr.).
Open to special students May 3 if places are available.
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 HGN 305

ITA 1912X1. COURS ÉLÉMENTAIRE D'ITALIEN II (3 cr.). Ouvert aux étudiants spéciaux le 20 juin si des places sont disponibles.
ELEMENTARY ITALIAN II (3 cr.).
Open to special students June 20 if places are available.
JN-A LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 HGN 305

LINGUISTIQUE - LINGUISTICS

LIN 1501X1. INTRODUCTION À LA LINGUISTIQUE (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 LMX 243

LIN 2124X1. PHONETICS APPLIED TO SECOND LANGUAGE TEACHING (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 17:30-20:30 TBT 0021

SCIENCES DU LOISIR - LEISURE STUDIES

LSR 2136X1. RECREATION AND COMMUNITY DEVELOPMENT (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 TBT 323

LSR 2145X1. RECREATION DEMAND ANALYSIS (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 TBT 0019

LSR 2534X1. GESTION DES SERVICES DE LOISIRS (3 cr.).
JN-A LUN & MER/MON & WED 17:30-20:30 TBT 323

LSR 3516X1. ÉDUCATION ET COUNSELLING EN LOISIR (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 15:00-18:00 TBT 0019

MATHÉMATIQUES - MATHEMATICS

MAT 1301X1. MATHEMATICAL METHODS I (4 cr.).
M-A LUN/MON 17:30-20:30 MCD 148
LAB MER/WED 17:30-18:30 CBY D207

MAT 1302X1. MATHEMATICAL METHODS II (3 cr.).
M-A MER/WED 17:30-20:30 MCD 148
LAB JEU/THU 17:30-18:30 CBY D207

MAT 1322X1. CALCULUS II (3 cr.).
M-A MAR & JEU/TUE & THU 19:00-21:00 CBY B205

MAT 2121X1. ADVANCED INTEGRAL CALCULUS (3 cr.).
M-A MAR & VEN/TUE & FRI 12:30-14:30 KED B007

MAT 2331X1. ORDINARY DIFFERENTIAL EQUATIONS AND NUMERICAL METHODS (4 cr.).
M-A MAR/TUE 8:30-10:30 KED B007
VEN/FRI 8:30-10:30 KED B007
VEN/FRI 14:30-15:30 KED B007

MAT 2375X1. INTRODUCTION TO STATISTICS (3 cr.).
M-A LUN & MER/MON & WED 17:00-19:00 MCD 120

MAT 2377X1. PROBABILITY AND STATISTICS FOR ENGINEERS (3 cr.).
M-A MAR & JEU/TUE & THU 17:00-19:00 MCD 121

MAT 2543X1. STRUCTURES ALGÈBRIQUES I (3 cr.).
M-A LUN & JEU/MON & THU 8:30-10:30 KED B007

MAT 2901X1. RAPPORT DE STAGE COOP I (3 cr.).
Consultez le Département.
CO-OP WORK TERM REPORT I (3 cr.).
Consult the Department.

MAT 2902X1. RAPPORT DE STAGE COOP II (3 cr.).
CO-OP WORK TERM REPORT II (3 cr.).
Consultez le Département./Consult the Department.

MAT 3375X1. REGRESSION ANALYSIS (3 cr.).
M-A MAR & JEU/TUE & THU 17:00-19:00 MCD 120

MAT 3380X1. INTRODUCTION TO NUMERICAL METHODS (3 cr.).
M-A MAR & VEN/TUE & FRI 10:30-13:00 KED B005

MAT 3720X1. MATHÉMATIQUES DE L'INGÉNIEURIE (3 cr.).
M-A LUN & MER/MON & WED 19:00-21:00 MCD 120

MAT 3721X1. ANALYSE COMPLEXE ET TRANSFORMATIONS INTÉGRALES (3 cr.).
M-A MAR & JEU/TUE & THU 19:00-21:00 MCD 120

MAT 3741X1. ALGÈBRE LINÉAIRE APPLIQUÉE (3 cr.).
M-A LUN & JEU/MON & THU 8:30-10:30 KED B005

MAT 3901X1. RAPPORT DE STAGE COOP III (3 cr.).
CO-OP WORK TERM REPORT III (3 cr.).
Consultez le Département./Consult the Department.

MAT 3902X1. RAPPORT DE STAGE COOP IV (3 cr.).
CO-OP WORK TERM REPORT IV (3 cr.).
Consultez le Département./Consult the Department.

MAT 4133X1. BOUNDARY-VALUE PROBLEMS (3 cr.).
M-A LUN & MER/MON & WED 17:00-19:00 KED B007

MAT 4771X1. PROBABILITÉS APPLIQUÉES (3 cr.).
M-A LUN & MER/MON & WED 19:00-21:00 KED B007

MAT 4901X1. RAPPORT DE STAGE COOP V (3 cr.).
CO-OP WORK TERM REPORT V (3 cr.).
Consultez le Département./Consult the Department.

MAT 4902X1. RAPPORT DE STAGE COOP VI (3 cr.).
CO-OP WORK TERM REPORT VI (3 cr.).
Consultez le Département./Consult the Department.

SCIENCES INFIRMIÈRES - NURSING

NSG 3104X1. RISK CONTROL IN DISTRICT CARE (3 cr.). *Teleconference from Ottawa to Hawkesbury.*
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 DÉP/DEPT

NSG 3410X1. COMMUNITY HEALTH NURSING (6 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 DÉP/DEPT

NSG 4310X1. NURSING THE CHRONICALLY ILL ELDERLY (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 16:00-19:00 DÉP/DEPT

PHILOSOPHIE - PHILOSOPHY

PHI 1601X1. RAISON LOGIQUE ET PENSÉE CRITIQUE (6 cr.).
M-A MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 FTX 147

SCIENCE POLITIQUE - POLITICAL SCIENCE

POL 1401X1. INTRODUCTION TO POLITICAL SCIENCE (6 cr.).
M-A LUN & MER/MON & WED 17:30-20:30 TBT 070

COMMUNICATION

CMN 3238 1. GROUP DYNAMICS (6 cr.).
July 23 to August 11. Consult the Department.

ENGLISH

ENG 1120 1. LITERATURE AND COMPOSITION I: PROSE FICTION (3 cr.).
Limited enrolment. Open to special students July 5 if places are available.
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 16:00-18:30 MRT 231

ENG 1320 1. ENGLISH GRAMMAR AND COMPOSITION (3 cr.).
Open to special students July 5 if places are available.
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00 HGN 302

ENG 1321 1. WORKSHOP IN ESSAY WRITING (3 cr.).
Open to special students July 27 if places are available.
JL-A LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00

ENG 2450 1. INTRODUCTION TO AMERICAN LITERATURE (6 cr.).
Open to special students July 5 if places are available.
JL-A LUN AU VEN/MON TO FRI 8:00-10:30 HGN 302

LETTRES FRANÇAISES

FRA 2518 1. GRAMMAIRE FRANÇAISE I (3 cr.).
Ouvert aux étudiants spéciaux le 5 juillet si des places sont disponibles.
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 8:00-10:30 TBT 315

FRA 2519 1. GRAMMAIRE FRANÇAISE II (3 cr.).
Ouvert aux étudiants spéciaux le 27 juillet si des places sont disponibles.
JL-A LUN AU VEN/MON TO FRI 8:00-10:30 TBT 315

FRA 2688 1. GRAMMAIRE ET STYLE (6 cr.).
Ouvert aux étudiants spéciaux le 5 juillet si des places sont disponibles.
JL-A LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00 TBT 323

FRA 2716 1. LES BEST-SELLERS (3 cr.).
Ouvert aux étudiants spéciaux le 5 juillet si des places sont disponibles.
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 8:00-10:30 TBT 323

FRA 2721 1. OEUVRES LITTÉRAIRES FRANÇAISES DU XIXE SIÈCLE (3 cr.).
Ouvert aux étudiants spéciaux le 5 juillet si des places sont disponibles.
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 13:30-16:00 TBT 323

FRA 2740 1. LA POÉSIE (3 cr.).
Ouvert aux étudiants spéciaux le 27 juillet si des places sont disponibles.
JL-A LUN AU VEN/MON TO FRI 13:30-16:00 TBT 323

POL 2551X1. INTRODUCTION À L'ANALYSE DE LA POLITIQUE INTERNATIONALE (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 TBT 325

POL 2552X1. SYSTÈMES POLITIQUES COMPARÉS : RÉFÉRENCES THÉORIQUES ET CONCEPTUELLES (3 cr.).
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 TBT 325

POL 5507X1. PROBLÈMES D'ACTUALITÉ II (3 cr.).
Consultez le Département.

PSYCHOLOGIE - PSYCHOLOGY

PSY 1200X1. INTRODUCTION TO PSYCHOLOGY (6 cr.).
M-A LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 CBY B205

PSY 1600X1. INTRODUCTION À LA PSYCHOLOGIE (6 cr.).
M-A LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 MCD 121

PSY 2104X1. INTRODUCTION TO DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 MNT 201

PSY 2104X2. INTRODUCTION TO DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 LMX 121

PSY 2105X1. DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY: CHILDHOOD (3 cr.). *Teleconference from Ottawa to Cornwall and Pembroke.*
JN-A LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 MRT 219

PSY 2504X1. INTRODUCTION À LA PSYCHOLOGIE DU DÉVELOPPEMENT (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 LMX 390

PSY 3101X1. THE PSYCHOLOGY OF DEATH AND DYING (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 LMX 121

PSY 3122X1. HUMAN SEXUAL BEHAVIOUR (3 cr.).
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 LMX 121

PSY 3123X1. THE PSYCHOLOGY OF THE FAMILY (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 LMX 219

PSY 3524X1. PSYCHOLOGIE INDUSTRIELLE (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 LMX 390

PSY 3703X1. THÉORIES DE LA PERSONNALITÉ (3 cr.). *Teleconference d'Ottawa à Cornwall et à Hawkesbury.*
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00 MRT 219

PSY 3705X1. PSYCHOLOGIE ET LE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL (3 cr.).
JN-A LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00 LMX 121

SOCIOLOGIE - SOCIOLOGY

SOC 2104X1. WOMAN, MAN AND SOCIETY (3 cr.).
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 TBT 070

SOC 2700X1. ANALYSE DE LA CONNAISSANCE SCIENTIFIQUE (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 17:30-20:30 TBT 327

SOC 3106X1. WEBER AND WEBERIAN ANALYSIS (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30 TBT 070

SOC 3507X1. SOCIOLOGIE DE LA VIEillesse (3 cr.).
JN-A LUN & MER/MON & WED 17:30-20:30 TBT 325

SCIENCES RELIGIEUSES - RELIGIOUS STUDIES

SRS 2114X1. RELIGION AND SEXUALITY (3 cr.). *Teleconference from Ottawa to Cornwall and Pembroke.*
M-JN LUN & MER/MON & WED 16:00-19:00 MRT 217

SRS 2510X1. RELIGION POPULAIRE ET RELIGION SAVANTE (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 17:30-20:30 MRT 232

SRS 3316X1. THE LIFE AND TEACHING OF JESUS (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 17:30-20:30

GÉOGRAPHIE - GEOGRAPHY

GEG 4001 1. ÉTUDE SUR LE TERRAIN DANS LE NORD CANADIEN (6 cr.).
NORTHERN CANADA FIELD RESEARCH (6 cr.).
JL-A Consultez le Département/Consult the Department

HISTOIRE - HISTORY

HIS 3537 1. INDUSTRIALISATION ET CLASSE OUVRIÈRE I: L'ÉMERGENCE DU PROLÉTARIAT (3 cr.).
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00 TBT 315

HIS 3538 1. INDUSTRIALISATION ET CLASSE OUVRIÈRE II: HISTOIRE DU MOUVEMENT OUVRIER (3 cr.).
JL-A LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00 TBT 315

LINGUISTIQUE - LINGUISTICS

LIN 1101 1. INTRODUCTION TO LINGUISTICS (3 cr.).
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 8:00-10:30 TBT 325

LIN 2502 1. LE FRANÇAIS DU CANADA (3 cr.).
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00 MRT 241

PHILOSOPHIE - PHILOSOPHY

PHI 1201 1. REASONING AND CRITICAL THINKING (6 cr.).
Open to special students July 5 if places are available.
JL-A LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00 TBT 325

PSYCHOLOGIE - PSYCHOLOGY

PSY 3305 1. PSYCHOLOGY AND PERSONAL DEVELOPMENT (3 cr.).
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 13:30-16:00 LMX 121

SCIENCES RELIGIEUSES - RELIGIOUS STUDIES

SRS 1793 1. RELIGION ET VALEURS HUMAINES (3 cr.).
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 13:30-16:00 TBT 325

SRS 2383 1. BEGINNINGS OF CHRISTIANITY (3 cr.).
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 8:00-10:30 VNR 131

SRS 2512 1. LES RELIGIONS DU MONDE I (3 cr.). *Teleconference d'Ottawa à Cornwall et à Hawkesbury.*
JL LUN AU VEN/MON TO FRI 8:00-10:30 VNR 131

SRS 3318 1. RELIGION IN CHINA AND JAPAN (3 cr.).
A LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00 VNR 131

SRS 3540 1. LES MYTHOLOGIES ET L'ART (3 cr.).
A LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00 VNR 231

Certificats-cadeau de l'Université d'Ottawa

Donnez des certificats-cadeau, le don de l'éducation! Ils servent au paiement des frais de scolarité et sont offerts en coupures de 25 \$.
Vous pouvez vous procurer les certificats-cadeau en personne au Service des finances, 550, rue Cumberland, pièce 021, ou par téléphone au (613)564-3970.
Vous pouvez payer comptant, ou par Visa® ou Mastercard®.



LES GAGNANTS du CONCOURS

**SUPER
CARNAVAL**
De \$100.
D'ÉPICERIE
chacun

725 boul. de la CARRIÈRE, Hull

TIRAGE
du SAMEDI
8 AVRIL

De gauche à droite, Jean-Paul Fournier, Thérèse Leduc, Ginette Emmell, André Hupé, gérant d'épicerie.

UNIVERSITÉ
D'OTTAWAUNIVERSITY
OF OTTAWA

HORS CAMPUS — OFF CAMPUS

HAWKESBURY

1. Les cours sont dispensés à l'école secondaire de Hawkesbury, 572, rue Kitchener, Hawkesbury.
2. L'inscription aura lieu le lundi 24 avril de 17h30 à 19h.
3. Renseignements : M. Henry Imbleau, tél. Ottawa (613) 564-3394.

SCIENCES INFIRMIÈRES — NURSING

NSG 3104JH. RISK CONTROL IN DISTRIBUTIVE CARE (3 cr.).
Teleconference from Ottawa to Hawkesbury.

PSYCHOLOGIE — PSYCHOLOGY

PSY 3703JH. THÉORIES DE LA PERSONNALITÉ (3 cr.). Téléconférence d'Ottawa à Hawkesbury.
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00PSY 3791JH. THÈMES PARTICULIERS EN PSYCHOLOGIE : LES POINTS TOURNANTS DE LA VIE (3 cr.).
Téléconférences de Cornwall à Hawkesbury.
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00SCIENCES RELIGIEUSES — RELIGIOUS STUDIES
SRS 2512JH. LES RELIGIONS DU MONDE I (3 cr.).
Téléconférence d'Ottawa à Cornwall et à Hawkesbury.
4 au 25 juillet LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00

CORNWALL

1. Les cours sont dispensés au Centre d'éducation du campus de Cornwall, Windmill Point, Cornwall.
2. L'inscription aura lieu le mardi 25 avril de 16h à 19h. Il y aura une séance d'inscription supplémentaire pour la session d'été le mardi 4 juillet de 10h à 17h.
3. Renseignements : Mme Jeannine Roy-Poirier, tél. 938-6989.

ENGLISH

ENG 1320C. ENGLISH GRAMMAR AND COMPOSITION (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00ENG 3370C. MODERN BRITISH POETRY (3 cr.).
Teleconference from Cornwall to Pembroke.
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00ENG 3376C. THE CONTEMPORARY NOVEL (3 cr.).
Teleconference from Cornwall to Pembroke.

LETTRES FRANÇAISES

FRA 3593C. LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ FRANÇAISE (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 16:00-19:00

SCIENCES INFIRMIÈRES — NURSING

NSG 4310JC. NURSING THE CHRONICALLY ILL ELDERLY (3 cr.).
Teleconference from Ottawa to Cornwall and Pembroke.
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 16:00-19:00

PÉDAGOGIE — PEDAGOGY

PED 2794C. PRINCIPES DE DESIGN DE LOGICIELS (3 cr.).

PED 2894C. APPLICATION DES THÉORIES D'ENSEIGNEMENT ASSISTÉ PAR ORDINATEUR (6 cr.).

PSYCHOLOGIE — PSYCHOLOGY

PSY 2104C. INTRODUCTION TO DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY (3 cr.).
Teleconference from Cornwall to Hawkesbury.
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00PSY 2105JC. DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY: CHILDHOOD (3 cr.).
Teleconference from Ottawa to Cornwall and Pembroke.
JN-A LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00PSY 3703JC. THÉORIES DE LA PERSONNALITÉ (3 cr.). Téléconférence d'Ottawa à Cornwall et à Hawkesbury.
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00PSY 3791C. THÈMES PARTICULIERS EN PSYCHOLOGIE : LES POINTS TOURNANTS DE LA VIE (3 cr.).
Téléconférence de Cornwall à Hawkesbury.
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00

SOCIOLOGIE — SOCIOLOGY

SOC 2109C. SOCIAL PSYCHOLOGY (3 cr.).
M-JN LUN & MER/MON & WED 16:00-19:00SOC 2503C. SOCIOLOGIE DE LA FAMILLE (3 cr.).
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 16:00-19:00SCIENCES RELIGIEUSES — RELIGIOUS STUDIES
SRS 2114JC. RELIGION AND SEXUALITY (3 cr.).
Teleconference from Ottawa to Cornwall and Pembroke.
M-JN LUN & MER/MON & WED 16:00-19:00SRS 2512JC. LES RELIGIONS DU MONDE I (3 cr.).
Téléconférence d'Ottawa à Cornwall et à Hawkesbury.
4 au 25 juillet
LUN AU VEN/MON TO FRI 10:30-13:00

PEMBROKE

1. Les cours sont dispensés au Collège Algonquin, 315, rue Pembroke est, Pembroke.
2. L'inscription aura lieu le mercredi 26 avril de 15h à 19h. Il y aura une séance d'inscription supplémentaire pour la session d'été le mardi 4 juillet de 10h à 15h.
3. Renseignements : Mme Lydia Cannon, tél. 735-5181 après 13h.

ENGLISH

ENG 1320P. ENGLISH GRAMMAR AND COMPOSITION (3 cr.). M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00

ENG 3376JP. MODERN BRITISH POETRY (3 cr.). Teleconference from Cornwall to Pembroke.
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00ENG 3376JP. THE CONTEMPORARY NOVEL (3 cr.). Teleconference from Cornwall to Pembroke.
JN-A MAR & JEU/TUE & THU 19:00-22:00

SCIENCES INFIRMIÈRES — NURSING

NSG 4310JP. NURSING THE CHRONICALLY ILL ELDERLY (3 cr.).
Teleconference from Ottawa to Pembroke.
M-JN MAR & JEU/TUE & THU 16:00-19:00

PÉDAGOGIE — PEDAGOGY

PED 1130. CHARACTERISTICS OF THE LEARNER IN THE PRIMARY DIVISION (3 cr.).

PED 1230. INSTRUCTIONAL STRATEGIES IN THE PRIMARY DIVISION (6 cr.).

PED 1390. THE LEARNER AND THE COMPUTER (3 cr.).

PED 1490. APPLICATION OF THE COMPUTERS IN THE CLASSROOM (6 cr.).

PED 2300. THE LEARNING PROCESS IN THE PRIMARY DIVISION (3 cr.).

PED 2400. CURRICULUM DEVELOPMENT IN THE PRIMARY DIVISION (6 cr.).

PSYCHOLOGIE — PSYCHOLOGY

PSY 2104JP. INTRODUCTION TO DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY (3 cr.).
Teleconference from Cornwall to Pembroke.
M-JN LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00PSY 2105JP. DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY: CHILDHOOD (3 cr.).
Teleconference from Ottawa to Pembroke.
JN-A LUN & MER/MON & WED 19:00-22:00SCIENCES RELIGIEUSES — RELIGIOUS STUDIES
SRS 2114JP. RELIGION AND SEXUALITY (3 cr.).
Teleconference from Ottawa to Pembroke.
M-JN LUN & MER/MON & WED 16:00-19:00

EN SOCIÉTÉ

Un métier artisanal par tradition

Il existe, encore aujourd'hui, un métier à la fois technique et artistique, transmis de génération en génération, de père en fils: le métier de fourreur. Au plan technique, le traitement de certaines fourrures exige une vaste expérience. Il sera possible de se rendre compte du bon goût d'un fourreur en observant les vêtements qu'il possède en rayon. Il est important de bien scruter ce qu'il montre. S'il a bien compris son client, il y a de

fortes chances que le vêtement réalisé soit à l'entière satisfaction du client. Dans le domaine de la fourrure, rien ne remplacera la relation de confiance que le client établit avec une maison sérieuse et réputée, animée par un de ces amoureux du métier que sont tous les vrais fourreurs, petits ou grands. Cette relation de confiance s'établira plus facilement chez le fourreur pendant la saison morte. Durant cette même sai-

son, il faut en profiter pour faire procéder aux réparations, car, dès septembre, les fourreurs ne peuvent prendre ce genre de travail (généralement, les pris sont meilleurs en mai et juin). L'entreposage dans une voûte frigorifique et le nettoyage sont deux facteurs clés pour la protection et la conservation de votre manteau de fourrure. Certaines personnes croient que des installations d'entreposage domestiques sont suffisantes. Il est cependant peu

probable que votre demeure possède un contrôle adéquat de l'humidité, de la circulation de l'air et de la fraîcheur afin de prévenir la moisissure ou le dessèchement prématuré des peaux. Moisissure et dessèchement sont les principales causes de la détérioration de la fourrure. Pour un bon conseil, un avis éclairé, consultez votre maître fourreur ou renseignez-vous auprès du Conseil canadien de la fourrure.

VENTE ANNUELLE

"ÉCHANGEZ VOTRE MANTEAU"

Échangez votre manteau ce printemps et obtenez une allocation d'échange maximum.

Une fois l'an Burkholder vous offre pendant un temps limité une telle opportunité. Seul Burkholder, le chef de file depuis 75 ans, peut vous faire une telle offre, soit de convertir votre vieux manteau en des \$\$\$ d'épargnes sur un manteau neuf.

VOICI QUELQUES EXEMPLES:

MANTEAUX VISON RANCH FEMELLE \$4,295
Moins allocation pour votre manteau
MANTEAUX VISON, VIOLET \$3,995
Moins allocation pour votre manteau
MANTEAUX CASTOR RASÉ \$3,895
Moins allocation pour votre manteau

NOTRE PLAN DE MISE DE CÔTÉ OFFRE:

- Aucun acompte
- Assurance gratuite
- Payez seulement la taxe de vente

REMODELEZ VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE



Burkholder possède la plus importante manufacture de la région. Nous pouvons donner un tout nouveau style à votre manteau. Vous aurez le plaisir de posséder une nouvelle création et à un coût très économique. Notre devise: Personne ne le fait mieux à un prix aussi raisonnable que "Les Professionnels" chez Burkholders. Nous nous ferons un plaisir de vous fournir gratuitement une estimation à partir de

JAQUETTE \$599
MANTEAU \$959

Les facilités d'entreposage les plus complètes dans la région.
Composez 232-2626 pour notre courrier assuré qui ramassera votre fourrure.



Burkholder Furs
Premier pour le prix, qualité et service.



119, rue Bank angle Slater
232-2626
Lun.-Sam. 8h30 - 5h30
Vendredi jusqu'à 9h00

Stationnez gratuitement
(à nos frais) au terrain City
Parking, rue Slater

Centre Rideau 230-8082
Lun.-Sam. 9h00 - 6h00
Jeu. & Vend. jusqu'à 9h00

EDUCATION

Les techniques de systèmes ordinés

Au Collège de l'Outaouais, il y a une étroite collaboration avec l'industrie, en techniques de systèmes ordinés notamment.

Les étudiants de troisième année de Techniques de systèmes ordinés (techniques de l'ordinateur) du Collège de l'Outaouais viennent de

compléter des stages dans des entreprises de l'Outaouais. Ils y ont passé deux semaines à temps plein.

En effet, grâce au travail conjoint du conseiller pédagogique à l'enseignement professionnel, Michel Laporte, ainsi qu'au département de TSO, les étudiants bénéficient maintenant de stages

en troisième année. Etant donné que l'expérience a plu aux entreprises et qu'elle a permis aux étudiants de se trouver un emploi même avant l'obtention de leur diplôme, elle sera poursuivie l'an prochain. De plus, la période de stages sera probablement allongée d'une semaine, pour permettre

aux étudiants d'en profiter davantage.

Il est à noter que c'est une première provinciale et le département de Techniques de systèmes ordinés en est très fier. Ce département en est à sa sixième année d'opération et il est de plus en plus connu des entreprises.



SPORT XGT PLUS

Le Sport EP-X est le dernier-né de la gamme des pneus performance Michelin. Pour le développer, les ingénieurs ont donc mis à profit toute l'expertise acquise en compétition et dans la fabrication des pneus haute-performance déjà existants. Le résultat? Une belle performance à la hauteur des attentes de l'amateur de conduite sportive et du potentiel de sa voiture, tout au long de l'année.



UN PNEU PERFORMANT:

- ☒ empreinte large procurant une excellente tenue de route
- ☒ résistance remarquable à l'aquaplaning
- ☒ utilisation toutes saisons

UNE ALLURE SUPERBE:

- ☒ pneu large, à profil surbaissé, de séries 60, 65 et 70
- ☒ flancs à l'allure sportive: lettrage noir sur noir, ou à contour blanc

LA QUALITÉ LÉGENDAIRE MICHELIN:

- ☒ excellent kilométrage
- ☒ confort remarquable
- ☒ roulement silencieux

EN PROMOTION: ALIGNEMENT DES 4 ROUES

**SERVICE DE PNEUS
LAVOIE INC.**



156 RUE VARENNES

568-2161

GATINEAU

La garantie UNIPNEU

Contre les hasards de la route
(sans frais supplémentaire)



À
L'ACHAT
DE PNEUS



EMPLOIS - CARRIERES - PROFESSIONS

TECHNICIEN CHIMISTE (POSTE TEMPORAIRE)

Un poste de technicien chimiste est présentement vacant dans le département du contrôle de la qualité à notre usine de Buckingham (Québec).

Le candidat choisi devra être bilingue et gradué d'un collège reconnu. Une expérience dans une usine de produits chimiques sera préférable.

Le salaire et les avantages sociaux sont excellents.

Les candidats sont priés de faire parvenir leur demande à l'adresse ci-dessous.

Service des ressources humaines
Albright & Wilson Amérique
470, rue Erco
Buckingham (Québec)
J8L 1E1

MICRO-INFORMATIQUE "POUR TOUS"

UNE FAÇON FACILE ET EFFICACE DE VOUS INITIER
21 ATELIERS

offerts aux résidents du Québec et de l'Ontario



- Initiation à la micro-informatique et la bureautique: un aperçu de 5 logiciels: Lotus, Gem, WordPerfect, dBase, DOS
- WordPerfect 4.2 débutant, intermédiaire, avancé, expert
- Word Perfect 5.0 (transfert technologique)
- Bedford Base, commercial 1 et 2
- Lotus 1-2-3 débutant, intermédiaire, avancé, expert
- dBase III Plus débutant, intermédiaire, avancé
- DOS Initiation, gestion de disque rigide
- Ventura Base, avancé

ENDROIT: Multicentres/100, rue Champlain, porte 3
GATINEAU (Québec)

HORAIRE: Fin de semaine (samedi et dimanche)
8h30 et 16h30

DURÉE: 14 heures par niveau

COÛT: 100\$ plus livres et disquette 20\$

MÉTHODE: Ateliers de travail se déroulant entièrement en salle d'ordinateurs où chaque participant dispose de son propre appareil.



561-9395

Nous utilisons des équipements à la fine pointe de la technologie



Commission scolaire des Draveurs

225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221

Découvrir, grandir, devenir.

EMPLOIS - CARRIERES - PROFESSIONS

CARROUSEL

1430
PRINCE OF
WHALE DRIVE

COMMIS DEMANDES(ES) (BILINGUES)

AUX
DÉPARTEMENT
SUIVANTS:

- DELI
- PÂTISSERIE
- POISSONNERIE
- ÉPICERIE

Communiquez
avec
LE GÉRANT
DU MAGASIN
226-7730

**ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT,
C'EST RISQUÉ!**



DISTRIBUTEUR INDÉPENDANT

Nous sommes à la recherche d'une personne intéressée à développer son propre commerce comme distributeur de lait.

Nous possédons une clientèle établie. Les candidats idéaux fourniront une preuve de solvabilité de 15,000\$.

La compagnie fournira un support technique et financier en rapport au camion et à l'équipement informatique.

Les curriculum-vitae devront nous parvenir au plus tard le 9 mai 1989 à l'attention du directeur général des opérations:

Laiterie Lowe 1983 ltée
724, Principale
Lachute J8H 3X2

Avec l'ouverture de notre nouvel emplacement (27 000' carrés) nous avons besoins de personnel.

Nous sommes à la
RECHERCHE

- TECHNICIEN -

(2) techniciens (es) en mécanique
pour camion lourd

- salaire selon expérience
- bénéfices marginaux
- plan d'assurance complet, etc.

Envoyez votre curriculum vitae ou passez voir

Myles Wallingford
ou Michel Nault



**CARLE &
WALLINGFORD**
FORD - MERCURY INC.

986-3000 / 663-0123

901, DOLLARD, BUCKINGHAM J8L 3T4

POSTE CONSEILLER (ÈRE) EN LOISIR

FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS

Agit pour le Conseil régional des loisirs (C.R.L.O.) comme agent(e) de développement et de changement dans le but de favoriser un développement harmonieux du loisir dans la région de l'Outaouais. Le candidat intéressé, participera à l'élaboration des buts et objectifs de l'organisme et plus particulièrement en ce qui concerne l'évolution des dossiers sportifs, socio-culturels et de plein air au C.R.L.O. À titre d'animateur sportif, et sous l'autorité du directeur général, il assurera la coordination des Jeux du Québec tant en région qu'à l'extérieur.

EXIGENCES:

Baccalauréat en récréologie ou dans une discipline connexe avec 2 années d'expériences pertinentes dans le domaine du loisir ou, Diplôme d'études collégiales en loisir ou dans une discipline connexe avec 5 années d'expériences pertinentes dans le domaine du loisir.

- Être autonome et capable de travailler en équipe ou avec des bénévoles.
- Posséder une automobile et pouvoir se déplacer facilement.
- Disponible (au besoin) pour travailler en soirée et en fin de semaine.

RÉNUMÉRATION:

- Le salaire annuel se situe entre 23,000\$ et 38,000\$. (en révision)
- Une gamme intéressante d'avantages sociaux est offerte au (à la) candidat(e).

DATE LIMITE POUR SOUMETTRE SA CANDIDATURE:
Vendredi, le 28 avril 1989, 16h00

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

C.R.L.O.
Poste Conseiller(ère) en loisir,
98 bld St-Joseph
Hull, (Québec)
J8Y 3W5

CRLO conseil régional des loisirs de l'outaouais

111, rue Carillon, Hull, (Québec) 770-3575

INC.

TURPIN PONTIAC BUICK LTÉE

RECHERCHE

UN

REPRÉSENTANT DES VENTES
pour leur département de voitures
d'occasion

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE!

Les exigences:

- détenir un permis de conduire en règle
- bonne fiche de conduite
- avoir beaucoup d'entregent
- expérience dans la vente de voitures d'occasion préférable
- bilinguisme considéré un atout

Salaire garanti plus bénéfices marginaux
Pour une entrevue personnelle et confidentielle,

appelez:

Mme Jacqueline Wilson
Coordonnatrice des ressources humaines
728-1901



1666 Ave. CARLING, OTTAWA



Hôpital Général d'Ottawa
Ottawa General Hospital

À l'Hôpital général d'Ottawa, nous sommes réputés pour notre professionnalisme, nos compétences techniques et notre ferme engagement à donner des soins personnalisés. Par l'entremise de notre affiliation à l'université d'Ottawa, nous sommes reconnus comme un centre hospitalier des plus progressifs dans la recherche et l'enseignement.

Acheteur

Sous la responsabilité de l'acheteur en chef, vous verrez à l'approvisionnement en fourniture d'entretien et en services. Appelé à travailler dans un milieu entièrement automatisé, vous vous chargerez de la négociation des contrats en respectant les politiques et la marche à suivre établies par l'hôpital.

Vous avez acquis un diplôme d'études en administration et/ou gestion du matériel, ou l'équivalent, et êtes membres de l'Association canadienne de gestion des achats ou le deviendrez bientôt. A votre expérience minimale de deux ans dans le domaine de l'approvisionnement, vous joignez également des antécédents de travail avec des systèmes informatiques. Bilingue et habile communicateur, vous démontrez un solide jugement.

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le numéro de référence HG-0-89-015 avant le 21 mai 1989, à: l'Agent de dotation, Hôpital général d'Ottawa, 501, chemin Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8L6

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et un milieu de travail non-fumeurs.

CAISSE POPULAIRE SAINT-RAYMOND DE HULL

DIRECTEUR-DIRECTRICE

CENTRE DE SERVICES AUX ENTREPRISES

Sous l'autorité du directeur des services conseils de la Caisse populaire, le-la directeur-directrice du centre de services aux entreprises planifie, organise, dirige et contrôle l'ensemble des activités se rapportant à la gestion des comptes de nature commerciale et industrielle. Élabore et effectue des interventions visant une plus grande pénétration du marché en matière de crédit. Fournit à son supérieur des recommandations quant aux objectifs, politiques et plans d'action de son secteur. Participe à la gestion financière de la Caisse et coordonne l'évolution du crédit commercial. Soumet ses recommandations en matière de crédit commercial à la commission de crédit. Procède à l'étude des comptes jugés délinquants ou présentant des irrégularités en vue du redressement. Dirige le personnel sous sa responsabilité et lui fournit le support nécessaire à la réalisation de leurs activités.

La Caisse populaire St-Raymond de Hull totalise un actif de 87 millions \$ incluant un actif de 11 millions \$ administré au centre de services aux entreprises. Le centre utilise les services de 5 employés réguliers tous à temps plein.

Les exigences:

- Diplôme d'études collégiales en techniques administratives ou une formation comparable.
- Une expérience d'au moins cinq ans dans une institution financière dont au moins trois ans en gestion du crédit commercial. Toute autre combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente sera considérée.
- Connaissance des lois, règlements et normes en matière de crédit commercial, institutionnel et industriel.
- Connaissance des principes, méthodes et procédures en matière d'analyse de crédit commercial, hypothécaire et à la consommation.
- Fortes capacités administratives en terme d'analyse, de planification, d'organisation et de contrôle.
- Capacité à s'impliquer dans l'organisation et le développement du crédit commercial de la Caisse populaire.
- Capacité de conseiller et de fournir des recommandations à la direction quant aux objectifs et aux plans d'actions de son secteur d'activités.
- Disponibilité, dynamisme, entregent, jugement sûr sont certes des qualités à posséder.

Référence: 89-09-423-CC-03

Date de clôture: 28 avril 1989

Les conditions de travail:

Le salaire sera fixé en conformité avec les politiques existantes. Avantages sociaux usuels.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 28 avril 1989 à:

Claude Charbonneau, conseiller

Fédération des caisses populaires
Desjardins de Montréal et de
l'Ouest-du-Québec

Direction Recrutement et Planification
des ressources humaines
1, Complexe Desjardins
Case postale 35, Succursale Desjardins
Montréal (Québec) H5B 1E7

La Fédération et ses caisses populaires affiliées pratiquent une politique d'égalité des chances dans le domaine de l'emploi.

EDUCATION

L'élite de demain!

Charles Thompson, Jaxon Picard, Annie Cousineau, Jean-Pierre Michaud, Fannie Aubin, Louis Côté, Philippe Dorais, Marc Dawoud et Brendan Riodan-Butterworth, sont les gagnants de l'épreuve régionale du Mathémathlon 1989, organisé par l'Association des promoteurs de l'avancement de la mathématique à l'élémentaire.

Ils sont accompagnés de Louise Poulin, coordonnatrice régionale de l'APAME et de Jacques Desrosiers, directeur adjoint à la Direction régionale de l'Outaouais du ministère de l'Éducation du Québec.

Le Mathémathlon, ou olympiades mathématiques, est une initiative de l'APAME et s'adresse aux élèves du niveau primaire, par une série d'é-

preuves mathématiques, portant sur la résolution de problèmes. Les épreu-

et acceptée: ceci favorise la réflexion dans les démarches et les stratégies

utilisées pour arriver à une solution valable, d'expliquer Louise Poulin.



ves se font à trois niveaux: local, régional et finalement, provincial.

Les problèmes sont exposés de façon à ce qu'il y ait plusieurs réponses possibles. Il n'existe pas une seule réponse définie

La gagnante du concours

Peintexpress
International

725 boul. de la Carrière 776-4046



De gauche à droite: Gilles Chagnon, représentant des ventes pour Peintexpress, Hull, Danielle Braün, la gagnante du tirage de la semaine du 1^{er} avril recevant un chèque de \$184,08 du gérant de Peintexpress Gilles Cadieux et Guy St-Pierre, directeur du Super Carnaval Hull.

Ce concours est en collaboration avec
Super Carnaval

RÉALISEZ VOS RÊVES!

EN QUELQUES MOIS ET NON EN QUELQUES ANNÉES

COURS

ENSEIGNÉS EN FRANÇAIS ET ANGLAIS

- ☐ ASSISTANCE DENTAIRE
- ☐ INDUSTRIE DU VOYAGE/TOURISME (avec formation du C.R.T. approuvée par le C.I.T.C.)

COURS DU JOUR OU DU SOIR

Pour un rendez-vous immédiat, composez

523-8355

- Possibilités d'aide financière
- Aide au placement



2315 Riverside Dr. Ott. K1H 7X6
(Billings Bridge P. a)

Durant l'année 1988, plusieurs rénovations et changements ont été effectués au Club de golf Champlain.

Ceci inclus:

- l'installation d'un système complet d'irrigation automatique.
- la création d'un nouveau parcours de golf et champ de pratique.
- rénovations à la boutique du Professionnel.
- rénovations au restaurant, incluant la création d'un nouvel aire jardinier et un patio.

Venez jouer votre prochaine partie de golf au Champlain. Nous savons que vous aurez du plaisir sur notre parcours et ses facilités.

Pour réserver vos heures de départ, téléphonez au 777-0449.

TERRAIN DE GOLF
Champlain
GOLF COURSE

1145 Chemin Aylmer, AYLMEY, Québec (819) 777-0449

GRATTEZ ET RUGISSEZ JEU INSTANTANÉ



UN MINIMUM DE 30 \$* INSTANTANÉS PAR CARTE

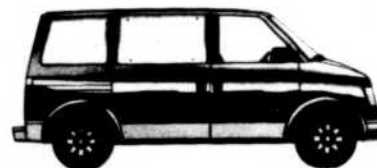
GAGNEZ JUSQU'À 1 000 \$ EN ARGENT COMPTANT

VOUS POURRIEZ GAGNER LE PLEIN MONTANT DE VOTRE ACHAT*

Pour jouer, achetez soit les Tiger Paw^{md} XTM, Tiger Paw Plus^{md} ou « Royal Seal^{md} ».

*Relatif à l'achat de 4 pneus.

GAGNEZ L'UNE DES 2 CAMIONNETTES SAFARI SLT GMC



GRANDEUR / PRIX DE VENTE | GRANDEUR / PRIX DE VENTE

P155/80R13	\$79.00	P195/75R14	\$109.00
P165/80R13	\$89.00	P205/75R14	\$114.00
P175/80R13	\$98.00	P205/75R15	\$122.00
P185/80R13	\$102.00	P215/75R15	\$127.00
P185/75R14	\$105.00	P225/75R15	\$130.00
		P235/75R15	\$140.00

Centre du Pneu

PERFORMANCE / AUTOMOBILE ET CAMIONNETTE

CONFIEZ-NOUS VOS MAGS!

• 187 MONTCALM, HULL

777-1495

• 670 NOTRE-DAME, GATINEAU

663-9207



UN CHOIX SÛR

UNIROYAL

EN SOCIÉTÉ

L'organisation de "Rendez-vous Outaouais 89, Le Salon de la Famille", qui aura lieu les 26, 27 et 28 mai au Stade Pierre-Lafontaine de

Gatineau, comptera dans ses rangs une foule de bénévoles représentant des organismes sans but lucratif de Gatineau. Selon l'organisateur de

cet événement, Denis Hammond, des Productions Solo, il s'agit d'une implication sans pareille dans la communauté.

"Il est important de reconnaître les gens qui ont bâti notre ville, Gatineau, en offrant leur temps bénévolement afin d'offrir des services gra-

tuits aux personnes âgées, aux jeunes, et autres", lançait d'abord Monsieur Hammond. Ainsi, le Centre d'Amitié de Gatineau et

l'ensemble chorégraphique Renaissance sont directement associés à l'organisation de Rendez-vous Outaouais 89, Le Salon de la Famille.

Le Centre d'Amitié

Le Centre d'Amitié de la rue Maple à Gatineau est un centre pour personnes âgées. Les bénévoles de ce centre auront la charge de la sécurité durant les trois jours du salon. En contre-partie, ils auront également la charge de la vente de la boisson et tous les profits de cette vente iront dans les coffres du Centre d'Amitié, soit une évaluation variant entre 15,000\$ et 20,000\$.

"Ce sera une occasion pour eux d'amasser des fonds pour le transport des personnes âgées", précisait Monsieur Hammond.

Renaissance

L'ensemble chorégraphique Renaissance de l'Outaouais fait ses preuves depuis quelques années à l'échelle provinciale avec la présentation de spectacles chorégraphiques.

Les jeunes de ce groupe, ils sont environ 95, assureront une présence de deux équipes de 45 clowns durant les trois jours du Salon, en plus de défiler durant la parade du 27 mai.

En contre-partie, les jeunes auront la tâche de distribuer 500,000 coupons rabais de 1\$ pour l'admission au Salon. Ces billets seront codés et seront distribués dans plusieurs centres commerciaux d'Ottawa et de l'Outaouais québécois.

Pour chacun de ces billets présenté à l'admission durant le Salon, Renaissance recevra 1\$. L'an dernier, 27% des coupons ont été retournés, et on estime à 10% le nombre cette année, ce qui ferait une somme de 50,000\$ dans les coffres de Renaissance.

La ville et le CHG

De plus, les bénévoles du Centre hospitalier de Gatineau auront leur propre kiosque pour faire la promotion de leurs services et pour recruter de nouveaux membres. Ce kiosque sera prêté sans frais.

Aussi, la ville de Gatineau bénéficiera de deux kiosques gratuits pour la Direction des loisirs et de la culture et pour le Festival de montgolfières.

L'Ambulance St-Jean

Des représentants de l'Ambulance St-Jean occuperont un kiosque et offriront des conseils sur les premiers soins. De plus, ces mêmes personnes assureront le service des premiers soins tout au long de ce festival.

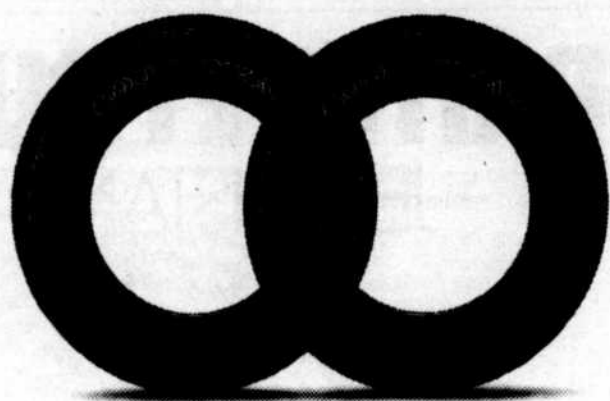
Rendez-vous Outaouais 89, Le Salon de la Famille, un événement annuel qui est commandité par La Revue de Gatineau, Toyota Gatineau, et CKTF-FM 104.

Rendez-vous Outaouais 89, Le Salon de la Famille

Une implication dans la communauté

GRAND SOLDE ÉTOILE DE PNEUS GOODYEAR

Le bon moment pour acheter des pneus et...



...regarder "Les meilleurs mauvais moments du sport!"



Réalisez de belles économies en achetant deux pneus Goodyear ou plus durant le Grand solde étoile et obtenez gratuitement la vidéocassette "Les meilleurs mauvais moments du sport." Tout le monde devrait aller chez Goodyear, on y trouve des mini-prix et des maxi-rires ces jours-ci!
Prix en vigueur jusqu'au 29 avril.

GOODYEAR

PNEU TOUTES SAISONS
LE MOINS CHER

à partir de **45⁴²\$**

S4S P155/80R13
FLANC BLANC

Dimension	Bas prix courant	Prix de solde
P185/75R14	60,56 \$	62,58
P195/75R14	62,58	65,88
P205/75R14	65,88	70,00
P215/75R15	72,97	76,15
P225/75R15	76,15	

RADIAL
TOUTES SAISONS
DE PRIX AVANTAGEUX

à partir de **53⁶⁴\$**

Bas prix courant: 58,95 \$

TIEMPO P155/80R13
FLANC BLANC

Dimension	Bas prix courant	Prix de solde
P165/80R13	65,95 \$	60,07 \$
P185/80R13	71,95	65,89
P185/75R14	77,95	71,36
P195/75R14	79,95	73,95
P205/75R14	83,95	77,11
P205/75R15	86,95	79,45
P215/75R15	91,95	84,38
P225/75R15	97,95	90,03
P235/75R15	102,95	94,29

NOTRE PLUS NOUVEAU
RADIAL TOUTES SAISONS
DE PREMIER CHOIX

à partir de **71⁵²\$**

Economie de 12,50 \$

INVICTA GL P155/80R13
FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde	Économie
P165/80R13	82,23 \$	13,50 \$
P175/80R13	88,21	15,00
P185/80R13	92,26	16,00
P185/75R14	95,49	17,00
P195/75R14	98,84	17,50
P205/75R14	104,08	18,00
P195/75R15	105,94	18,50
P185/70R14	107,77	18,00
P195/70R14	108,57	18,00
P205/75R15	110,47	19,00
P205/70R14	113,96	19,00
P215/75R15	115,14	19,50
P225/75R15	118,95	21,00
P235/75R15	126,88	22,50

FLANCS NOIRS

Dimension	Prix de solde	Économie
P175/70R13	80,64 \$	13,00
P195/75R14	94,16	17,00
P185/70R14	94,95	18,00
P195/75R15	100,93	17,50
P195/70R14	103,40	18,00
P205/75R15	105,22	18,50
P225/75R15	114,38	20,00
P235/75R15XL	132,89	22,50

RADIAL DE
PERFORMANCE
LE MOINS CHER

à partir de **84⁴⁴\$**

Bas prix courant: 94,95\$

EAGLE ST P175/70R13

LETTRES BLANCHES EN RELIEF

Dimension	Bas prix courant	Prix de solde
P185/70R13	99,95 \$	88,96 \$
P195/70R13	103,95	92,61
P205/60R13	111,95	95,46
P195/70R14	106,95	100,32
P205/70R14	117,95	105,87
P215/70R14	121,95	109,17
P225/70R14	128,95	114,95
P195/60R14	114,95	95,76
P215/60R14	117,95	105,72
P235/60R14	128,95	115,29
P245/60R14	136,95	122,21
P225/70R15	132,95	119,09
P235/70R15	135,95	121,98
P215/65R15	125,95	112,25
P245/60R15	143,95	128,97
P255/60R15	148,95	133,49

RADIAL
TOUTES SAISONS
DE PERFORMANCE
DE PREMIER CHOIX

à partir de **117³⁶\$**

Economie de 15,00 \$

EAGLE GT + 4 P185/70R14
LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Prix de solde	Économie
P195/70R14	122,10 \$	15,50 \$
P205/60R15	125,06	16,50
P215/60R14	125,80	16,50
P215/60R15	126,24	16,50
P215/65R15	133,20	17,00

LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	Prix de solde	Économie
P215/60R14	128,39 \$	17,00
P215/65R15	136,90	19,00
P225/70R15	145,04	19,00

LETTRES NOIRES DENTÉES/
RAPPORT-VITESSE

Dimension	Prix de solde	Économie
P195/60HR15	131,31 \$	18,00
P215/70HR15	146,15	19,00
P205/55HR15	148,00	20,00
P225/70HR15	151,70	20,00
P215/65VR15	156,88	22,00
P205/55VR16	162,80	24,00
P225/60VR16	168,72	24,00

LETTRES BLANCHES DESSINÉES/
RAPPORT-VITESSE

Dimension	Prix de solde	Économie
P185/70HR14	126,17 \$	16,50
P195/70HR14	131,72	17,00
P195/60HR14	131,28	17,00
P205/70HR14	135,09	18,00
P215/60HR14	135,05	18,00
P215/60HR15	136,90	18,00
P225/60HR14	138,57	19,00
P215/65HR15	143,56	19,50
P235/60HR14	144,74	19,00
P225/70HR15	151,70	20,00
P245/60HR15	170,94	22,00
P255/60HR15	179,08	25,00

LES
EXPERTS
SUR ROUES INC.

67 St-Louis, Gatineau
561-1936

SERVICE D'AUTO COMPLET
VENTE - SERVICE - REPARATION
Alignement et balance de roues

372, Boul. Maloney O., Gatineau
643-1936

LE GROSSISTE EN PNEUS **GOODYEAR** DE L'OUTAOUAIS

* GARANTIE À L'ÉCHELLE NATIONALE * PROTECTION CONTRE LES RISQUES ROUTIERS OFFERTE EN OPTION



RÉNOVABEC
RÉNOVATION DOMICILIAIRE
SERVICE AVANT TOUT

Téléphone: **595-1899**

HEBDOMAIRE

MA MAISON DANS L'OUTAOUAIS

Un nouveau projet domiciliaire: Les Jardins du Haut-Plateau

Un projet domiciliaire vient de voir le jour à Gatineau. En effet, il s'agit du projet "Les Jardins du Haut-Plateau" qui constitue un des développements les plus importants à voir le jour sur le territoire de la ville de Gatineau en 1989. D'une superficie totale de 12,50 hectares (près de 31 acres) ce nouveau projet domiciliaire pourra recevoir, à brève échéance, près de 260 unités d'habitation qui prendront la forme de résidences de type unifamilial, semi-détaché, en rangée de même qu'en duplex et triplex jumelés. Déjà, 62 terrains sont vendus et selon nos informations, les firmes Bois-Cel, Denis Gauthier Cons-

truction, Lacelle Construction et J.D.B. Construction y érigeront des unités. Des terrains sont également disponibles pour les personnes qui désirent s'auto-construire. La valeur des terrains oscille dans les 26 000\$. De quoi satisfaire tous les goûts que vous soyez entrepreneur ou simple artisan.

Retombées économiques

Selon les promoteurs, messieurs Jean-Guy Lacelle et Michel Lamarche, ainsi que le gérant de projet, Richard Bélec, le projet est développable en quatre phases et il en coûtera près de

1,60\$ millions de dollars pour la construction des infrastructures municipales alors que la valeur totale du développement, une fois entièrement construit, atteindra une valeur de revente de près de 22 millions de dollars, ce qui constitue, selon Richard Bélec, une retombée économique directe et importante pour la ville de Gatineau. En 1989, les phases 1 et deux et une partie de la phase quatre, seront complétées alors que les promoteurs projettent l'achèvement de toutes les phases dès 1990.

Emplacement

Le projet est localisé immédiatement à l'ouest de la Montée Paiement à

la hauteur du chemin Scullion (rang 111) tout près de l'autoroute 50 et est facilement accessible par la bretelle de sortie de la Montée Paiement. D'ailleurs, il en faudra moins de deux minutes au futur résident du projet pour atteindre une bretelle de l'autoroute, que ce soit pour se diriger vers Montréal ou Ottawa tandis qu'il lui faudra que cinq minutes pour atteindre le futur centre ville de Gatineau.

Les Jardins du Haut-Plateau offre de tout pour tous les goûts. Pour de plus amples informations, on peut contacter monsieur Jean-Guy Lacelle en composant le 568-5340 ou le 568-1260 le soir.



Les promoteurs, Jean-Guy Lacelle et Michel Lamarche ainsi que l'ingénieur Richard Bélec de Richard Bélec et Associés.

Construction domiciliaire à la hausse dans Hull Métropolitain

Mises en chantier Premier trimestre Hull Métropolitain

Unifamiliale individuelle				Logement multiple			
	1989	1988	Variation		1989	1988	Variation
Aylmer	16	10	60%	Aylmer	0	4	—
Hull	13	18	-27.7%	Hull	31	18	72.2%
Gatineau	69	56	23.2%	Gatineau	0	64	—
Hull-Ouest	4	1	300%	Hull-Métro	31	86	-64%
La Pêche	2	0	200%	Logements de tous types			
Val-Des-Monts	6	1	100%		1989	1988	Variation
Buckingham	3	1	200%	Aylmer	18	18	0%
Masson	0	7	—	Hull	25	22	13.6%
Hull-Métro	117	96	21.9%	Gatineau	168	88	90.9%
				Hull-Métro	234	216	8.3%

Le nombre de mises en chantier a augmenté de 8.3 % au cours du premier trimestre de 1989 dans la région métropolitaine de Hull. Cette augmentation est le résultat d'une hausse dans la construction des maisons unifamiliales. Cependant, on enregistre aussi une forte diminution des mises en chantier dans les logements multiples.

Selon les données recueillies par Monsieur Alain Gendron du Service de l'analyse du marché à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, les mises en chantier pour la région métropolitaine de Hull ont augmenté de 8.3% par rapport au même trimestre de l'année dernière. La SCHL a dénombré 234 mises en chantier contre 216 au premier trimestre de 1988. De façon désagrégée, la construction des maisons unifamiliales individuelles a augmenté de 21.9 %, celles des maisons jumelées de 93.3% et celle des maisons en

rangée de 650 %, en raison de la quasi absence d'activité de l'an dernier pour cette catégorie.

C'est à Gatineau que l'on retrouve la plus forte augmentation. Les données révèlent que le nombre de mises en chantier a été de 168 contre 88 pour la même période l'an dernier.

Par contre, les mises en chantier de logements multiples ont chuté dramatiquement de 64%. Cette baisse affecte particulièrement Gatineau où aucune nouvelle mise en chantier n'a été recensée au cours du premier trimestre.

Cette situation particulièrement favorable, contrairement aux attentes, s'explique par la prolongation de l'excellent climat économique qui prévaut dans la région. D'autre part, la hausse des taux d'intérêt n'a pas encore freiné la construction des maisons familiales en raison du fait qu'elles sont considérées comme autant une dépense de consommation,

qu'une dépense d'investissement. Aussi il semble que le seuil psychologique à partir duquel le consommateur refuse d'acheter n'ait pas encore été atteint. Tout contrairement, les immeubles à logement multiples, considérés comme étant des investissements, sont plus touchés par la hausse actuelle des taux d'intérêt. De plus, les taux de vacance demeurent relativement élevés dans certains secteurs bien qu'une amélioration soit attendue de ce côté.

L'augmentation des mises en chantier des maisons jumelées et en rangée se justifie par leur plus grande abordabilité relativement aux maisons individuelles. Certaines possibilités de financement auprès des constructeurs telle une réduction des taux hypothécaires ou encore un versement initial minimal requis ainsi que les contrats de location-vente offerts par les constructeurs, ont rendu accessible de telles propriétés.

LE GAZ NATUREL

C'est prouvé...
c'est moins cher!!!



Gazifère Inc.
771-8321

bois-cel CONSTRUCTION



MAISONS MODÈLES OUVERTES AUX VISITEURS

795 Main, Gatineau | 12 Assad, Buckingham
Lun. au jeu. 18h30 à 20h30 | Sur rendez-vous
Sam. Dim. 13h00 à 16h30 | seulement

CLAUDETTE BÉLAND 561-3222
représentante code 79

GATINEAU

Modèles à partir de:

\$76,900.

BUCKINGHAM

Modèles à partir de:

\$64,900.

À L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ, OBTENEZ

EN PRIME au choix

CUISINIÈRE et RÉFRIGÉRATEUR

OU
LAVEUSE - SÈCHEUSE

OU
FRAIS DE NOTAIRE
GRATUIT



POUR TOUS VOS BESOINS en briques et en pierres

- Briques du Canada
- Briques du St-Laurent
- Briques Brampton
- Briques Citadel
- Briques C.B.M.
- Blocs de béton
- Marbres Adair
- Produits de pierres naturelles RIDEAU
- Produits Arriscraft
- SERVICE DE LIVRAISON



Contactez
Gaston Simard,
votre représentant
pour l'Outaouais
561-8039

UNE SOLIDE RÉPUTATION

FitzGerald
BUILDING SUPPLIES LTD.

1401, ch. Cyrville, 746-6484



**BO-PARQUETS
OUTAOUAIS INC.**

Paul E. Tassé, prop.
30 années d'expérience

Spécialiste de plancher



Bo-Parquets Outaouais Inc. vous offre un service complet de beaux planchers de bois en chêne rouge, chêne blanc, frêne blanc, merisier, érable ou cerisier rouge, posés, sablés et finition au polyur acrylique, le meilleur, le plus durable des produits sur le marché pour les planchers de bois.

**VOUS AVEZ DÉJÀ
UN PLANCHER DE BOIS!**

Nous vous offrons un service complet et pour ressablage et finition polyur acrylique de vos planchers de bois. Un plancher remis à neuf.

865, boul. Maloney E. Gatineau
663-1710

HEBDOMICILE

FINANCE - SANTÉ

Pour des projets constructifs

D'un bout à l'autre du Canada, les projets d'aménagement immobilier résidentiel, commercial et industriel sont en forte hausse. Et tous les investisseurs entendent bien tirer profit de cet essor. Si vous envisagez d'entrer sur le marché de l'immobilier, quels critères devriez-vous prendre en considération dans votre décision d'investissement?

Vous devriez d'abord vous assurer que le terrain qui doit être mis en valeur est bien situé. La chose peut sembler élémentaire, mais nous avons tous entendu parler d'investisseurs qui, ayant cédé à la sollicitation, ont acheté un terrain en Floride et se sont rendus compte après coup qu'ils étaient devenus propriétaires, à prix fort,

d'une parcelle de marécage.

Dans le même esprit, vérifiez les règlements de zonage auxquels le terrain est assujéti. Le projet planifié a-t-il été approuvé? Un promoteur qui veut construire des immeubles en copropriété sur un terrain se trouvant en zone industrielle peut devoir attendre entre 18 et 24 mois pour obtenir l'approbation de zonage ou la modification du plan officiel de la municipalité. Pendant ce temps, le capital que vous investissez est immobilisé et ne rapporte pas.

Si vous songez sérieusement à investir dans un projet particulier, demandez à un expert-comptable de préparer diverses projections des flux monétaires du projet, compte tenu des frais de financement élevés,

faibles et moyens. Ces projections devraient vous donner une idée du seuil de rentabilité de votre investissement et de la valeur en capital prévue du projet pour les années à venir.

Dans ses projections, l'expert-comptable devra tenir compte de facteurs tels que les fluctuations potentielles des taux d'intérêts, la possibilité que vous deviez injecter des fonds supplémentaires dans le projet après le début des travaux, la durée du contrat d'emprunt que devra conclure le promoteur en vue de la construction avant de pouvoir passer à un

financement permanent (sous forme d'hypothèque par exemple), les frais d'assurance et les frais qu'occasionneraient des retards éventuels.

Il vous faudra de plus

étudier avec attention les frais préalables à l'ouverture. En effet, par suite de la réforme fiscale, de nombreux frais engagés aussi bien avant que pendant la construction ne peuvent plus être passés en charges mais doivent plutôt être capitalisés.

Votre expert-comptable devra vérifier si vous pouvez passer en charges les frais relatifs à l'obtention d'une hypothèque, aux services professionnels auxquels vous aurez eu recours durant la construction ou à l'aménagement paysager, par exemple. L'expert-comptable peut également examiner quelles seront les conséquences fiscales de votre investissement dans le projet immobilier.

Dans l'évaluation de votre investissement éventuel, n'oubliez pas de calculer à combien se

monterait le risque que vous prendriez. Si votre investissement dans un projet intéressant vous oblige à contracter un emprunt important ou à risquer un pourcentage appréciable de vos économies, Vous voudrez peut-être y penser à deux fois. En fait, l'une des questions les plus importantes que vous devez vous poser lorsque vous songez à investir dans un projet immobilier est la suivante: "Combien suis-je disposé à perdre dans la pire éventualité?"

Murray Rumack
C.A.

Finances-Santé est une chronique de conseils financiers d'intérêts général présentée par les comptables agréés du Canada. Murray Rumack est au service de Clarkson Gordon.

CUISINES ÉCONOMIQUES enr.

600 MODULES EN INVENTAIRE

Styles Européen

- Vous pouvez emporter vos cuisines la journée même
- Nous avons un service de livraison disponible 24 hres
- Emportez votre ou vos plans ou mesures
- Estimation gratuite au comptoir
- Vanités de salle de bain



Bienvenue aux contracteurs et bricoleurs

825, boul. Maloney Est
(Centre commercial Templeton) 643-1050

- PAYEZ ET EMPORTEZ -

☒ PRIX ☒ QUALITÉ ☒ SERVICE



La Résidence de l'Île

Une résidence de prestige pour personnes retraitées autonomes

DES SUITES ET CHAMBRES DE GRAND CONFORT

- ▲ meublées
- ▲ entretien ménager quotidien
- ▲ literie fournie
- ▲ édifice de première classe

UNE EXCELLENTE NOURRITURE

- ▲ trois repas chauds par jour et collations servis dans la salle à diner
- ▲ service aux tables
- ▲ menus variés

UN SERVICE DE SÉCURITÉ ET DES SOINS INFIRMIERS DISPONIBLES 24 HEURES PAR JOUR

- ▲ soins infirmiers disponibles en permanence
- ▲ service de conciergerie disponible en permanence

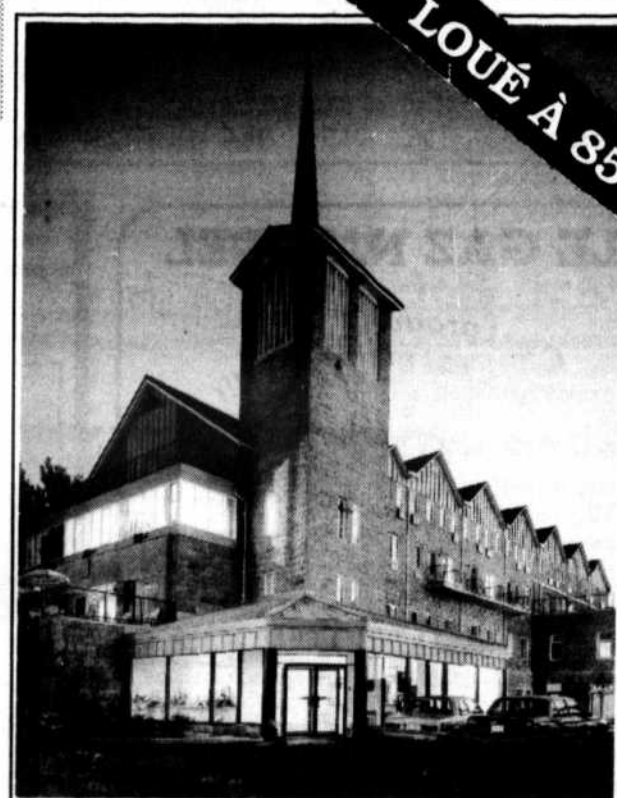
UN ENVIRONNEMENT SAIN ET AGREABLE

- ▲ terrasses et solariums
- ▲ chapelle
- ▲ piscine, sauna et bain giratoire
- ▲ salles disponibles pour activités de groupe
- ▲ salon de coiffure, caisse populaire et tabagie
- ▲ nombreuses activités sociales organisées
- ▲ excursions de groupe
- ▲ à proximité des principaux services (transports en commun, centres commerciaux, salles de spectacles)

PRIX TRÈS CONCURRENTIELS

Pour RÉSERVATION
DEMANDEZ:
HÉLÈNE DAIGLE
778-8717

GroupAction
GESTION
IMMOBILIÈRE G.G.I INC.



LA RÉSIDENCE DE L'ÎLE
Un style de vie que vous aimerez

LOUÉ À 85%

HEBDOMICILE

TRUCS

Chassez l'odeur

Vous réparez un vieux meuble trouvé dans le grenier. Il appartenait à votre grand père. Toutefois, à cause du manque d'aération ajouté aux fils des années, une odeur désagréable s'en échappe. La solution: placez à l'intérieur, un verre de lait bouillant et fermez les portes et ne les ouvrez qu'une fois le lait refroidi. L'odeur désagréable se sera volatilisée.

Fils de rallonges sécuritaires

Bon nombre de personnes, quand elles ont

besoin d'un fil de rallonge, achètent le premier qu'elles trouvent pendant qu'il convient. Ce n'est cependant pas le cas, au dire de l'Association canadienne de normalisation. Il faut vérifier la plaque d'ampérage de l'appareil et choisir un fil égale ou supérieur à celui de l'appareil. Le fil de rallonge doit aussi avoir une mise à la terre, et on ne doit jamais enlever la troisième broche de la fiche d'alimentation.

Inspection du grenier

Les greniers sont très pratiques pour ranger des

objets, mais ils requièrent aussi un peu d'attention. Au moins une fois par année, vérifiez s'il y a des infiltrations d'eau, de préférence faites-les durant une pluie abondante. Si tel est le cas, identifiez-les bien et faites une autre vérification par temps clair pour bien les réparer.

Vérifiez avant de jeter

Si, par malheur, vous avez abîmé votre boyau d'arrosage, soit en passant un peu trop près avec votre tondeuse, en l'écrasant avec quelque chose de lourd, ne le jetez pas! Il

peu servir de nouveau. Il se vend une multitude d'adaptateurs pour boyau

de jardin qui sont rapides et faciles à installer et qui rendront à votre boyau ses

vertus d'antan.

Sources:
Le Rénovateur Rona,
Rénovation Bricolage

SPECIAL: Sur présentation de cette annonce obtenez \$100.00 de rabais
Valable jusqu'au 1er mai

Solariums LINDAL



Gazebo FARLEY



Les remises GALIPEAU



PATIOS de toutes grandeurs - TOUT sous un même toit: QUALITÉ = SATISFACTION

GALIPEAU CONST. INC.
CONSTRUCTION GENERALE

601 Auguste Mondoux
(ch. Pink près de Vanier)
Aylmer, Québec

778-0821

CENTRE D'ASPIRATEURS

Prop. Oscar Champagne

SPÉCIALISTE

VENTE - RÉPARATIONS - PIÈCES & ACCESSOIRES
DE TOUTES MARQUES

Location et Produits pour lavage de Tapis



Système central



domestique



Commercial

Gérante: Carmen Bigras

777-5254

HULL 47 Montclair

Gérant: Daniel Champagne

568-7181

GATINEAU 134 ave Gatineau

PLANCHERS DE BOIS FRANC

Vente et service d'installation

Sablage et rénovation de planchers
Une vaste sélection et une qualité incomparable

Venez voir notre salle de montre

- bois franc (parquets et languettes)
- produits Polyur et vernis latex
- teintures pastel et autres
- Nouveau vernis latex inodore

LES PLANCHERS DE BOIS FRANC

R.B. LEBLANC

140 Edmonton, Hull
Parc Industriel

770-4114

Planchers de bois franc directement du manufacturier

- * chêne
- * érable
- * merisier



Bois pour ébénisterie
et pour finition

David Lauzon LTÉE

Côte des Cascades, Papineauville

bur.: (819) 427-5088 rés.: 427-5459

CONSTRUCTION LEGAULT & ASSOCIÉS, ENR.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

MAISON À VENDRE
À BUCKINGHAM
53 rue TREMBLAY

Spécial avec achat de la maison
RÉFRIGÉRATEUR - POÊLE NEUFS GRATUITS

VENTE & INSTALLATION

- THERMOPOMPE
- CLIMATISEUR D'AIR
- ÉCHANGEUR D'AIR
- RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR
- FOURNAISE ÉLECTRIQUE CENTRALE

986-9216

UNI

LES IMMEUBLES UNIS INC.
COURTIER
MEMBRE DE LA CHAMBRE
D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS



SECTEUR ST-LUC
Magnifique bungalow de 3 c.c., de très grande qualité, sous-sol fini, piscine hors-terre 27' toute équipée, remises, bien paysager. Il faut vendre!
GILLES LANTHIER 986-5704 - 986-5468

ANGERS
Magnifique bungalow sur un terrain de plus de 20,000 p.c., 2 s. de bains complètes, tout en brique, grande salle de séjour. La campagne à 2 min. de l'autoroute. Pour le prix d'un bungalow ordinaire. Ne manquez pas cette chance!

ANTOINE MORIN
986-5704 - 986-8037



208 RICHELIEU, SECTEUR ST-LUC
Bungalow de qualité, cuisine avec s. à manger, armoires en chêne, 3 c.c., sous-sol aménagé avec goût, grande galerie en arrière, terrain paysager. Vaut le déplacement.
NICOLE LAFRANCE 986-5707 - 281-0737

480 ALEXANDRE, BUCKINGHAM
Maison de prestige sur un magnifique terrain paysager de 38,000 p.c. avec tous les services de la ville. Le logis au 2e étage vous aidera à réaliser votre rêve. Venez la visiter et vous l'aimerez sûrement.

NICOLE LAFRANCE 281-0737 - ANTOINE MORIN 986-8037

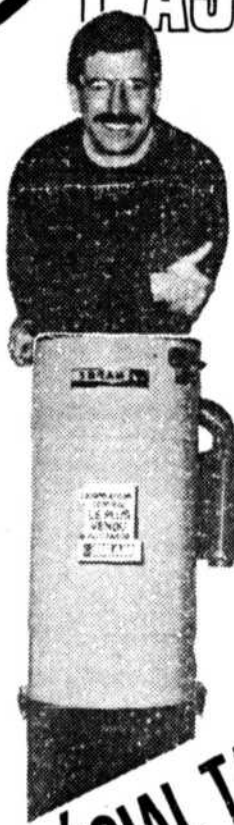
GATINEAU,
609 boul. LaBrosse (secteur polyvalente)
Très propre, 36' x 24', 3 c.c., s. familiale au sous-sol. Fraîchement peinturé. Plusieurs inclusions.
Terrain 50' x 110' clôturé, piscine (h.t.) Arrêt d'autobus à proximité.

YVON LAROSE 561-3222 code 533

FERME	MUNICIPALITÉ	SUPERFICIE	MAISON	CH. À C.
laitière	Papineauville	202 acres	1 1/2 étage	3
laitière	Thurso	208 acres	2 étages	5
laitière	Buckingham	314 acres	1 1/2 étage	3
loisirs	St-Sixte	354 acres	2 étages	6
ou laitière				
loisirs-boeuf	Masson	160 acres	2 étages	3
loisirs-boeuf	Thurso	200 acres	2 étages	4 + 1
loisirs	Masson	140 acres	1 1/2 étage	3
loisirs	Papineauville	110 acres	bungalow	3
loisirs	Ripon	112 acres	pièce	4
loisirs	Masson	88 acres		
loisirs	Thurso	53 acres		

LÉO RABY 1-800-567-1281 code 375

L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA



BEAM

SPÉCIAL TAXE DE VENTE
L'ÉQUIVALENT DE LA TAXE
DE VENTE SERA
PAYÉ PAR BEAM
CETTE OFFRE SE TERMINE LE 14 MAI 1989

INFORMEZ-VOUS
sur nos 6 puissants modèles*

Prix à partir de

\$399.95

QUALITÉ PRIX C'EST LE MEILLEUR ACHAT



RH ÉLECTRIQUE ENRG.

Nous éclairons les gens

GALERIES AYLMEY, 807, boul. St-René O.

Aylmer, Québec



684-9744

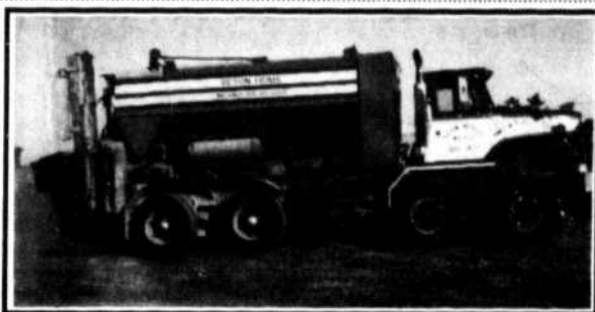
Gatineau, Québec

568-2866

HEBDOMICILE

SAVIEZ-VOUS QUE...?

LE "MÈTRE DU BÉTON"

BÉTON
MOBILE
MALETTE
INC.

- ✓ LIVRAISON DE BÉTON PRÉPARÉ SUR PLACE
- ✓ BLOCS DE CIMENT
- ✓ SERVICE DE FONDATION
- ✓ SAC DE "PORTLAND" MAÇONNERIE
- ✓ FINITION DE PLANCHER DE BÉTON
- ✓ RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
- ✓ OUVERT (soir et samedi)

1652 GRANDMAISON
AEROPARC IND.
GATINEAU



643-1877

ILS SONT TOUS D'ACCORD...

Même les compétiteurs reconnaissent que
Mermaid est la marque qu'il faut surpasser.

LE PATIO
EN FÊTE

Une table roulante
d'une valeur de
\$75.95 gratuite
avec tout achat
d'un ensemble de
patio au delà de
\$800.00

ÉPARGNEZ
JUSQU'À
\$1300.00

sur une
thermopompe avec
l'achat d'une
piscine creusée.

Piscines creusées à
partir de \$6899.00

ÉPARGNEZ
\$500.

sur tous les bains
tourbillons Mermaid

GRATUIT

Un balai
automatique gratuit
avec la plupart des
achats de piscine
hors-terre.

Piscines hors-terre
à partir de \$1895.00

Mermaid®

Sur Semaine 9h à 21h
Samedi 9h à 18h
Gatineau Seulement
le Dimanche 10h à 17h

PISCINES - TOURBILLONS - MEUBLE DE PATIO

La qualité à des prix que nos compétiteurs ne peuvent pas se permettre d'offrir

440 MALONEY O.
GATINEAU
643-2574

1449 YOVILLE DR.
ORLEANS
824-7722

7 ENTERPRISE AVE.
NEPEAN
727-1345

1373 OGILVIE RD.
OTTAWA
741-8730

NOUVEAU
SUPER MAGASIN
35 000 pi. carré

Vingt-cinq gallons de peinture, 302 livres de clous, 705 pieds de fil de cuivre et 9726 pieds de bois servent à la construction d'une maison neuve de 1700 pieds carrés.

En 1970, moins de la moitié des maisons canadiennes avait un système de chauffage central.

Le coût moyen du terrain représente maintenant plus de 25% du prix total d'une maison neuve.

En 1987, 35% de tous les propriétaires à travers le Canada ont entrepris des travaux de rénovation.

En 1987, les grandes banques à charte détenaient approximativement 50% du marché hypothécaire canadien en hausse de 4% par rapport à 1986. Les fiducies détenaient 27.7% du marché, comparé à 36% en 1986.

Les Nord-américains

se douchent ou se baignent en moyenne 6,2 fois par semaine et une famille de 4 personnes, tire la chasse d'eau en moyenne 19,4 fois par jour.

Le Nord-américain moyen passe environ une heure par jour dans la salle de bain, comparé à 10 minutes dans la maison.

Au Canada, un emploi sur quatre est affecté par l'industrie de la construction résidentielle.

En 1986, le gaz naturel était utilisé comme principale carburant dans 45% des maisons canadiennes, l'électricité dans 88,3% et l'huile dans 20%. L'huile, prédominante au cours des années 1970, a été dépassée par le gaz en 1980 puis par l'électricité en 1985.

Les mises en chantier sont un indicateur économique important et les

dépenses dans le domaine de la construction jouent un rôle majeur au sein de notre économie. Le total des dépenses à ce chapitre équivaut généralement à 20% du produit national brut.

En 1981, il y avait 8,7 millions d'unités résidentielles au Canada, dont 46% étaient des maisons unifamiliales détachées, 18 % des maisons semi-détachées ou des maisons en rangée, 36% des appartements. Environ 65% de ces logements ont été construits après la Deuxième guerre, au rythme de 77 000 unités par année dans les années 50; 155 000 dans les années 1960; et 222 100 dans les années 1970. En 1988, les constructeurs canadiens ont mis en chantier quelque 191 000 unités résidentielles.

Source: APCHQ

Plongeon du Printemps

Plongez dans les aubaines

quantité limitée

Chauffe-Eau

a partir de \$1995

a partir de \$399

Ensemble de patio en résine

Piscine hors-terre

a partir de \$1595

Les Bains Tourbillons

a partir de \$1895

Piscines creusées

a partir de \$7995

\$788

15 pièces

Ensemble de patio en résine

Chaises longues

reg. \$299

Spéciale \$199

PLAN MISE DE CÔTÉ

HEURES D'OUVERTURE
Lun. ven. 10h à 6h
SAB. 10h à 5h
DIM. 10h à 5h

OUEST :
1871 Merrivale
727-0111

EST :
5350 Canotek
à Gloucester
745-7550

GATINEAU :
OUVERT LES DIMANCHES 10h à 5h
815 boul. St-René
243-4000

ÉPARGNEZ
COMME À L'ENTRÉE

arr

FLORE

Ces bulbes surprenants!

SAVIEZ-VOUS...

• Que l'on peut rajeunir les bulbes rustiques dont la floraison a diminué depuis quelques années en les divisant à l'automne? Il suffit de déterrer les touffes de bulbes et de les séparer, en faisant attention de ne pas endommager les racines. Les bulbes les plus gros refloriront de plus belle dès le printemps suivant, tandis que les bulbes plus petits prendront quelques années avant de reflorir.

• Qu'il existe un amaryllis à fleurs vertes? *Hippeastrum calyptrata* produit de longs pétales courbés de couleur verte et fleurit souvent plus d'une fois par année. Difficile à trouver sur le marché, on le cultive surtout à partir de semis. Le soi-disant "amaryllis bleu" est en fait un proche parent de l'amaryllis. *Worsleya rayneri*, et se cultive aussi par semis.

• Que l'on puisse se procurer un verre conçu spécialement pour le forçage des bulbes, surtout pour la culture des narcisses *Paperwhite* et les jacinthes? Appelé verre à jacinthe, il s'agit d'un contenant vitré qui se rétrécit au centre

comme un sablier, afin de supporter le bulbe et les fleurs tout en laissant les racines tremper dans la réserve d'eau au fond. C'est une expérience éducative pour toute la famille que de regarder ce phénomène qu'est le cycle de croissance d'une plante à bulbes, de l'apparition des racines à l'éclosion des fleurs, et ce, à la vue de tous les yeux plutôt qu'au fond d'un pot opaque.

• Qu'il faut "étêter" les narcisses après leur floraison? Pour ce faire, on supprime la fleur et son ovaire (le gonflement à sa base) dès qu'elle est fanée, sans toutefois enlever la tige florale ni les feuilles. Ces deux dernières servent de "capteur solaire", permettant ainsi au bulbe de faire les réserves d'énergie nécessaires pour la floraison de l'année prochaine.

IL FERA CHAUD CET ÉTÉ...

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE PISCINE OU ENSEMBLE DE PATIO (Dépôt de 10% seulement)



OVALE

14' x 28'

EQUIPEE
INSTALLATION
TROTTOIR

\$8999⁰⁰

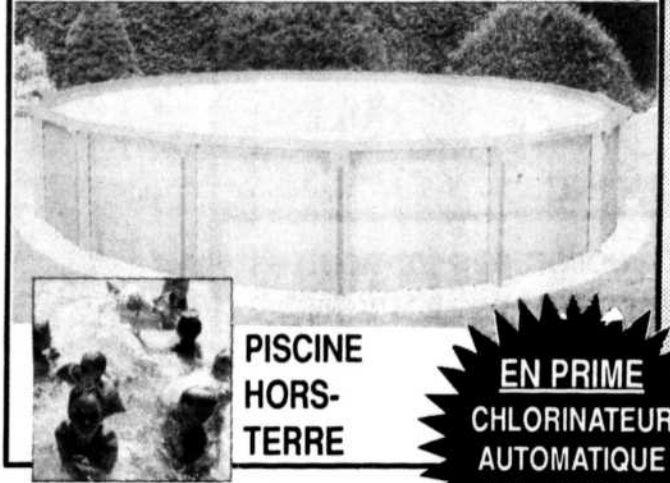


ALLIBERT
MEUBLES DE JARDIN

ENSEMBLE 7 MCX
A PARTIR
DE

A PARTIR
DE
\$495⁰⁰

la futura L'Excellence



PISCINE
HORS-
TERRE

EN PRIME
CHLORINATEUR
AUTOMATIQUE
ET DECK EN
BOIS TRAITE



PISCINES

Futuriste

725 BOUL. DE LA CARRIERE, HULL

HEURES D'OUVERTURE
Lundi-Mer.: 9h00 à 5h00
Jeudi-Ven.: 9h00 à 9h00
Samedi: 9h00 à 9h00
Dimanche: 11h00 à 4h00

778-7665

MAISONS ET CHALETS BEAVER



BELMONT 2573 pieds carrés



NORTHLAND #1 1120 pieds carrés

PRINTEMPS

AVIS!
SPÉCIAL
DE
L'HABITATION

RETENU POUR UN TEMPS LIMITÉ!

Commandez votre maison ou chalet dès aujourd'hui pour livraison en 1989.

RECEVEZ EN PRIME,

- 1) 5% D'escompte (à partir des prix de déc.'88)
- 2) Couverture-maison complète de type "TYVEK" (pour remplacer le papier noir ordinaire)
- 3) Aménagement maison Colonial Deluxe. Portes Colonial style en relief no. 800 Aménagement Colonial (remplaçant celles teintées)

SPÉCIAUX À NE PAS MANQUER!
TÉLÉPHONEZ ET ÉCONOMISEZ

OUI, ENVOYEZ-MOI LA DOCUMENTATION SUIVANTE:

- ☐ RÉSIDENTIEL/ \$7.00
☐ TOUTE-SAISON/
CHALET/ \$4.00
☐ LES DEUX/ \$10.00

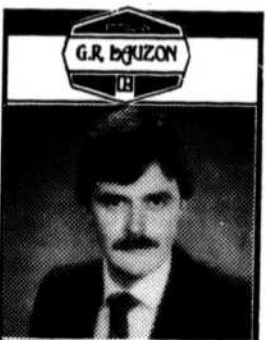
NOM:
ADRESSE:
VILLE: TÉL:
CODE POSTAL:
EMPLACEMENT DU LOT:



Beaver
Lumber

1412 CH. STAR TOP
GLOUCESTER, ONT.
K1B 4V7

741-5052



CLAUDE MONTEUIL
561-5222



ATTENTION VUE SUR LA VILLE -
Gatineau, Hillcrest. J'ai ce que vous cher-
chez. Maison tout brique. Abri auto, pay-
sager. Super propre. A qui la chance?



HULL, MONT-BLEU - Semi-détaché côté
à côté. Complètement rénové, impeccable.
Plancher bois franc, armoires neuves.
fenêtres et deck neufs. #1401



SPLIT LEVEL NEUF, \$96,000.- Plafond
cathédrale. Terrain de 7000 pieds. frais
notaire inclus. 3 c. à c. Possession immé-
diate.



GATINEAU, BÂTISSE COMMERCIALE -
A vendre. Bâtisse de 8150 p.l. 18' hau-
teur. Terrain de 38,000 p.c. Divisible en 5
locaux... #027

HEBDOMICILE

HONNEUR ET MÉRITE

G.R. Lauzon remet ses mentions honorifiques 1989

Les Immeubles G.R. immobiliers.

Lauzon ont procédé le vendredi 31 mars dernier, à la remise de ses mentions honorifiques 1989 à ses meilleurs agents

par Roland J. Rioux

Lors de cette remise annuelle, la mention la

Century 21
JOLY INC. 569 boul. St-Joseph
HULL 776-3332

La direction des Immeubles
CENTURY 21 JOLY INC.
est heureuse de vous
présenter les **AGENTS**
qui se sont le plus distingués
durant le mois de
MARS 1989.



LEONE
TALBOT
AGENT INSCRIPTEUR



MONIQUE
JACQUES
AGENT VENDEUR



Mention d'or à Paul-André Charbonneau, Jean-Daniel Clermont et Marc Pageau. Ils posent avec Gilles Lauzon de la G.R. Lauzon.



Mention platine à Claude Beaudoin et René Lasalle. Les titulaires posent en compagnie de Gilles Lauzon de la firme G.R. Lauzon.

plus importante, celle de platine, a été décernée à Claude Beaudoin et René Lasalle. C'est le président de G.R. Lauzon, Monsieur Gilles Lauzon qui a fait la présentation. Ces remises ont été faites à l'Hôtel des Gouverneurs de Gatineau.

Les mentions d'or ont été décernées à Paul-André Charbonneau, Jean-Daniel Clermont et Marc Pageau pendant que les mentions d'argent allaient à Louise Morneau, Claude Montreuil, Carole Strasbourg et Gisèle Tremblay. Enfin, Claude Gagnon, Robert Laroche, Gaston Serré, Robert F. Leduc, Jean-Claude Belhumeur et Gaston Paquet ont hérité des mentions de bronze.

PHOTOS:
ALAIN
FAUELLE



Mentions d'argent remise par Gilles Lauzon des Immeubles J.R. Lauzon à Louise Morneau, Claude Montreuil, Carole Strasbourg et Gisèle Tremblay.



Mention de bronze décernée à Claude Gagnon, Robert Laroche, Gaston Serré et Robert F. Leduc. Absents: Gaston Paquet et Jean-Claude Belhumeur. Les titulaires posent en compagnie de Gilles Lauzon, président G.R. Lauzon.



Les personnes honorées lors de cette soirée sont: Claude Montreuil, Claude Gagnon, Jean-Daniel Clermont, Paul-André Charbonneau, René Lasalle, Robert Laroche, Louise Morneau, Marc Pageau, Claude Beaudoin, Gaston Serré, Gisèle Tremblay, Robert F. Leduc et Carole Strasbourg. Absents: Jean-Claude Belhumeur et Gaston Paquet.

Réveillez
votre
intérieur

RESTE-T-IL DES COMPÉTITEURS?

SURPRISE

EH! OUI! IL EN RESTE ENCORE...

le #1

LA VENTE ANNIVERSAIRE
SE TERMINE

le 30 AVRIL '89

Venez demander votre PASSE DU SIÈCLE!

Prop. JACQUELINE GRAVEL

Tous nos rails sont
garantis à vie...

Profitez du service personnalisé de nos représentants qui sont toujours disponibles et desservant l'Outaouais et l'Ontario

MIROIRS
DÉCORATIFS
45%
de rabais
additionnels

SUPER
SPÉCIAUX
sur porte-patio
vinyle, aluminium
et matériel

DÉCOUVREZ CE QUE SIGNIFIE SERVICE APRÈS VENTE

Résidentiel et Commercial

LES VERTICAUX GATINEAU

160, ST-RENÉ OUEST, GATINEAU 663-8908
459, PRINCIPALE, BUCKINGHAM 986-2761
1076 CHEMIN PINK, AYLMEH 778-0414

FUTURS PROPRIÉTAIRES / PROPRIÉTAIRES ACTUELS / ENTREPRENEURS

POUR BIEN PLANIFIER VOTRE PROJET DE CONSTRUCTION
CONSULTEZ LES VRAIS SPÉCIALISTES DU BÂTIMENT

SERVICE CONSEIL { - Inspection pré-achat de bâtiment
- Rapport d'expertise en cas de litige
- Plan d'exécution

Pour plus d'information:

B.M. 1026 Schryer
Gatineau J8P 6K2

LEGAULT ENR. 663-7447
TECHNOLOGUES CONSEILS

TOITURE

- Toits plats en goudron
- Bardeaux d'asphalte • Isolation
- Toitures de tous genres

17 FONTAINEBLEAU

Une toiture en bon état vous sauvera
des ennuis! Travail garanti!

INSTALLATION PAR DES SPÉCIALISTES
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

568-1920

Entrepreneur licencié
Estimation gratuite

Toiture
SAUMURE
Isolation Ltée



REVÊTEMENTS DE SOL

Beaucoup de gens achètent des tapis à poils longs parce qu'ils paraissent luxueux. Et pourtant, ils peuvent fort bien être de mauvaise qualité. Il ne faut pas juger un tapis seulement sur la texture, l'apparence et la couleur. Bien d'autres éléments entrent en ligne de compte: l'endos, la fibre, l'épaisseur, la pesanteur, l'entretien, la garantie, la pose, les prix, etc.

Pesanteur

On classe les tapis en fonction de leur pesanteur. Un tapis de 850 g ou 1,14 kg sera de meilleure qualité qu'un tapis de 280 grammes, car on retrouve généralement un piquage plus serré des fibres dans un tapis de 1,14 kg que dans un tapis de 280 grammes. On considère qu'un tapis de qualité doit peser au moins 530 grammes le mètre carré.

Le consommateur pourra d'ailleurs vérifier la densité des fibres en touchant le tapis, en glissant ses doigts dans les poils. Plus il y a de fibres dans un même espace, plus le tapis est moelleux, donc confortable.

Longueur des poils

Le consommateur devra prêter attention à la longueur des poils du tapis, en fonction de l'endroit où il veut l'installer. Les gens circulent beaucoup dans les escaliers, le salon, la cuisine et les passages; un peu moins dans la salle à manger ou la salle d'étude; et très peu dans la chambre à coucher.

Les tapis à poils longs conviennent à merveille aux chambres. Les tapis à poils courts peuvent aller partout, mais on les recommande surtout dans la cuisine, les passages et la salle de jeux, parce qu'ils s'usent moins et sont faciles d'entretien.

Couleur

Selon la couleur choisie, chaude, froide ou neutre, un tapis fera paraître une pièce plus petite ou plus grande, plus chaude ou plus froide.

Les couleurs chaudes (jaune, orangé, rouge) illumineront les pièces sombres. Les couleurs froides (bleu, vert métallique, turquoise) incitent à la détente et à la tranquillité et iront bien dans des pièces très ensoleillées. Les couleurs neutres (gris, beige, blanc) s'utilisent partout où l'on désire qu'un tapis soit discret d'apparence.

Source:
Protégez-vous

MEILLEUR...

1914

1989

...que dans le bon vieux temps!

On reconnaît les bons bricoleurs par leurs outils!

CLÔTURE DE MAILLES



Pour tout achat de matériaux résidentiels au prix de liste de \$500 et plus, le client recevra un certificat-cadeau de \$75. Ceci ne s'applique pas si la marchandise est escomptée et ne s'applique pas sur l'installation.

CLÔTURE JAUGE II Spécial
2" X 48 vinyle vert seulement Rég.: \$68.50 **\$49⁷⁵**

CLÔTURE JAUGE II Spécial
2" X 60 vinyle vert seulement Rég.: \$85.00 **\$59⁷⁵**

TRAVERSE SUPÉRIEURES
1 1/4 x 7'3" Spécial **\$4⁹⁹**
Rég.: \$6.80

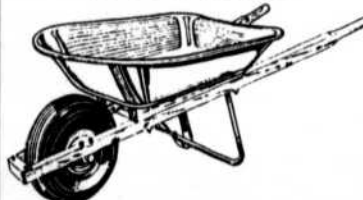
BROUETTE ERIE

Rég.: \$194.94

Spécial

\$134⁷⁵

1035 INDUSTRIEL



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU
29 AVRIL 1989 OU JUSQU'À
ÉPUISEMENT DE LA
MARCHANDISE.

BOMIX

- Mélange ciment et sable
- Mélange sable pierre et ciment
- Mélange mortier et sable

Sac de 30 kg

Rég.: \$4.49
Spécial **\$3⁴⁹**

TEINTURES BENJAMIN MOORE



Séries 88, 81, 80, 79
Couleurs en inventaire
seulement
Rég.: \$32.25
Spécial

\$24⁹⁹
4 litres

CARANT

PELLE RONDE

#MLR-2

Rég.: \$16.40

Spécial

\$9⁷⁵


BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION POUR CLÔTURE

1 x 6 x 5 Rég.: \$2.00 mcx **Spécial \$1⁶⁵ mcx**

1 x 6 x 6 Rég.: \$2.35 mcx **Spécial \$1⁹⁵ mcx**

1 x 6 autres longueurs Rég.: .39¢ le pied lin. **Spécial .33¢ le pied lin.**

Bois traité 2 x 4 x 8 Rég.: \$3.60 mcx **Spécial \$2⁹⁵ mcx**

4 x 4 x 8 Rég.: \$7.99 mcx **Spécial \$6⁵⁹ mcx**

Bois traité 4 x 4 autres longueurs Rég.: \$1.00 pi. lin. **Spécial .85¢ le pied lin.**



6 x 6 toutes longueurs Rég.: \$2.45 pi. lin. **Spécial \$1⁹⁹ le pied lin.**

TREILLIS TRAITÉ

1' X 8' Rég.: \$4.25 **\$3.49**

2' x 8' Rég.: \$7.40 **\$5.99**

4' x 8' Rég.: \$13.25 **\$10.59**

NOUVEAU! DEMANDEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT KELLY LEDUC

OUVERT: Lund- ven.: 8:00 A.M. - 5:00 P.M.
Samedi: 8:00 A.M. - 1:00 P.M.

QUINCAILLERIE

KELLY-LEDUC LTÉE

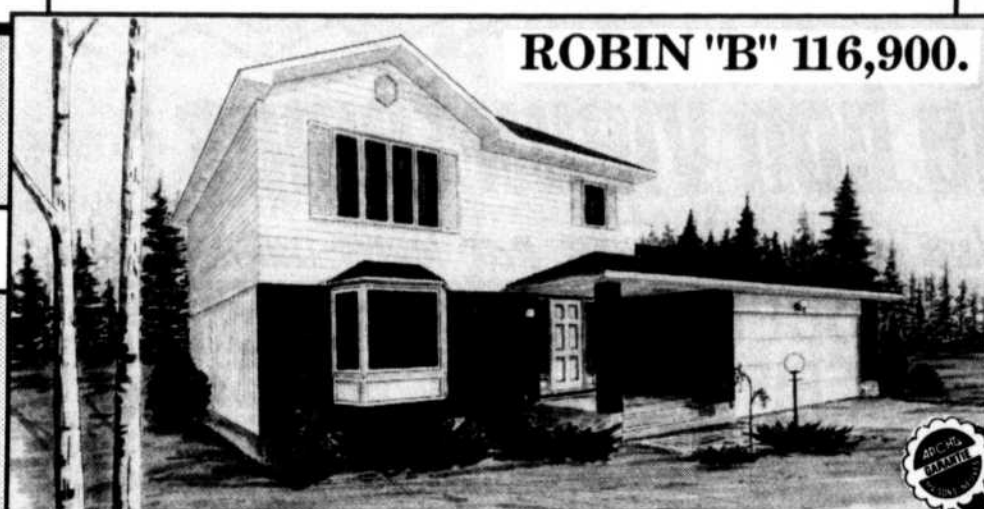


67, WELLINGTON, HULL, 778-3030

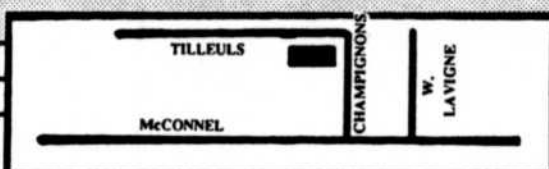


POUR UN TEMPS LIMITÉ,
HYPOTHÈQUES DISPONIBLES à **10 3/4%** pour 1 an
ACHETEZ MAINTENANT ET SAUVEZ \$

PLACE *Royale*



ROBIN "B" 116,900.



HEURES D'OUVERTURE:
lundi au jeudi de 13h00 à 20h00
samedi et dimanche de 13h00 à 17h00

Prix à partir de **\$95,900.**
sur certains lots

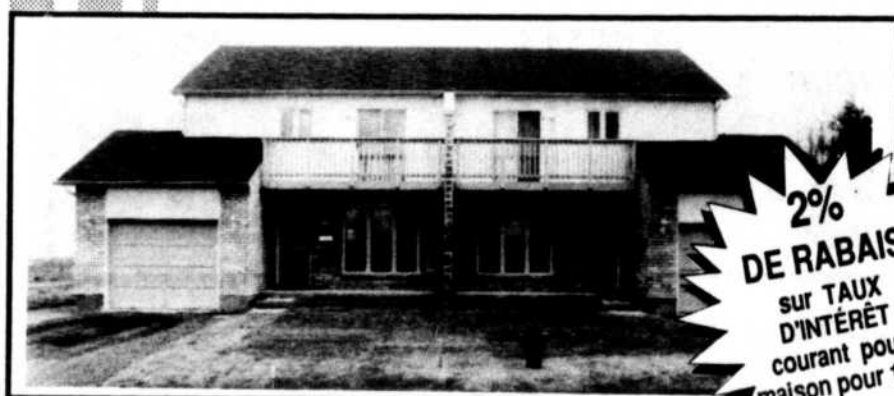
Votre satisfaction est notre plaisir!

POUR RENSEIGNEMENTS 595-0501



À votre demande,
nous construirons

**LA MAISON
DE VOS RÊVES!**



**2%
DE RABAIS**
sur TAUX
D'INTÉRÊT
courant pour
maison pour 1 an

SUPERBES TERRAINS de
5,000 pi² à 13,000 pi²

situés en bordure de la rivière, sur un site enchanteur!



Entrée rue Pasteur
en face du 1166 boul. Maloney Est

Informations:

669-5047 827-3957

MAISONS MODÈLES SUR LES LIEUX

Heures de visite

**DIMANCHE 13H00 À 16H30 ou SUR RENDEZ-VOUS
(1235 PASTEUR et 125 CHÂTEAUGUAY)**

ACTIVITÉS

Bal du Président de l'APCHQ

Les membres de l'Association Provinciale des constructeurs d'habitations du Québec, région Outaouais, sont invités à assister au bal du président, vendredi le 21 avril à la salle des

banquets du Palais des Congrès de Hull.

Cette soirée est tenue en l'honneur de Monsieur Denis Mineault, afin de le remercier comme il se doit pour le dévouement qu'il a démontré tout au cours

de son mandat à titre de président.

Pour de plus amples informations sur la soirée, les personnes intéressées, sont priées de composer le 561-7000.



La transaction de la semaine

Cette propriété sise au 16 Pierre-Radisson à Gatineau, a été vendue par la firme Les Immeubles du Progrès Inc. pour la somme de 84 000\$. Il s'agissait d'un joli bungalow tout brique, d'une dimension de 28'X 42', avec abri auto, construit sur un terrain de 6500 pi.carrés avec un aménagement paysager de premier choix et pourvu d'une piscine hors terre.

LA CAMPAGNE EN VILLE

- Votre futur domicile en toute tranquillité
- Plus de 30 lots avec services, prêts à construire
- À partir de seulement \$14,000.00

PROJET BOISVENU 986-5890

ROUTE 309	AUTOROUTE 50
	DERNIÈRE SORTIE
	rue Charette
	rue Camiel
	X
	PROJET BOISVENU 986-5890

BRICOLEURS CONTRACTEURS

**ATTENTION!!!
ENFIN DISPONIBLE
BOIS BRUT**



L'ATELIER DU BRICOLEUR
24, De Bécancour
GATINEAU

643-4148

CHÊNE, ÉRABLE, MERISIER, PIN
(Vendu au pied de bois)
SÉCHÉ AU FOUR

(Facilité de planage et découpage sur les lieux)

HEBDOMICILE

M. LA VERDURE

La question ultime

Cher Monsieur la Ver-
dure: Notre troupe de
théâtre songe à rempla-
cer la pelouse autour du
pavillon d'été et nous ne
pouvons nous mettre
d'accord. Les uns veu-
lent la semer, les autres,
la gazonner. Pourriez-
vous trancher cette ques-
tion?

Cher Amateur: Semer
ou ne pas semer, voilà la
question. Bien que le
résultat final soit le
même, chaque méthode
a ses avantages et désa-
vantages. Gazonner
résulte en une pelouse
instantanée et est parti-
culièrement utile sur les
terrains en pente, où les
semences d'herbe ris-
quent d'être entraînées
par la première pluie.
Cette méthode, toute-
fois, est beaucoup plus
coûteuse que l'ensemencement, et le sol doit
être bien préparé pour
que le gazon puisse s'y
enraciner.

Une pelouse à partir de
semences nécessitera
plus de temps pour s'éta-
blir, et il faudra arroser
et fertiliser réguliè-
rement durant les quelques
premières semaines
après l'ensemencement.

Mais quelle que soit la
méthode choisie, vous
devriez bientôt avoir une
pelouse digne de toute
mise en scène.

Cher Monsieur la Ver-
dure: À la naissance de
mon enfant, je me suis
promis de lui donner
l'occasion de tout faire
dans la vie. Cette année,
je lui permettrai de ton-
dre la pelouse. Quels
conseils de sécurité
devrais-je inclure?

Cher Parent pour-
voyeur: Familiariser
l'adolescent avec la
tonte avant même de
toucher le guidon ou la
barre de direction serait
une bonne idée. Com-
mencez par le livret
d'entretien. L'étude des
renseignements avec
votre enfant l'informer
des commandes et carac-
téristiques de votre
modèle. Faites remar-
quer les endroits diffi-
ciles da pelouse, tels que
les pentes ou les endroits
restreints qui nécessitent
une attention particu-
lière.

Expliquez l'importance
de porter les habits
appropriés, un pantalon,
des pans de chemise ren-
trés, des chaussures de
sécurité avec une
semelle à traction.

Recommandez de faire
le tour de la pelouse
avant la tonte aux fins
d'en retirer les mor-
ceaux de bois, les pier-
res, les os et autres
objets qui pourraient
être projetés par la lame
de la tondeuse.

Cher Monsieur la Ver-
dure: Cette année, j'ai-

merais prendre les
devants en ce qui con-
cerne mon jardin pota-

ger. Quand puis-je com-
mencer à planter mes
légumes à l'intérieur?

Cher Empressé: À dix
semaines avant la date
de la dernière gelée dans

votre région, vous pou-
vez planter le brocoli,
les choux, les choux-
fleurs, et les laitues
pommées; à sept semai-
nes, plantez les tomates,

aubergines et poivrons,
et à quatre semaines, les
concombres et courges.

Au début, gardez les
semis dans un endroit
chaud et humide. Lors-

qu'ils commencent à
germer, assurez-vous
qu'ils reçoivent beau-
coup de lumière, de 16 à
18 heures par jour.
Lorsque les plantes sont

munies de pousses
robustes, préparez-les
pour le jardin en les
exposant graduellement
aux températures exté-
rieures.



LA MAISON DU SOMMEIL



ÉCONOMISEZ SUR LE MEILLEUR...
Ne payez pas le prix des chaînes de magasins!

Sealy® Posturepedic
"Édition Limitée"

ENSEMBLE JUMEAU

398.00 2 mcx.

ENSEMBLE régulier 2 mcx. **\$498.**

ENSEMBLE queen 2 mcx. **\$598.**

ENSEMBLE king 3 mcx. **\$848.**



À UN PRIX TRÈS SPÉCIAL

SUPPORT DE LIT
GRATUIT

Avec chaque achat d'ensemble
SEALY POSTUREPEDIC
Offre limitée

Le "SIMMONS BEAUTYREST"
'ÉLITE'

- MEILLEURE QUALITÉ
- POCHETTE "COIL"
- CONTOUR FLEXIBLE

À MOITIÉ PRIX

Ens. Simple	
Rég.: 1320.....	\$648
Ens. Double	
Rég.: 1560.....	\$768
Ens. Queen	
Rég.: 1800.....	\$888
Ens. King	
Rég.: 2280.....	\$1128

OFFRE LIMITÉE

ORTHOPEDIC

39"	54"	60"
89 Matelas	110	129
158 ens.	188	248

Matelas simple	118	Matelas double	128	Matelas queen	155
Ens. 188		Ens. 218		Ens. 268	

**Matelas et
ensemble de lits**

Matelas simple	139	Matelas double	169	Matelas queen	199
Ens. 228		Ens. 278		Ens. 338	

Nos lits sont les meilleurs!

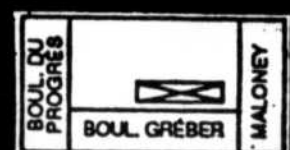
- SERVICE
APRÈS VENTE
 - SATISFACTION
GARANTIE
- Pas de taxe de vente

**LA MAISON DU
SOMMEIL**

561-0160

130 BOUL. GRÉBER, GATINEAU

lun. au merc. jusqu'à 6h Jeu. et ven. jusqu'à 9h Sam. 9h à 5h p.m.



HEBDOMAIRE

PETIT GUIDE

Servez-vous de ce Guide pour évaluer votre maison

CLÔTURES RIVIERA

Synonyme de:
Qualité et
service dans
l'Outaouais

- Estimation gratuite
- Livraison gratuite
- Installation rapide
- Faite-le vous même

(Nos experts vous fourniront même les devis techniques requis et certains outils GRATUITEMENT pour une installation adéquate)



CLÔTURES
APPROUVÉES
POUR

- PISCINES
- COURTS DE TENNIS
- INDUSTRIEL
- COMMERCIAL

quand on sait
la différence,
le choix
est facile.

APPELEZ DÈS
MAINTENANT
CLÔTURES
RIVIERA

568-3695

141 AVENUE GATINEAU, GATINEAU QUÉBEC

(NC) — En 1987, un film, « The Money Pit », mettait en scène un jeune couple heureux qui emménageait dans la maison de leur rêve; à peine avait-il franchi le seuil de la porte, que les pièces commençaient à se délabrer les unes après les autres.

Le film n'était qu'une comédie, mais vivre dans une maison bâclée peut devenir une tragédie et une catastrophe financière.

Mais si vous savez quoi examiner et à qui demander conseils, vous pourrez évaluer les qualités d'une maison sans trop de difficulté et avec grand profit.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement a publié un Guide d'inspection pour aider les acheteurs éventuels de maison à faire cet examen. Le personnel de la

SCHL est également bien versé dans les exigences techniques d'une bonne construction.

Pas besoin d'être expert pour remarquer les traces d'humidité, l'écaillement ou le craquelage de la peinture ou encore le gonflement des planchers, mais il reste que, pour certaines questions, il vaut mieux s'adresser aux professionnels.

S'il s'agit d'une maison neuve, informez-vous si le constructeur est inscrit à un programme provincial de garantie. Dans l'affirmative, quelle protection avez-vous contre les défauts de construction?

En Ontario, tous les constructeurs de maison doivent être inscrits au programme. Dans les autres provinces, l'adhésion est libre.

TERRAINS À VENDRE

DANS LE PARC INDUSTRIEL,
DU CENTRE BOULEVARD
ST-RENÉ O.

COMMERCES INDUSTRIELS
28,000 PIEDS CARRÉ OU PLUS

POUR INFORMATION

PIERRE: 663-9613

FLORIAN: 568-2846

RÉSULTATS
MAXIMUM

1 DANS L'IMMOBILIER
EN VOLUME DE VENTES
AU CANADA ET AU QUÉBEC

770-1616

Hull inc.

VOUS CHERCHEZ UNE
PROPRIÉTÉ AVEC DU GRAND
TERRAIN

J'ai ce qu'il vous faut
à 10 minutes du centre-ville.
(89-642 et 89-715)

MARIE-REINE
GASCON

HULL

Devenez propriétaire pour
aussi peu que \$65,000.

A Hull, près de tous
les services. (89-674)

MARIE-REINE GASCON



**MONT-BLEU,
SEMI-DÉTACHÉ**
S-sol fini air climatisé central. Bien situé. Ils sont
rares à Hull à ce bas prix. Prix réduit. \$76,500.
ANDRÉ GADBOIS

OLD CHELSEA

Magnifiques lots résidentiels
d'un acre et plus. Entre route
105 et rivière Gatineau.
Financement disponible.
(86-1142)

ALBERT MARELLY



DE L'ALLURE À BON COMPTE - Très propre,
semi, 3 c.c., gr. cuisine, rangement spacieux,
garage isolé 14x28 + grenier, parc à l'arrière!
BERNARD A. CANTIN



LIMBOUR - La campagne en ville - Bungalow
3 c.c., salle familiale, logis au s-sol, piscine
croulée et très grand terrain. Dans un secteur de
choix. (89-610)

ALBERT MARELLY



A DECOUVRIR, HULL
Maison toute fraîche, aménagée avec goût, 3 c.c.,
garage, près golf. Venez comparer. (81-744)

BERNARD A. CANTIN



SUPERBE ET MODERNE - 3 chambres,
salon avec foyer, armoires en chêne. Pour
seulement \$73,000. dans Hull. (88-458)

ANNE-MARIE LAFLEUR



LIMBOUR - La réussite à ses récompenses.
Superbe canadienne avec foyer, bain tourbillon,
garage et très grand terrain. (89-703)

ALBERT MARELLY



GATINEAU, 2 ETAGES - 4 + 1 c.c. de 30 x 40,
brique et alu., garage, piscine, pavé, bain
giratoire, + logis au sous-sol. Beaucoup d'extras.
(89-704)

ANNE-MARIE LAFLEUR



CONSTRUIT EN 1984 - A 10 min. Pont Alouin,
canadienne 3 c.c., bois franc, salon et ch. des
maîtres, 2 s. de b., deck, remise, 1 acre app. de
terrain. \$116,500. Taxes minimales. (88-504)

ANNE-MARIE LAFLEUR



15 VIMY - Secteur Lac des Fées. Devenez
propriétaire tout en ayant un rev. à l'étage.
Entièrement rénové. Hypo. assumable à 11%,
terr. adj. à la C.C.N. Venez, voyez, achetez.
ROBERT RICHARD, F.R.I.

ROBERT RICHARD, F.R.I.



HULL, PRÈS DE ST-JOSEPH - Spacieux
condo de 3 ch. c., foyer au salon. Poêle et
réfrigérateur inclus. Peinturé à neuf. Libre. Il faut
voir! On demande \$79,500.

ROBERT RICHARD, F.R.I.



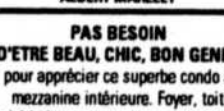
UNE OCCASION UNIQUE
Avissez vite!
Téléphonez à: (88-379)

SUZANNE LEMAY



TOURNAI - Bungalow 3 c.c., avec sous-sol fini,
foyer, 2 s. de b., grand terrain clôturé, pavé, abri
d'auto. Prix incroyable. \$79,500. (89-743)

ANNE-MARIE LAFLEUR



**PAS BESOIN
D'ÊTRE BEAU, CHIC, BON GENRE**
pour apprécier ce superbe condo à
mezzanine intérieure. Foyer, toit
cathédrale, terrasse, très privée. Vaste
terrain récréatif, panoramique.
\$88,900. (89-756)

JEAN-PIERRE
BELLANGER

RÉSIDENCE DE PRESTIGE - 1 3/4 acre, 4
chambres, foyers, s. à dîner, 3 s. de bain, sous-
sol partie fini, garage triple, terrain très privé. A
voir! \$350,000. (89-560)

SYLVIE BERTHAUME 561-3222 c. 90



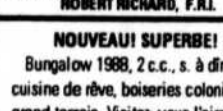
1 3/4 ACRE, SUPER SITE - pour les gens qui
aiment la nature, 3 + 1 chambres, foyer, vue
panoramique, grand deck. C'est à voir. Fait
vendre. \$39,500. (89-630)

SYLVIE BERTHAUME 561-3222 c. 90



RUE DUMAS, HULL - Vous cherchez de
l'espace en ville? Voilà 1 1/2 étage de 6 c.c.,
terrain double, garage et plus. Alors,
qu'attendez-vous?

JOHANNIE ARCHAMBAULT



NOUVEAU! SUPERBE!
Bungalow 1988, 2 c.c., s. à dîner,
cuisine de rêve, boiserie coloniales,
grand terrain. Visitez, vous l'aimerez.

TERRAINS

J'ai des grands terrains qui vous
attendent! (89-748)

MIGNONNE DESPATIE



GATINEAU
Super bungalow rénové 3 + 1 c.c.,
peut faire logis au s-sol. (89-677)

GATINEAU

Canadienne. Vrai bijou! 3 c.c., s. à
dîner, piscine, beaux terrains.

CANTLEY

Bung. 3 c.c., 1 acre. Appelez. (89-677)

MIGNONNE DESPATIE



AYLMER, JARDINS LAVIGNE - A ce prix, il
faudrait agir vite! Propriété impeccable en tous
points. 4 c.c., s-sol entièrement fini. La voir, c'est
la vouloir. \$124,000. (88-292)

NORMAND LEPAGE



HULL, RUE DUMAS
Faut faire vite.
Unifamiliale, 2 étages,
3 ch. à c., bien située,
près de tous les services.
Zonage commercial.
Pour vente rapide à seulement
\$58,000. (89-665)

NORMAND LEPAGE



SUR LA RIVIERE DES OUTAOUAIS - Cette
superbe résidence en pierre vous offre 4 c.c., 3
à manger, foyer, piscine et garage double.
Terrain de 124' de façade sur la rivière. (88-411)

NORMAND LEPAGE



TERRAIN DE 16 ACRES - Secteur Lac
Cayman, sur riv. de l'Aigle. Idéal pour chalet
ou camp de chasse. Faites une offre. \$8,900.

PIERRE-ANDRÉ GAREAU
561-3222 code 33

**PTE-GATINEAU:
QUADREX**
Logez-vous de façon économique!
3 c.c., salon, salle familiale,
grande cuisine. Près de tout.
Occupation: 1er juillet. Aubaine à
\$54,900. (89-758)

NORMAND LEPAGE



LE CONFORT, LE LUXE... - Retrouvez les ici
dans ce superbe condo avec vue exceptionnelle
sur Hull-Ottawa. \$109,000 nég. (89-747)

MICHEL SCHREINER 782-4953



JARDINS MACKENZIE - Bungalow tout bri-
que dans secteur très recherché. 3 c.c., s. à man-
ger, bois franc. Terrain de 10,900 p.c. (89-762)

NORMAND LEPAGE

COMMERCIAL ET MULTIFAMILIAL



Partagez
vos rêves
avec nous
et nous vous
aiderons à
les réaliser.
Téléphonez à:

SUZANNE LEMAY

HULL

Bâtisse commerciale avec 5
logis plus local commercial.

Emplacement de choix.
(89-672)

ALBERT MARELLY

EDIFICE COMMERCIAL

St-Joseph, près de St-Raymond,
2 locaux + 2 logis.

Secteur très actif.
Pour information:
PIERRE-ANDRÉ GAREAU
561-3222 code 33

ILE DE HULL

Etablissement commercial, vieux
de 70 ans, vente de l'immeuble et
terrain, suite à une succession. Prix
à discuter... (89-650)

MICHEL SCHREINER

782-4953

MONT-BLEU

8 logis, excellente condition.
Revenu potentiel \$43,000.

Electricité et le chauffage son
au frais des locataires.
(88-278)

ALBERT MARELLY



HULL - Le rêve de tout propriétaire, aucun
logement vacant. Triplex rénové dans un
secteur avec beaucoup de potentiel. (89-648)

ALBERT MARELLY



HULL - Triplex sans logement vacant, rénové et
près de tout. Idéal pour propriétaire occupant. Il
n'attend que vous. (89-722)

JOHANNIE ARCHAMBAULT



CENTRE DE HULL, COMMERCIAL DUPLEX.
Tout brique avec garage, plus terrain. Revenus
possibles de \$1850/mois. Avec terrain. Faites
vite. (89-713)

ANNE-MARIE LAFLEUR

BALANCE PRIX DE VENTE

Possible pour acheteur sérieux.

- Hull, commerce 4,230 p.c. + 3 logis. Revenu brut \$30,600/an
- Hull, triplex 2 x 2 c.c., 1 x 1 c.c., chauffé. Revenu brut \$14,700/an
- Gatineau, 4 logis brique 1 x 3 c.c., 1 x 2 c.c., 2 x 1 c.c. avec foyer
- Gatineau, triplex rénové 88, 3 x 2 c.c. Revenu brut \$13,500/an
- Hull, duplex rénové 85. 1 x 2 c.c., 1 x 1 c.c. Prix abordable. \$84,900.

MICHEL McLEOD 777-1861

GATINEAU: TRIPLEX - Idéal pour propriétaire occupant. Construction 1987. 2 logis
de 1 c.c. et 1 logis de 3 c.c. Electricité et chauffage au frais des locataires. Financement
disponible. (89-606)

CONDOS COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS - A vendre ou à louer. Choix de condos
de 1000 p.c. plus possibilité d'aménager immédiatement un 2e étage. Situés dans le
parc Gréber, près autoroute 50.

HULL, EDIFICE COMMERCIAL - A vendre, secteur centre-ville face à la Place du
Portage. 1953 p.c. aménagés en bureaux, 1284 p.c. en entrepôt. Zonage permet usage
commercial ou bureaux professionnels. (89-567)

PLACE DU CENTRE, HULL - Commerce d'alimentation très bien établi depuis 10 ans.
Bail 4 ans plus option. Bon chiffre d'affaires. Excellente occasion d'affaires. (89-727)

RESTAURANT LICENCE A GATINEAU - Etabli depuis plus de 7 ans. Permis d'alcool
et terrasse. Bail en cours 3 + 5 ans. Peut s'acquies de 2 façons différentes. Informez-
vous. (89-710)

NORMAND LEPAGE

REMAX HULL INC.

50, rue Noël, Hull - J8Z 2M4

770-1616

IMPLICATION COMMUNAUTAIRE

Royal LePage annonce une grande série de triathlons

Le triathlon semble en passe de devenir l'un des sports préférés des Canadiens.

Royal LePage, chef de file du secteur immobilier au Canada, a décidé de commanditer une série nationale de six triathlons, la première série de ce genre jamais tenue au Canada. Cette commandite représente un engagement de 250 000 \$ pour Royal LePage dont 100 000 \$ seront distribués aux participants sous forme de prix.

Parmi les épreuves sportives qui marqueront la série, mentionnons le Championnat canadien de course de fond (Half Ironman) qui

aura lieu à Orillia (Ontario) le 20 août, et la Championnat canadien de course de demi-fond (distance olympique) qui se tiendra à Calgary le 16 juillet. Ces deux compétitions ont été sanctionnées par l'Association canadienne de Triathlon du Canada (TriCan), l'organisme qui régit ce sport au Canada.

Outre le circuit national, appelé la Série canadienne de Triathlons, Royal LePage parrainera diverses compétitions provinciales, dont une série de sept épreuves sportives en Ontario, les Championnats du Québec à Saint-Sauveur, les Champion-

nats de l'Ontario à Grimsby et le Triathlon Royal LePage d'Edmonton.

Un sondage mené auprès des amateurs de triathlon a révélé d'intéressantes statistiques. La moyenne d'âge des triathlètes, par exemple, est de 34 ans et leur revenu familial moyen est de plus de 50 000 \$ par an. Environ 25% des triathlètes sont des femmes. Les compétitions sportives de Royal LePage accueillent des athlètes de plusieurs catégories d'âge dont une pour ceux qui ont

plus de 60 ans.

Royal LePage est la plus importante société immobilière à service complet du Canada et compte près de 10 000 employés répartis dans plus de 350 succursales résidentielle et commerciales au Canada, aux États-Unis et outre-mer, par l'entremise de sociétés affiliées. La Société s'intéresse au triathlon depuis 1987 et a commandité le premier Championnat canadien de Triathlon qui a eu lieu l'an dernier à Milton (Ontario).



Bur.: (819) 243-4499
Bur.: (819) 684-2830

André Durocher & Associés

ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

225, boul. la Gappe, Gatineau, QC J8T 9Z6
40, rue Principale, Aylmer, QC J9H 3 L1



Oxford sur Rideau
Club d'Oiseaux
ENCAN D'OISEAUX
A.M. Aréna Barr au
Collège de Kemptville

SAMEDI LE 22 AVRIL 1989

Encan débute à 10h00, arrivée des oiseaux 7h30.
5.00 pour les non-membres
Information: (613) 258-2080



BRUNET
K. FILS LTÉE



Courtier réalisateur

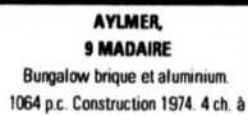
777-9550

Pour vendre
votre propriété

MEME SERVICE PROFESSIONNEL



HULL - 124 Dumas. Duplex rénové. Possession immédiate. Haut de 2 c.c., RDC 4 pièces, loué \$385/mois. Chauffage, élect. individuel, sol à la grandeur. Grand terrain.
GERARD DANIS
771-2358



AYLMER, 9 MADAIRE
Bungalow brique et aluminium. 1064 p.c. Construction 1974. 4 ch. à c., s. fam., fenêtres 1987. Maison très fonctionnelle. Très propre.
GERARD DANIS
771-2358



HULL
51 Jeanne D'Arc. Maison de style antique. En très bon état. 3 c.c., s. à dîner. Pour plus d'informations, appelez:
JEAN-PAUL FOURNEL
776-4904



ROUTE 366, MASHAM - Bar laitière. Bâtisse et terrain 1 acre. Commercial. Équipements et inventaire. Bon chiffre d'affaires.
JEAN VEZINA 777-6589



HULL - 109 Nicolet (Wartime). Bungalow (stucco) de 2 c.c., salon et cuisine tous sur plancher de bois franc. Idéal pour petite famille. A un prix très raisonnable.
GILBERT SAVAGE 771-2512



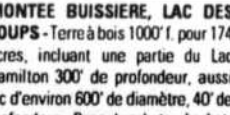
HULL - 111 Fontaine. Joli 2 logis de 2 ch. à c. sur rue tranquille. Incluant: garage, piscine, cour clôturée. Fait voir pour apprécier.
GILBERT SAVAGE
771-2512



HULL, 192 Doucet #6 - Condo 2 c.c. Bâtisse en hauteur. 5 min. d'Ottawa. Très bien décoré. Tapis récent, foyer. Vendeur aidera au financement. Votre chance.
JEAN CADIEUX
684-9751



GATINEAU - boul. Gréber. Restaurant, salon-bar. Gros potentiel. S'achète facilement. Pour informations, communiquez avec:
RAYMOND COURCHESNE
771-1873



MONTEE BUISSIERE, LAC DES LOUPS - Terre à bois 1000' f. pour 174 acres, incluant une partie du Lac Hamilton 300' de profondeur, aussi lac d'environ 600' de diamètre, 40' de profondeur. Bons broquets, barbottes, truites mouchetées. 40 minutes de Hull.
NOEL BRUNET
561-3222 c. 302



LIMBOUR - Domaine Taché. Bungalow 3 + 1 c.c., s. à manger, s. fam. Construction 1986. Abri d'auto, terrain 37,000 p.c. Très propre. La campagne à la ville.
YVON CARON 778-1714



HULL - 50 Thérin. Bungalow brique. 2 + 1 c.c., s. à manger. Armoires neuves en chêne. Plancher tapis sur bois franc, s. fam. Impeccable. Bon secteur.
YVON CARON 778-1714



GATINEAU - Rue René Lévesque. Semi-dé-taché (brique et alum.) 3 c.c., tapis neuf partout. Frais peints. Porte patio et galeries neuves. Seulement \$67,700.
BELLA JOANISSE 827-1283

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE

ARTHUR L'ÉCUYER
Inscriptions à des prix réalistes
561-3222 poste 191

CHOISISSEZ VOTRE BUNGALOW EN VILLE!!

\$104,900.	\$115,000.
\$87,900.	\$89,900.

OU EN CAMPAGNE	
\$67,500.	\$78,500.
\$78,000.	CANTLEY

*** GRATUIT ***
FRAIS DE NOTAIRE PAYÉS

Si vous achetez directement avec l'agent immobilier
ARTHUR L'ÉCUYER (agent inscripteur et vendeur)

CÔTE D'AZUR
\$235,000.

2800 p.c. cour au sud,
piscine creusée, 3 c.c.



CHEZ BOILEAU
Beauté
Durabilité

DEVIENNENT RÉALITÉ...

**ARMOIRES ET ESCALIERS
FAITES SUR
MESURE SELON
VOS SPÉCIFICATIONS**



Nous serons à
L'EXPO COMMERCIALE
DE BUCKINGHAM
les 28-29-30 AVRIL



*Le souci
de l'excellence*



- MEUBLES COMMERCIAUX
- ARMOIRES DE CUISINE
- VANITÉS DE SALLE DE BAIN
- ESCALIERS
- RAMPES



Prenez rendez-vous, un expert viendra chez vous vous conseiller!



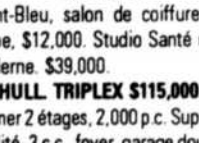
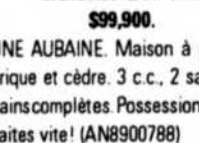
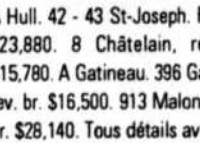
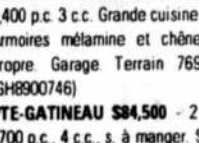
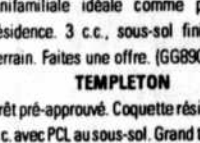
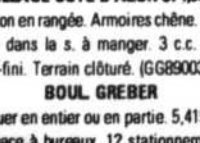
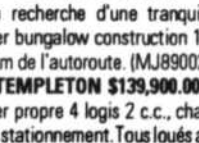
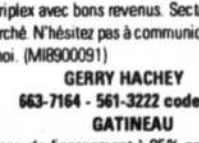
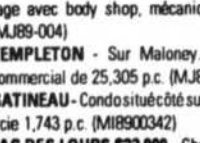
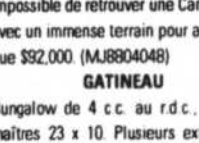
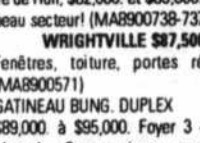
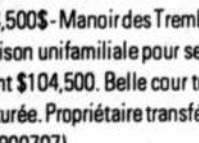
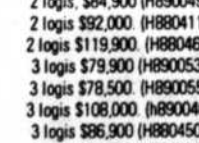
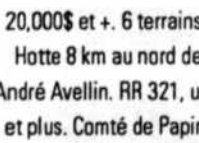
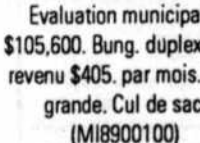
**BOISERIES
BOILEAU INC.**

- ARMOIRES • MEUBLES COMMERCIAUX
- PORTES & FENÊTRES EN BOIS DE TOUTES SORTES

251 rue VICTORIA, THURSO
985-3501 - 985-3019

ROYAL LePAGE

Où vous passez en premier

 HULL - Luxueux condo 3 c.c., foyer, solarium sud-est. Secteur boisé. Piscine, tennis, près d'Ottawa-Hull. (AA8900178) MONIQUE LORTIE 778-4118	 HULL - Centre-ville avec ascenseur. Condominiums de choix 1 ou 2 c.c., avec appareils. Aubaine. (AA890374/342) MONIQUE LORTIE 778-4118	 AYLMER - Un cadre spacieux d'une élégance raffinée, cuisine de rêve, 4 c.c. avec ensuite dans ch. princ. (AN8900541) ANNY SMAGGHE 684-7932	 HULL - \$114,500. Idéal pour proprio occupant. Triplex rénové. Bon secteur, logis bien éclairés. Appelez vite. (AA8904078) LOUISE LAROCHE 684-7762	 CANTLEY - 28 De la Naudière. Domaine des Erables. Bungalow 87, 42 x 30 + garage. 3 grandes chambres. Foyer. Immaculé. Ne tardez pas. (H8900108) MICHEL ROBILLARD 776-4182	 PARC DE LA MONTAGNE - 128,000\$. Superbe split level, 4 c.c., air climatisé, garage, 2 s. de bains, près école et autobus. Faut voir. (H8900784) LUCIEN BRISSON 776-6486
 AYLMER - Split 4 paliers, garage, foyer, chauff. élect. Grand terrain paysagé. Près de la marina. Extras! (H8900042) RITA MORISSETTE 598-7667	 TOURNAINE - 4 c.c., 2400 p.c., style unique, pas de voisins à l'arrière, foyer au salon. Autres détails, app. (H8900444) NICOLE ROSS 568-3121	 HULL - 117,500\$. Wrightville. Maison rénovée. Armoires de cuisine mélamine. Partie arrière 4 c.c. Construction 1980. (H8900587) ANDRE SALKO 770-6779	 HULL - \$89,000. Revenus de \$1255/mois. Grand logis de 4 c.c. et 3 garçonniers. Bon état. 119 Laval. Faites une offre. (H8900154) ROMEO CING-MARS 770-4271	 JARDINS LAVIGNE - Split 2 étages, 4 c.c., s. à manger, s. familiale au R.D.C. avec foyer. Garage. Près d'un parc. (H8900123) JOCELYN BRETON 561-8086	 AYLMER - Seigneurie. Maison impeccable âgée de 5 ans. 3 c.c., sous-sol fini prof. Garage double. A voir. (H8904385) ANDRÉE PLOUFFE 595-1845
 HULL - Panorama exceptionnel. Condo de luxe. 2 c.c. Foyer. Sécurité maximale. Un achat certain!!! (H8904603) ANDRÉE PLOUFFE 595-1845	 GATINEAU - Côte d'Azur. Plafond cathédrale. 4 puits, lumière, s. familiale, R.D.C. foyer, armoires en chêne (extras). (H8900616) PIERRETTE LACROIX 778-2133 ou 593-0975	 GATINEAU \$77,900.00 - Occupation immédiate. Joli bungalow dans un secteur recherché. Sous-sol fini. Pour plus d'informations, appelez-moi. (M18900169) GERRY HACHEY 663-7164; 561-3222 code 417	 TEMPLETON \$75,900.00 - IDEAL COMME PREMIERE MAISON - Très propre. Plusieurs extras. C'est à voir. (M18804004) MARC LAVERDURE 663-1222 - 782-4365	 ST-ROSAIRE \$81,500 - Unifamiliale située dans un secteur recherché. Grand terrain. N'hésitez pas, contactez-moi. (M18900235) GERRY HACHEY 663-7164 561-3222 code 417	 TEMPLETON - Joli bungalow de 3 c.c. Impeccable avec piscine, plancher de bois. C'est à voir. (M18900341) MICHELINE DICAIRE 663-1222
 GATINEAU \$115,900 - Superbe résidence split, 1,497 p.c. Beaucoup d'extras. Décoration de bon goût. Faut voir! (M18900082) GERRY HACHEY 663-7164 561-3222 code 417	 HULL \$110,000 - Commercial, 2 étages. Rénové. Chauffage électrique. Terrain 40 x 100. Garage. (G8900533) PATRICIA TREMBLAY 643-2202	 215 CHARLEVOIX \$112,900 - Projet l'Orée des Bois. Joli split 1600 p.c. à aire ouverte. S. fam., porte patio. Deck. Du plaisir à visiter. (G18900253) PATRICIA TREMBLAY 643-2202	 TEMPLETON \$88,900 - Joli Québécoise. Abri d'auto. Sous-sol fini avec foyer. Remise. Deck. Rue paisible. (G18900253) PATRICIA TREMBLAY 643-2202	 GATINEAU \$92,000 - Site exceptionnel. Bung. 4 c.c., s. fam., 2 s. de b. Planchers bois franc. Superbe terrain. (G18900390) PATRICIA TREMBLAY 643-2202	 GATINEAU \$67,900 - Votre première maison? Jolie maison jardin agrandie pour donner une s. à manger. Très propre. Cuisine rénovée. (G18900643) PATRICIA TREMBLAY 643-2202
 PTE-GATINEAU \$64,900 - Beau, bon, pas cher. Semi-détaché très accueillant pour votre famille. Venez voir, vous aimerez. (G18900595) LOUISE TREMBLAY 669-1865	 ST-PIERRE DE WAKEFIELD - Duplex, 2 foyers + 1 p.c. 2 x 2 c.c., 3 balcons. S. sol aménagé. Vue panoramique sur la montagne. 1 1/2 acre. (G18900733) FRANÇOIS JR. CLEROUX 243-6124	 CARREFOUR DE LA CAPITALE - Résidence exclusive. 3 c.c., foyer, bain tourbillon. Plancher armoires en chêne et plus encore. (G18900577) FRANÇOIS JR. CLEROUX 243-6124	 DU BARRY \$76,900 - Excellent bung. 3 c.c., sous-sol fini avec foyer. Planchers de bois. Clôture, pensez à vos enfants. (G18900580) FRANÇOIS JR. CLEROUX 243-6124	 TEMPLETON - Bung. 3 - 2 c.c. S-sol aménagé. Superficie 5733 p.c., const. 1986. 15 minutes d'Ottawa. Faites une offre. (G18900582) FRANÇOIS JR. CLEROUX 243-6124	 ST-RAYMOND \$104,500 - Bung. 2 c.c., rénové 80. Logis au s-sol loué. Près des écoles, de l'hôpital CHRO et foyer du bonheur. Vaut une visite. (G18900435) JOVETTE LAFONTAINE 827-2306 - 593-8282
 TOURNAINE - Attention investisseur. Maison en rangée. 3 c.c., bon secteur. Près des écoles et des services. Très bon achat. (G18900597) PIERRETTE SAUMURE 685-9215	 CÔTE D'AZUR - Prix réduit. Beau quartier recherché. Près des écoles. A 5 min. de l'aut. Maison très propre. (G18904647) PIERRETTE SAUMURE 685-9215	 CÔTE D'AZUR - Maison pour exécutifs. Secteur paisible. Beaucoup d'extra. Faut voir. 5 c.c. (G18900532) PIERRETTE SAUMURE 685-9215	 GATINEAU \$64,900 - 3 c.c. + bureau s. sol. Très belle rue. Possession 15 juin. 2 s. de bains. Patio. Clôture. Climatisé. (G18900579) MADELINE PINSONNAULT 663-1521	 GATINEAU \$76,900 - 3 c.c., 2 s. de bains. Clôture. Secteur paisible. Investissement sûr. Thermo pompe. Climatisé en été. (G18904187) MADELINE PINSONNAULT 663-1521	 TOURNAINE - Très joli 3 c.c., armoires refaites. Fenêtres changées. Sous-sol fini. Petit appartement. Impeccable. (G18900485) FRANCE GELINAS 561-8888
 TOURNAINE - 29 Toulon. 3 c.c., s-sol fini. Piscine, gazebo. Très propre. A proximité de tous les services. Téléphonez-moi. (G18900382) FRANCE GELINAS 561-8888	 AUBAINE - Mont-Bleu, salon de coiffure superbe, \$12,000. Studio Santé ultra moderne. \$39,000. HULL TRIPLEX \$115,000. Aylmer 2 étages, 2,000 p.c. Superbe qualité, 3 c.c., foyer, garage double. JOSETTE SERGUIER 684-2283	 JARDINS LAVIGNE \$99,900. UNE AUBAINE. Maison à paliers, brique et cède. 3 c.c., 2 salles de bains complètes. Possession rapide. Faites vite! (AN8900788) CECILE B. BEAULIEU 778-0389	 INVESTIR! A Hull. 42 - 43 St-Joseph. Rev. br. \$23,880. 8 Châtelain, rev. br. \$15,780. A Gatineau. 396 Gauthier, rev. br. \$16,500. 913 Maloney, rev. br. \$28,140. Tous détails avec. LUCETTE NICOLAU 684-7863	 PTE-GATINEAU \$69,900. - 2 étages, 1,400 p.c. 3 c.c. Grande cuisine 22 x 12. Armoires mélamine et chêne. Super propre. Garage. Terrain 76931 p.c. (G18900746) FRANCE GELINAS 561-8888	 TOURNAINE - Unifamiliale idéale comme première résidence. 3 c.c., sous-sol fini. Grand terrain. Faites une offre. (G18900574) STEPHANE BISSON 561-7043
 VILLAGE CÔTE D'AZUR \$74,900. Maison en rangée. Armoires chêne. Porte patio dans la s. à manger. 3 c.c. s-sol semi-fini. Terrain clôturé. (G18900366) BOUL GREBER A louer en entier ou en partie. 5,415 p.c. d'espace à bureaux. 12 stationnements. \$8.50 le p.c. brut. Aubaine. (G188-174) GILLES DUPUIS 663-4335	 GATINEAU \$94,900. A la recherche d'une tranquillité. Super bungalow construction 1987 à 3 km de l'autoroute. (M18900209) TEMPLETON \$139,900.00 Super propre 4 logis 2 c.c., chacun avec stationnement. Tous loués avec baux. Très rentable. (M18900469) MAURICE VANDAL 663-9193 - 594-0485	 GATINEAU \$96,500.00. Triplex avec bons revenus. Secteur recherché. N'hésitez pas à communiquer avec moi. (M18900091) GERRY HACHEY 663-7164 - 561-3222 code 417	 TEMPLETON - Occasion d'affaires. Garage avec body shop, mécanique, etc. (M189-004) TEMPLETON - Sur Maloney. Terrain commercial de 25,305 p.c. (M18803982) GATINEAU - Condositué côté sud. Superficie 1,743 p.c. (M18900342) LAC DES LOUPS \$22,000 - Chalet face au lac. 2 c.c. Superficie 39, 375 p.c. (M18900243) MICHELINE DICAIRE 663-1222	 TEMPLETON \$92,000. Impossible de retrouver une Canadienne avec un immense terrain pour aussi peu que \$92,000. (M18904048) GATINEAU Bungalow de 4 c.c. au r.d.c. ch. des maîtres 23 x 10. Plusieurs extras. IN-FORMEZ-VOUS. (M18900540) MARC LAVERDURE 663-1222 - 782-4365	 ST-ANDRÉ AVELLIN 20,000\$ et +. 6 terrains. Lac. Hotte 8 km au nord de St-André Avellan. RR 321, un acre et plus. Comté de Papineau. ANDRE SALKO 770-6779
 GATINEAU \$66,900.00. Très beau semi-détaché 3 c.c., secteur Gatineau. Très bien décoré. Plancher et armoires en chêne. (M18900151) CARREFOUR DE LA CAPITALE \$102,900. Très beau secteur, plancher en marquetrie. Grande cuisine, sous-sol fini. Approuvé APCHQ. (M18900117) MAURICE VANDAL 663-9193 - 594-0485	 MANOIR DES TREMBLES \$104,500. Manoir des Trembles. Maison unifamiliale pour seulement \$104,500. Belle cour toute clôturée. Propriétaire transférée. (H8900707) FERNANDE SIROIS 771-2705	 HULL 2 logis, \$84,900 (H8900495) 2 logis \$92,000. (H8804111) 2 logis \$119,900. (H8804662) 3 logis \$79,900 (H8900538) 3 logis \$78,500. (H8900553) 3 logis \$108,000. (H8900402) 3 logis \$96,900 (H8804506) 4 logis \$94,900 (H8804508) 4 logis \$99,900 (H8900588) RICHARD LAPLANTE 685-1791	 LAKEVIEW Vous voulez un grand terrain avec une maison de 2 étages. La voici. Terrain de 20,000 p.c., maison de 1,680 p.c. Air climatisé central. Fenêtres neuves ainsi que le toit et la fournaise. A voir. (H8904455) RICHARD LAPLANTE 685-1791 CONDO Split, Gatineau \$62,900. Bungalow impeccable. Grande cour. Limbour. \$95,500. Chalet sur l'eau, Luskville, \$35,000. Maison de rêve unique. 1 acre boisé Hull Ouest, \$175,000 tous négociables LAURIE ANNE PRINCE 771-6233	 ST-ANDRÉ AVELLIN 20,000\$ et +. 6 terrains. Lac. Hotte 8 km au nord de St-André Avellan. RR 321, un acre et plus. Comté de Papineau. ANDRE SALKO 770-6779	 GATINEAU \$109,900. Evaluation municipale. \$105,600. Bung. duplex avec revenu \$405. par mois. Très grande. Cul de sac. (M18900100) MARC LAVERDURE 663-1222 - 782-4365

EN SOCIÉTÉ

Acclamer la vie!

Le 19 janvier 1964, une expérience unique voyait le jour à Montréal. Dix jeunes et un éducateur, Léandre Dugal, se retrouvaient ensemble pour une première rencontre du Club des jeunes qui allait donner naissance au Service de préparation à la vie (SPV).

L'objectif premier est de permettre aux quelque cent équipes de jeunes d'approfondir leur foi à partir des valeurs de la première communauté chrétienne: relation à Dieu, écoute de la Parole de Dieu, vie sacramentelle, vie fraternelle et solidaire, engagement. Le SPV invite à se faire proche des plus malheureux, des plus démunis, pour une action avec eux afin qu'ils puissent eux aussi vivre debout, dans la dignité et soient heureux.

Pour atteindre ses objectifs, le SPV s'est donné des moyens avec un programme junior et senior, un bulletin de liaison entre les équipes, une revue de réflexion et de ressourcement, un projet de Noël et de Pâques, des sessions de formation et de l'animation régionale et des rencontres hebdomadaires en équipe de vie.

Il existe des groupes dans l'Outaouais, pour connaître les activités, il est possible de joindre R-A Bédard au 776-3123 et S. Morin au 568-9353.

Y.D. Inc.
Courtier en immobilier
GROUPEMENT
733 BOUL. ST-JOSEPH, HULL



COMMUNICATION-QUEBEC

avec
Pierre
Cousineau



C'est gratuit

Saviez-vous que des centaines de publications gratuites vous sont offertes à Communication-Québec? A notre bureau qui est situé au 170 de la rue Hôtel-de-Ville à Hull, vous trouverez un éventail très impressionnant de publications intéressantes. Il en existe sur de nombreux sujets: sécurité, loisirs, vacances, programmes pour étudiants, droits, conduite automobile, sports d'hiver, justice, services de garderie, testaments, divorce, cuisine (recettes), assurances... et encore bien d'autres sujets.

Crémation

La crémation, ou incinération, consiste à brûler dans un crématorium les restes humains ou les corps d'humains décédés pour les réduire en cendres. Règle générale, on se réfère aux volontés exprimées par testament ou autrement, quant aux choix des dis-

positions. A défaut de connaître les volontés de la personne décédée, on s'en remet à la volonté de la famille du défunt qui peut choisir l'incinération entre autres mode usuel de disposition de la dépouille mortelle. Il en est de même pour la disposition des cendres. Lorsqu'il n'y a pas eu de volonté exprimée par la personne décédée, le mode de disposition est choisi par la famille du défunt. Les cendres peuvent alors être remises à la famille, inhumées dans un cimetière, ou déposées dans un columbarium.

Certificat de naissance

On peut obtenir une copie officielle de l'original d'un enregistrement de naissance et de baptême de toute personne née au Québec en adressant sa demande dans le district ou la municipalité où a eu lieu le baptême ou l'enregistrement. Le coût est de 8\$

et le délai de livraison, de 3 à 4 semaines si la demande est faite par écrit. Sur demande, nous vous remettrons le formulaire à cet effet.

Ile Anticosti

Les gens qui se rendent sur l'Ile Anticosti peuvent loger à l'Auberge Port Meunier, ou louer un chalet ou un pavillon de chasse auprès du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Des emplacements de camping sont disponibles à la Baie-Sainte-Claire et au camping Kalimazoc. De plus, on retrouve sur l'Ile un marché d'alimentation et des services aux véhicules. Veuillez prendre note qu'aucune carte de crédit ou chèque n'est accepté.

Testament biologique?

C'est un écrit par lequel une personne énonce ses dernières volontés par rapport à sa fin de vie. Ce testament est utilisé en cas

de maladie incurable pour stipuler que la personne refuse d'être maintenue en vie par des médica-

ments, techniques ou moyens artificiels. Il est préférable de faire signer le testament biologique

par 2 témoins. Il faut être âgé de 18 ans et être lucide au moment de la rédaction du testament bio-

gique. Veuillez communiquer avec nous pour plus de renseignements.

trans-action

TRANS-ACTION G.B. ASSOCIÉS

Courtier Inc.
Village Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull

776-5564



"FIEZ-VOUS A NOUS... NOUS SOMMES FIABLES!"

\$57,900 - Perkins; bung. 3 c.c. (26 x 65), grandes pièces, grand terrain. Taxes \$543. (89-179)

CANTLEY - 2 étages, 4 c.c., 1904 p.c., boisé. Super. (89-063)

NEUF BUNGALOW-DUPLEX - Limbour et Gatineau. Bien situés. Flexible.

NEUF, COTE D'AZUR - 2,910 p.c. Moderne, 3 s. de bain, aucun voisin arrière. Extra. \$155,000. (89-034)

TERRAINS - Nouveaux et prêts. Vous voulez construire votre maison? Choix de 55 lots. Prix et grandeurs variés. Gatineau, près Montée Paiement et hôpital. Services payés. (89-130)

\$66,900 - Semi-détaché, 3 c.c., 2 s. de bain. Paysager. Pte-Gatineau. (89-193)

2 SEMI-DETACHES, GATINEAU - Neufs, garage, 2 s. de bains, 2 étages. 1386 p.c. \$80,000. (89-204)

2 SEMI-DETACHES - 4 c.c. et 3 c.c., très propres. Mont-Bleu, près Cégep. (89-154)

3 CONDOS - 3 c.c., 2 étages plus sous-sol. Près de l'Hôpital de Gatineau. \$64,900. (89-139)

HULL - 4 DUPLEX - Wrightville et Ile de Hull à partir de \$74,000.

MAURICE BOUVIER 561-3222 code 176

GILBERT BRISSON 561-1720

VAL DES MONTS

Unifamiliale 3 ch. à c. Partiellement rénovée. Vue magnifique sur Lac St-Pierre. On demande \$59,000.

Pour information:
PAUL GOULET
770-1197
ou 778-4451



HULL - Près de l'université. Résidence "Héritage" unique. Bel architecture. Une maison classique dans un voisinage recherché. A qui la chance? (88-659)

YVON GERMAIN 561-5970

PTE-GATINEAU - Rue Berthe, 4 logis; 2-2 et 1-1 c.c. Chauffage, élect. ind. Rev. \$1,200/mois. \$39,900. (88-449)

NEUF - Bung.; 2 c.c., sous-sol. Terrain 40,479 p.c. \$76,900. (89-021)

COMMERCIAL - 54-56 Cousineau, r.d.c. commercial + logis et 2e bâtisse; 2 logis. Rev. \$28,920/m. Demande \$180,000.

CH. SAVANNE - Duplex jumelé, 2-2 c.c., s. à m., const. 3 ans. (88-444)

GATINEAU - Rue Watt, 2+1 c.c., s-sol, s. fam., inst. poêle à bois, garage, \$58,000. (88-614)

SEPT. 88 - Rue Mitchell, 6 logis de 2 c.c., brique. Bons revenus. \$159,000. Grand terrain. (88-698-699)

GISELE MORIN 561-1067



SUPERBE MAISON - Prix réduit. 2,000 p.c. Foyer, garage double sur Côte d'Azur. 3 c.c. + bureau. Hyp. 10% - 3 ans. Faites vite. (88-549)

GASTON LEMIEUX 778-4134 - 776-5564

TEMPLETON - 3 logis en brique, tous loués. Grande cuisine avec placard pour laveuse et sècheuse. (89-031)

AYLMER - Bung. en brique. 2 c.c., véranda chauffée, garage, grand terrain. Prix à négocier. (89-092)

CONDO - Manoir des Trembles. Inclus poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse et rideaux.

ROGER RENAUD 771-2278



TEMPLETON - Bungalow 3 c.c. avec sous-sol partiellement fini. Très bon secteur. Proprio transféré. Vaut une visite. (89-226)



TAXES TRÈS BASSES - Maison de 1573 p.c. Située à Chelsea. Confort et économie vous attendent. Chambre et salle fam. avec foyer au sous-sol. (88-598)

RAYNOLD DEMERS 561-6580 ou 561-3222 code 520



VERITABLE DOMAINE - Avec maison rustique et plusieurs bâtiments pour faire de la mécanique, menuiserie. Près d'Angers. Demandez l'information. (88-607)



GATINEAU - Avec accès facile à l'autoroute. Joli semi-détaché, 3 c.c. Sous-sol entièrement fini. Cuisine refaite. Patio soleil levant. Seul. \$74,500. (89-149)

CLAUDE TESSIER, F.R.I. CMR 771-6372



SUR LA RUE LA PLUS PRESTIGIEUSE DE GATINEAU - 2 étages, 2415 p.c. Ch. des maîtres avec bain tourbillon neuf. Garage double, terrain entièrement paysager. \$209,000. (89-212)



SEMI-DETACHE - Très propre, s. à dîner, 3 ch. Dans un bon secteur. Près d'une école primaire et d'un centre récréatif. Prix raisonnable. (89-231)

VINCENT BERTRAND 663-9737



COTE D'AZUR - Bung. 1500 p.c. Salle fam. avec foyer. Armoires en chêne. Tapis de qualité. 3 grandes ch. Garage double. (89-024)



COTE D'AZUR

Unifamiliale 2 étages de 4 c.c. Construite fin 1987. Plus de 2,800 p.c. Plusieurs extras inclus. Informez-vous. (89-131)

GUY BELANGER, F.R.I. 776-1255 ou 776-5564

BOUL ST-JOSEPH

2 étages sur site commercial. Electricité et chauffage neufs. Garage et entreposage. Pourrait être converti en duplex. (88-636)

JEANNINE GRAVELLE 777-0552

GATINEAU - Près Poly. Nicholas. 3 logis de 2 c.c. Revenu de \$15,480/an. Bon prix. (88-581)

GATINEAU - 5 logis dont 4 de 2 c.c. & 1 c.c. Rénové au complet. Revenu \$18,300. Bon prix. (89-122)

GATINEAU - Triplex jumelé tout brique. Près du centre-ville. Revenu \$16,560. Bon prix. (89-137)

MICHEL COUTURE 778-4072 / 643-3241



SEMI-DETACHE Impeccable; 3 ch. à c., idéal pour premier acheteur. Subvention du Gov. si vous avez 2 enfants. Appelez-moi. (89-164)

JOSEF GROULX 778-4260



AYLMER - Bungalow 4 c.c., sous-sol fini. P.c.I. Bien paysager. Vue sur rivière. (89-032)

GHISLAINE HUDON 771-4722



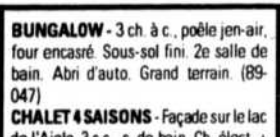
TOURAINE - Soyez chez-vous cet été! Bungalow en bon état. Plancher de bois franc. \$89,900. (89-232)

PAULINE NOEL 568-3756



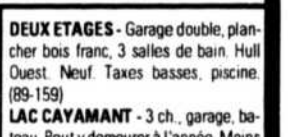
CHALET 4 c.c. Lac Huot. Chalet au lac avec plage. Vendu meublé. Très beau terrain. (89-030)

GERARD AMYOT 771-1327



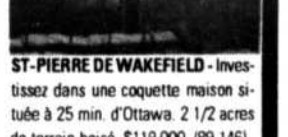
BUNGALOW - 3 ch. à c., poêle j'en-ai, four encastré. Sous-sol fini. 2e salle de bain. Abri d'auto. Grand terrain. (89-047)

LINO MORIN 568-1857



CHALET 4 SAISONS - Façade sur le lac de l'Aigle. 3 c.c., s. de bain. Ch. élect. + bois. Près de St-Pierre. \$32,000.

PREMIERES PROMENADES - Duplex jumelé. Const. récente. Près de tous les services. \$106,900. Bon revenu. (88-444)



DEUX ETAGES - Garage double, plancher bois franc, 3 salles de bain. Hull Ouest. Neuf. Taxes basses, piscine. (89-159)

LAC CAYAMANT - 3 ch., garage, bateau. Peut y demeurer à l'année. Moins cher que de louer. (89-120)

2 ETAGES - CARREFOUR DE LA CAPITAL - Avec abri d'auto. Grand terrain. 9 pièces, 5 ch., 3 s. de bain. Prix pour vendre. (89-029)

YVON ROY 669-2167



COTE D'AZUR - Possession immédiate. Rien à ajouter. Sous-sol fini. Piscine creusée. Garage double. \$175,000. (88-472)

JACQUES NOEL 561-1878



ST-PIERRE DE WAKEFIELD - Investissez dans une coquette maison située à 25 min d'Ottawa. 2 1/2 acres de terrain boisé. \$119,000. (89-146)



PTE-GATINEAU - Maison-jardin avec garage. Unité de bout. Grand terrain clôturé. 3 ch. à c., 2 1/2 s. de bain. Salle à manger. Beaucoup d'extras. Informez-vous. (89-187)

ROSE OUMET 771-3392



GATINEAU - Joli bungalow, 3 ch. à c., sur bois franc. Chauffage au gaz. Piscine. Terrain clôturé. Très propre. (89-021)

Century 21 JOLY INC. 569 boul. St-Joseph Hull 776-3332



GATINEAU

Rue McMillan. Un secteur tranquille. Bung. style cathédrale. Plancher chêne, s. fam. P.C.L.



GATINEAU

Rue Lacroix. Bung. 3 c.c., s. fam., piscine. Près des écoles. Transfert.

GATINEAU

Duplex pour prop. occupant. Paye une partie de votre hypothèque.

GATINEAU

6 logis. Tout brique pas chauffé, pas éclairé. Const. neuve.

CLAIRE PRÉVOST
568-1221 code 97



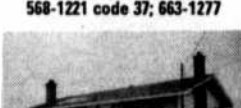
GATINEAU EST

Duplex entièrement rénové. Terrain de 2 1/2 acres, beaucoup de verdure. 1 logis 3 c.c., 1 logis 2 c.c. Garage de réparations d'auto inclus sur le terrain. Bons revenus. Beaucoup de possibilités futures. \$119,900.



LOUISE DUCHESNE

568-1221 code 37; 663-1277



GATINEAU EST - Boul. Maloney. Duplex avec terrain plus d'un acre. Atelier pour bricoleur. Piscine 16 x 24 H.T. Logis principal 3 c.c., logis s/sol 1 c.c. Prix très compétitif. Vaut une visite.

CANTLEY - Beau terrain boisé de 46,833 p.c. Façade sud-est. Prêt pour la construction. Chemin Danis. Faites une offre.

LOUISE DUCHESNE 568-1221 code 37; 663-1277

BRISTOL - Hilton Mine Road. 3 c.c., garage, écurie. \$47,500.

LAC CAYAMANT - Chalet. 150 pieds sur l'eau. Idéal pour chasse et pêche. \$31,500.

L'ANGE GARDIEN - Ferme de loisirs. 47 acres, 5 c.c., écurie, garage 3 portes. Près de l'autoroute 50. \$134,500.

MASSON - Chemin Filon, 3 c.c., \$105,000.

ANGERS - 41 Valpin. 3 c.c. \$130,000.

ANGERS - 19 Toulon. 3 c.c., \$75,000.

55 SMITH - 3 & 1 c.c., s-sol aménagé, piscine H.T. \$86,500.

107 ST-LOUIS - Bung. 2 c.c., grande piscine ovale.

CHOIX DE FERMES - Masson. Buckingham, Luskville, Quyon.

PLUSIEURS TERRAINS DANS SECTEUR RURAL - A Angers, Lac Brin de Scie, Wolf Lake.

INVESTISSEUR - Vous cherchez des édifices à revenus. De \$85,000. à \$350,000. Un simple appel.

ROGATHE & ERNESTINE LABINE 568-1221 code 70; 561-5728

NOUVEAU - HULL - Duplex. Idéal pour proprio occupant. Très bon secteur.

HULL - JARDINS DU CHATEAU - 3 c.c., studio, terrasse. Sous-sol fini avec foyer, garage.

HULL - HAUTES PLAINES - Semi-détaché, 3 c.c., garage avec ouvre-porte électrique.

BUREAU A LOUER A GATINEAU - Au centre de la circulation. Très bon stationnement.

MONIQUE JACQUES 778-4204



NOUVELLE INSCRIPTION - Hull. Idéal comme première maison. 3 c.c., s. fam. et c.c. au sous-sol. Près de tous les services. \$69,000.

SEULEMENT \$48,000. ET VOUS SEREZ CHEZ-VOUS - 3 c.c., cuisine-dînette, salon avec tapis de qualité. Super propre et bien décoré. Près de tout. Vaut une visite.

LOUISE LAVIGNE 568-1221 code 253



CARREFOUR DE LA CAPITAL 2 semi-détachés neufs. 3 c.c., tapis mur à mur, 2 s. de bains, armoires moulurées, beaucoup d'extras. Appelez-moi.

11 RAVIN BLEU Maison en rangée, 3 c.c., stationnement 2 autos.

NOUVELLE INSCRIPTION 9 rue Ste-Hélène. Duplex à rénover. Très bon prix pour vente rapide. A qui la chance?

NOUVELLE INSCRIPTION Hull-Ouest. Très belle propriété sur 1 acre de terrain. 3600 p.c. Aire habitable, 12 pièces, 4 c.c., 2 foyers, garage double.

NOUVEAU - GATINEAU Edifice commercial, zone C.C., avec logis 3 c.c., le tout sur bois franc. Armoires en chêne, foyer au salon. Plus 2 locaux, possibilité de revenus de \$1100/mois. Liste des usages au dossier.

MARCEL LEFEBVRE 778-4048

CHEZ LES OLYMPIQUES

avec
Jean-Pierre
Boisvert



Comment Victoriaville a éliminé les Olympiques

Grande déception dimanche soir à l'aréna Guertin: devant 4,117 spectateurs, la plus grosse foule des présentes séries dans la LHJMQ, les Olympiques de Hull ont rendu l'âme en deuxième période supplémentaire au terme d'une lutte qui, pour des raisons nébuleuses, a semblé inégale tout au long de la série contre les Tigres de Victoriaville.

Les hommes d'Alain Vigneault ont perdu trois parties dans leur château-fort. Voilà sans doute la plus étonnante explication qu'on puisse trouver à leur élimination en cinq matches face à la troupe, bien dirigée, de Gilbert Perreault. Dimanche, les Olympiques n'allaient nulle part jusqu'au milieu de la troisième période alors que, grâce à des buts de Jeremy Roenick, Joel Blain et George Wilcox, ils ont comblé un déficit de trois buts pour permettre la prolongation.

Le hasard a voulu que ce soit un ancien des Olympiques, Marc Labelle, originaire de Maniwaki, qui marque le but de la victoire, le but qui a éliminé Hull. Marc Labelle a été échangé par les dirigeants hullois il y a deux ans en retour de Mark McLane qui plus tard a pris le chemin de Verdun.

Mais comment expliquer clairement la débandade des Olympiques? A première vue, on dira que les Tigres ont été plus disciplinés mais c'est souvent un grand mot qui veut rien dire. J'irai droit au but en disant que Perreault a eu le dessus sur Vigneault. La stratégie de l'ancienne vedette des Sabres de Buffalo s'est avérée la meilleure: pas de combat, patience dans le jeu et neutraliser Jeremy Roenick.

"En neutralisant Roenick, qui nous avait déjà battus

à lui seul, a déclaré Gilbert Perreault après l'éclatante victoire des siens, nous obtenions deux fois plus de chances de l'emporter. C'était mon but premier", a-t-il avoué. Et puis, il y a aussi Michel Larocque, le directeur-gérant des Tigres qui a passé tout l'hiver à analyser le jeu des Olympiques du haut de la galerie de la presse. Michel, qui réside à Aylmer, n'a pas manqué beaucoup de joutes des Olympiques au cours de la saison 88-89. Il a pris des notes et, en bon espion, a refilé à Perreault des informations de toutes évidences très appropriées!

Hull a tombé dans le même panneau que Drummondville. Les joueurs n'en avaient que pour Réginald Savage et Christian Campeau, deux joueurs haissables mais qui n'en ont pas moins réussi à détourner l'attention (la concentration...) de leurs adversaires.

Si les visiteurs ont réussi à gagner les trois matches à l'aréna Guertin, c'est aussi parce que Perreault, avec ses changements de lignes rapides, a souvent été en mesure d'opposer qui il voulait à Roenick et Kelly Nester, les deux joueurs de centre les plus importants des Olympiques. Vigneault a affirmé qu'il restait quand même satisfait de la tenue des siens mais il a été poli. La vérité est que ses joueurs ont mal travaillé. Peu de joueurs ont impressionné. Joel Blain et Bruno Villeneuve (qui n'a pas eu beaucoup de glace) sont probablement les seuls qui n'ont rien à se reprocher. Quant aux vétérans, ils n'ont pas livré la marchandise.

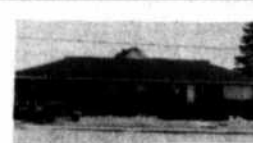
Une consolation: en comptant Herbie Hohenberger et Kelly Nester comme joueurs de 20 ans, il y aura 18 joueurs de retour la saison prochaine. Ça promet!

Century 21

DES DRAVEURS INC.
306 BOUL. MALONEY EST GAT.
663-4744



Gatineau - 6 logis, de 1 c.c. Toit refait en 1985, portes intérieures neuves. Rev. annuels - 25,680\$. Certains logis meublés. Prix dem. 174,800\$



Gatineau - Duplex tout brique, logis principal 3 c.c. et logis du bas 3 c.c. Garage attaché et foyer. Bonne construction. Prix demandé 107,000\$



Gatineau - Nouvelle inscription. Burg. 3 c.c., armoires en chêne, plancher bois franc, bain tourbillon, s. familiale. Terr. 1 acre. Prix demandé 111,900\$

COLETTE ROBERT 561-0022 code 138



Très beau bungalow - brique, avec terrain double. Manoir des Trembles. **AGOSTINHO BOTELHO 561-0022 code 388**



Pte-Gatineau Maison 2 étages avec appartement pour beaux-parents. La Sablonnière - Prix réduit, cause de transfert, bungalow tout brique. Lac Gareau - Très joli bungalow situé sur le lac, avec Jen-Air, four encastré.

JOCELYNE PILON PRUD'HOMME 561-0022 code 378



Gatineau - Bungalow impeccable, salon, salle à manger, cuisine, aspirateur central. 23 Parent, Gatineau.



De l'espace, de l'espace - Concept ouvert, 3 c.c., salon, 2 salles de bains. 30 minutes d'Ottawa. Dans un environnement tranquille.



Touraine - Joli bungalow, 3 c.c., sous-sol fini, garage, plancher bois franc. IL FAUT VOIR!!! **GUY HUNEAULT 561-0022 code 324**

BOB DALTON 561-0022 code 395

trans-action

TRANS-ACTION M.B. INC.

COURTIER EN IMMEUBLE

1124 BOUL. ST-RENÉ OUEST, GATINEAU (en face du Métro)



MAISON JARDIN - Unité de coin, grand salon, 3 c.c. **DENIS PAQUETTE 561-5220**



LA CAMPAGNE dans la ville - Maison 2 étages, grand terrain, prix négociable. **DENIS PAQUETTE 561-5220**



BEAU BUNGALOW - En condition superbe, 3 c.c., abri d'auto. A qui la chance? **DENIS PAQUETTE 561-5220**



AYLMER - 250 des Artisans. Idéal pour votre première, 3 c.c., clôturé. Superbe. **JACQUES MIRON 568-5362**



COTE D'AZUR - Qualité, espace et confort, grande c.c., superbe bain tourbillon. **JACQUES MIRON 568-5362**



AYLMER - 251 Ave. de la Colline. Résidence de choix, plusieurs extras. Faites vite. **JACQUES MIRON 568-5362**



PARC CHAMPLAIN, ST-MALO - Exceptionnelle, plusieurs extras, on ne peut trouver mieux. **JACQUES MIRON 568-5362**



AYLMER - Nouvelle inscription. Idéal pour votre première. **JACQUES MIRON 568-5362**



MAISON MOBILE - A prix d'amis. Informez-vous, ça ne coûte rien. **ANDRÉ POTVIN 769-1160**



LUXUEUSE RESIDENCE - à 4 paliers. Bien située. Dans quartier neuf. **ANDRÉ POTVIN 769-1160**



TRES PROPRE - Dans quartier très en demande. 3 c.c., s. fam., piscine, terrasse, bon prix. **ANDRÉ POTVIN 769-1160**



SPACIEUSE DEMEURE - Impeccable, dans nouveau quartier, sous-sol fini. 4 c.c., près de tout. **ANDRÉ POTVIN 769-1160**



BELLE CANADIENNE - Terrain semi-boisé, 2 acres avec ruisseau. A deux pas de l'autoroute. **ANDRÉ POTVIN 769-1160**



RESIDENCE EN CONDOMINIUM - Dans quartier exclusif avec centre récréatif, piscine, etc. **ANDRÉ POTVIN 769-1160**



CONDO DE LUXE - Dans les Hautes Plaines, décoré par professionnel. Venez voir. **GILBERTE CHATELAIN 561-7575**



48 LOGIS - Avec financement \$1,400,000.00, très avantageux. Bon investissement. **GILBERTE CHATELAIN 561-7575**



HULL - Secteur Mont-Bleu, semi-détaché, 3 c.c., plancher bois franc. Tout brique, abri d'auto. **GILBERTE CHATELAIN 561-7575**



POUR PROPRIETAIRE OCCUPANT - Triplex avec 2 revenus totalisant \$780/mois. **GILBERTE CHATELAIN 561-7575**



CANTLEY - Grande unifamiliale avec très beau terrain boisé d'un petit ruisseau. **GILBERTE CHATELAIN 561-7575**



CHALET hivernisé, 3 c.c., tout meublé, Lac grand Poisson Blanc. **GILBERTE CHATELAIN 561-7575**



PTE-GATINEAU - Semi-détaché de 3 ou 4 c.c., ultra propre, bien décoré. S'achète avec très peu de comptant. Vendeur de \$6 851 387 en 1988. **ARTHUR L'ECUYER 561-3222 poste 191**



COTE D'AZUR - \$102,900 - 3 c.c., garage, foyer. Très beau. **ARTHUR L'ECUYER 561-3222 poste 191**



QUADREX - 100% de financement exclusif. **ARTHUR L'ECUYER 561-3222 poste 191**



FERME LIMBOUR - Deux étages, 3 c.c., garage, impeccable. **ARTHUR L'ECUYER 561-3222 poste 191**



JOLI BUNGALOW - 3 c.c., entrée pavée, piscine creusée, rue tranquille. **MICHEL BARRETTE 594-1717**



LOGEZ-VOUS A BON COMPTE - Maison jardin, rue St-Luc, 3 c.c. **ROBERT MORIN 568-8320**



BUNGALOW - 6 pièces, 3 c.c., seulement \$59,900. **ROBERT MORIN 568-8320**



COTE D'AZUR - Unifamiliale 1987. Avec garage, 1212 pi. ca. Impeccable, spacieux. Vaut une visite. \$96,000. **ROBERT MORIN 568-8320**



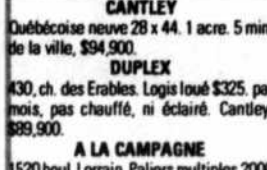
GILBERTE CHATELAIN 561-7575



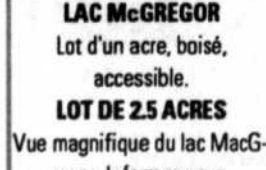
COTE D'AZUR - 21 St-Tropez. Superbe can. avec garage. Seulement \$138,000. **COTE D'AZUR** - 4 St-Tropez. Spacieux bungalow, avec garage. A qui la chance? **4 LOGIS** - 2 c.c., pas chauffés, ni éclairés. Excellente condition. Gatineau. \$123,000. **ELIE SOULIGNY 568-2635**



ILE DE HULL - 11 Mance. Rénové. Garçonnière. Logez-vous à bas prix. \$59,500. **PTE-GATINEAU** - 40 Bocage. Joli split level. Plancher de bois franc. \$95,900. **PTE-GATINEAU** - 880, Du Barry. Maison jardin de 2 étages. Clôturé. \$62,500. **ELIE SOULIGNY 568-2635**



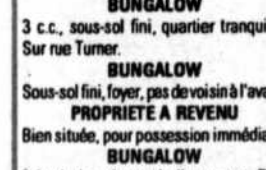
CANTLEY - Québécoise neuve 28 x 44. 1 acre. 5 min. de la ville. \$94,900. **DUPLEX** - 430, ch. des Erables. Logis loué \$325. par mois, pas chauffé, ni éclairé. Cantley. \$89,900. **A LA CAMPAGNE** - 1520 boul. Lorrain. Paliers multiples 2000 p.c. Au bord de la riv. La Blanche. \$122,000. **ELIE SOULIGNY 568-2635**



LAC MCGREGOR - Lot d'un acre, boisé, accessible. **LOT DE 2.5 ACRES** - Vue magnifique du lac MacGregor. Informez-vous. **DENISE PAQUETTE 561-5220**



MANIWAKI RESTAURANT-BAR \$250,000. **ST-ANDRE AVELLIN CHALET** \$30,000. **HULL** - 25 Richelieu. \$85,000. Bungalow avec local commercial. **ROBERT MORIN 568-8320**



BUNGALOW - 3 c.c., sous-sol fini, quartier tranquille. Sur rue Turner. **BUNGALOW** - Sous-sol fini, foyer, pas de voisin à l'avant. **PROPRIETE A REVENU** - Bien située, pour possession immédiate. **BUNGALOW** - Près de la poly. et de l'autoroute. Très propre. **ANDRÉ POTVIN 769-1160**